

**Smlouva o podmínkách realizace projektu
v rámci Programu přeshraniční spolupráce
Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014–2020**

(dále jen „Smlouva“)

Česká republika - Ministerstvo pro místní rozvoj

se sídlem: Staroměstské nám. 6, 110 15 Praha 1

zastoupené: RNDr. Jiřím Horáčkem, ředitelem odboru evropské územní spolupráce

IČ: 66 00 22 22

číslo účtu: 629001/0710

bankovní spojení: ČNB Praha 1, Na Příkopě 28

(dále jen „Národní orgán“)

na straně jedné

a

Město Cheb

se sídlem: Náměstí Krále Jiřího z Poděbrad 1/14, 350 20 Cheb

zastoupený/jednající : Ing. Petrem Navrátillem, starostou města

zapsaný/registrovaný v seznamu orgánů veřejné moci

IČ: 00253979

(dále jen „Partner“)

na straně druhé

uzavřely dále uvedeného dne, měsíce a roku:

- I. v souladu s Programem spolupráce, kterým se stanovují podmínky pro realizaci projektů v rámci Programu přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014–2020 (dále jen „Cíl EÚS ČR-BY“), vycházející zejména z:
 - a. Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 ze dne 17. prosince 2013 o společných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu, Fondu soudržnosti, Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova a Evropského námořního a rybářského fondu, o obecných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu a Fondu soudržnosti a o zrušení nařízení (ES) č. 1083/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/320;
 - b. Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1301/2013 ze dne 17. prosince 2013 o zvláštních ustanoveních týkajících se Evropského fondu pro regionální rozvoj a cíle Investice pro růst a zaměstnanost a o zrušení nařízení (ES) č. 1080/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/289;
 - c. Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013 ze dne 17. prosince 2013, o zvláštních ustanoveních týkajících se podpory z Evropského fondu pro regionální rozvoj pro cíl Evropská územní spolupráce, Úřední věstník Evropské unie L 347/259,
 - d. Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 481/2014 ze dne 4. března 2014, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013, pokud jde o zvláštní pravidla způsobilosti výdajů pro programy spolupráce;
a z další platné legislativy EU a českého právního řádu.
- II. v návaznosti na Rámcovou smlouvu mezi Řídícím orgánem programu (Bavorské státní ministerstvo hospodářství a médií, energie a technologie) a Vedoucím partnerem projektu definovaného v čl. 1, odst. 1 uzavřenou dne 18. 8. 2016 (dále jen „rámcová smlouva“, jejíž kopie tvoří nedílnou součást Smlouvy jako příloha č. 3
tuto Smlouvu.

Smluvní strany se na základě § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů, dohodly, že Smlouva se uzavírá dle občanského zákoníku.

Preamble

Na základě žádosti Vedoucího partnera ze dne **4. 3. 2016** a jejím naplánováním Monitorovacím výborem dne **21. 6. 2016** jsou splněny předpoklady pro uzavření Smlouvy.

Čl. 1

Účel Smlouvy

1. Účelem Smlouvy je realizace aktivit české části projektu:

Číslo projektu: 124
Název projektu: CLARA III: Rozvoj společné partnerské spolupráce veřejné správy v česko-bavorském regionu
Prioritní osa: 4 – Udržitelné sítě a institucionální spolupráce
Specifický cíl: Dosažení vyšší míry přeshraniční integrace, harmonizace a soudržnosti v česko-bavorském příhraničí

(dále jen „Projekt“).

Projekt je rámcově definován Žádostí Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020 (dále jen „Žádost“) a Rozhodnutím Monitorovacího výboru. Oba dokumenty jsou nedílnou součástí Smlouvy jako přílohy č. 1 a 2.

2. Při naplňování účelu Smlouvy spolupracuje Partner s partnery projektu definovanými v části Projektpartner / Partneri projektu Žádosti. Právní vztahy mezi partnery projektu jsou vymezeny v Partnerské dohodě Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020 (dále jen „Partnerská dohoda“), která byla uzavřena dne **1. 3. 2016**.

Čl. 2

Harmonogram plnění

Realizace projektu musí být dokončena nejpozději do **30. 9. 2019**.

Čl. 3

Finanční rámec

1. Předpokládaná výše celkových způsobilých výdajů po zohlednění příjmů (celkový způsobilý rozpočet) činí: **181 352,- EUR**.
2. Na splnění předmětu Smlouvy uvedeného v čl. 1 budou Partnerovi poskytnuty Řídícím orgánem (Bavorské státní ministerstvo hospodářství a médií, energie a technologie) finanční prostředky ve výši **154 149,20 EUR** z prostředků Evropského fondu pro regionální rozvoj (dále jen „EFRR“), avšak nejvýše **85 %** celkového způsobilého rozpočtu.
3. Skutečná výše finančních prostředků poskytnutých Partnerovi, bude určena na základě skutečně vynaložených, odůvodněných a řádně prokázaných způsobilých výdajů, kromě výdajů vykazovaných zjednodušenou formou¹. Skutečná výše dotace nesmí přesáhnout maximální výši dotace stanovenou v čl. 3, bodu 2 Smlouvy.
4. Partner má povinnost zajistit si prostředky na realizaci projektu označované jako národní spolufinancování ve výši **27 202,80 EUR**.

Čl. 4

Způsobilost výdajů

1. Dotace je určena pouze na úhradu způsobilých výdajů. Způsobilé výdaje jsou vymezeny:
 - Nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č.1303/2013 ze dne 17. prosince 2013 o společných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu, Fondu soudržnosti, Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova a Evropského námořního a rybářského fondu, o obecných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální

¹ Jedná se o výdaje financované paušální sazbou. Výše paušální úhrady nákladů je odvozena od výše skutečně vynaložených a kontrolorem schválených způsobilých přímých nákladů projektu bez personálních nákladů (u kategorie nákladů „Personální náklady“) / způsobilých přímých personálních nákladů (u kategorie nákladů „Kancelářské a administrativní výdaje“).

rozvoj, Evropského sociálního fondu a Fondu soudržnosti a o zrušení nařízení (ES) č. 1083/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/320;

- Nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č.1301/2013 ze dne 17. prosince 2013 o zvláštních ustanoveních týkajících se Evropského fondu pro regionální rozvoj a cíle Investice pro růst a zaměstnanost a o zrušení nařízení (ES) č. 1080/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/289;
 - Nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013 ze dne 17. prosince 2013, o zvláštních ustanoveních týkajících se podpory z Evropského fondu pro regionální rozvoj pro cíl Evropská územní spolupráce, Úřední věstník Evropské unie L 347/259,
 - Nařízením Komise v přenesené pravomoci (EU) č.481/2014 ze dne 4. března 2014, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013, pokud jde o zvláštní pravidla způsobilosti výdajů pro programy spolupráce,
 - pravidly způsobilosti výdajů uvedenými v Příručce pro české žadatele.
2. Z časového hlediska jsou výdaje způsobilé takto:
- a) Od 01.01.2014 do data uvedeného v Souhlasu se zahájením realizace projektu mohou vznikat výdaje související s plánováním a přípravou projektu, a to do výše 5 % celkových způsobilých výdajů partnera².
 - b) Výdaje na realizaci projektu mohou vznikat od **20. 5. 2016** (včetně).
 - c) Předmětem dotace mohou být jen ty způsobilé výdaje, u kterých je datum zdanitelného plnění³ nejpozději v den ukončení realizace projektu uvedeného v čl. 2, této Smlouvy a které zároveň byly uhrazeny nejpozději do 60 dní od data ukončení realizace projektu uvedeného v čl. 2.
3. Veškeré aktivity projektu realizované mimo programovou oblast musí být realizovány v souladu s čl. 20 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013, o zvláštních ustanoveních týkajících se podpory z ERFF pro cíl Evropská územní spolupráce a Příručkou pro české žadatele.

Čl. 5

Práva a povinnosti Partnera

1. Partner je povinen použít dotaci v souladu s podmínkami této Smlouvy a v souladu s Rámcovou smlouvou.
2. Partner je povinen splnit účel dotace uvedený v čl. 1 Smlouvy, a to ve lhůtě uvedené v čl. 2 Smlouvy.

3. Udržitelnost

Varianta 1: Partner je povinen po věcné a finanční stránce zajistit, aby účel dotace dle čl. 1 Smlouvy byl, v souladu s Příručkou pro české žadatele, zachován po dobu pěti let od data poslední platby Partnerovi a tuto skutečnost poskytovateli dotace dokládat prostřednictvím pravidelných zpráv o udržitelnosti. /

Varianta 2: Na projekt se nevztahuje podmínka udržitelnosti

4. Plnění rozpočtu

- a) Partner je povinen použít dotaci na způsobilé výdaje uvedené v rozpočtu projektu, který je přílohou č. 4 Smlouvy.
- b) Horní limity způsobilých výdajů jednotlivých rozpočtových kapitol jsou dány aktuálně platným rozpočtem Partnera, jak je uveden v příloze č. 4 Smlouvy (příp. posledního uzavřeného dodatku ke Smlouvě, kterým se rozpočet mění).
- c) Horní limit rozpočtové kapitoly je možné překročit max. o 15 % dané rozpočtové kapitoly (při posuzování 15 % se vychází z rozpočtu dle uzavřené Smlouvy, příp. posledního uzavřeného dodatku ke Smlouvě, kterým se rozpočet mění), a to pouze pokud dojde k úsporám v jiných rozpočtových kapitolách tak, aby nebyla překročena celková částka rozpočtu, a pokud změna nemá vliv na dosažení cílů projektu. V případě horní limit rozpočtové kapitoly nepřesáhne 15 % dané rozpočtové kapitoly nebo částku 500 EUR, není nutné provádět změnu přílohy č. 4 Smlouvy uzavřením dodatku ke Smlouvě, ani změnu rozpočtu hlásit kontrolorovi.
- d) V případě změny rozpočtu přesahující 15 % kterékoliv rozpočtové kapitoly, je potřeba provést změnu přílohy č. 4 Smlouvy uzavřením dodatku ke Smlouvě. Výdaje, které přesahují horní limit rozpočtové kapitoly o více než 15 % dané rozpočtové kapitoly, nemohou být kontrolorem schváleny,

² Základem pro výpočet jsou celkové způsobilé výdaje stanovené Monitorovacím výborem při naplánování projektu a případné pozdější snížení celkových způsobilých výdajů nemá vliv na maximální výši přípravných výdajů.

³ Pokud nemá doklad datum zdanitelného plnění je datem zdanitelného plnění v České republice míněno datum uskutečnění účetního případu.

dokud příslušný dodatek ke Smlouvě není uzavřen.

5. Způsobilé výdaje

- a) Partner je oprávněn požadovat uhrazení pouze příslušné výše výdajů, které byly na základě Soupisky výdajů schválené jako způsobilé Kontrolorem.
- b) Veškeré způsobilé výdaje musí být doloženy kopií účetního, daňového či jiného dokladu a dokladu o úhradě⁴.
- c) Pokud Kontroloři zjistí, že předložená zpráva je z hlediska způsobilých výdajů neúplná nebo obsahuje formální nedostatky, je Partner povinen zprávu doplnit nebo opravit ve lhůtě stanovené Kontrolorem.
- d) Partner je povinen zajistit úhradu veškerých výdajů projektu, které nejsou kryty výše uvedenou dotací (zejména nezpůsobilé výdaje a výdaje na zachování výsledků realizace projektu), aby byl dodržen účel dotace uvedený v čl. 1 Smlouvy a udržitelnost projektu dle čl. 5, bodu 3 Smlouvy.
- e) Spolufinancování projektu z prostředků jiného programu financovaného ze zdrojů EU je vyloučené. Pokud je projekt spolufinancován jinými veřejnými národními prostředky, je partner povinen zajistit, že nedojde k duplicitnímu financování výdajů.
- f) V rozpočtu projektu, který je přílohou č. 4 Smlouvy, ~~jsou/nejsou~~ zohledňovány kancelářské a administrativní náklady ve formě paušální sazby. *Paušální sazba je pro Partnera stanovena takto:*

Výše paušální sazby ⁵ v %:	15
---------------------------------------	----

- g) V rozpočtu projektu, který je přílohou č. 4 Smlouvy, ~~jsou/nejsou~~ zohledňovány personální náklady ve formě paušální sazby. *Paušální sazba je pro Partnera stanovena takto:*

Výše paušální sazby ⁶ v %:	----
---------------------------------------	------

6. Podávání zpráv

- a) Partner je povinen poskytovat Kontrolorovi údaje nezbytné k průběžnému sledování přínosů projektu, a to zejména prostřednictvím předkládání zpráv o realizaci projektové části, resp. zpráv o realizaci celého projektu. Partner je povinen předložit zprávy v termínech uvedených v příloze č. 5.
- b) V případě, že se na projekt vztahuje podmínka udržitelnosti, je Partner povinen poskytovat kontrolorovi zprávy o udržitelnosti projektu.

7. Vedení účetnictví

- a) Partner odpovídá za to, že řádně účtuje o veškerých příjmech a výdajích, resp. výnosech a nákladech⁷, případně o přeoslání dotace a že od data uvedeného v čl. 4, odst. 2, písm. b) bude účetní evidence za projekt vedena v jeho účetnictví odděleně v souladu se zákonem č. 593/1991 Sb., o účetnictví ve znění pozdějších předpisů, a to formou odděleného účetního systému, nebo za použití odděleného účetního kódu pro všechny transakce související s projektem.
- b) V případě, že Partner není povinen vést účetnictví, odpovídá za to, že povede pro projekt v souladu s příslušnou národní legislativou tzv. daňovou evidenci rozšířenou tak, aby:
 - příslušné doklady vztahující se k projektu splňovaly náležitosti účetního dokladu ve smyslu národní legislativy upravující účetnictví;
 - předmětné doklady byly správné, úplné, průkazné, srozumitelné a průběžně chronologicky vedené způsobem zaručujícím jejich trvalost;
 - skutečněné příjmy a výdaje byly vedeny analyticky ve vztahu k příslušnému projektu, ke kterému se vážou, tzn., že na dokladech musí být jednoznačně uvedeno, ke kterému projektu se vztahují.
 - při kontrole Partner poskytne na vyžádání kontrolnímu orgánu daňovou evidenci v plném rozsahu.
- c) Partner je dále povinen průkazně všechny položky doložit při následných kontrolách a auditech prováděných orgány dle čl. 5, bodu 10 této Smlouvy.

⁴ Tato povinnost se nevztahuje na výdaje, které spadají pod režim daný možnostmi zjednodušeného vykazování výdajů (výdaje nebo náklady, které budou vyúčtovány jako paušální v souladu s čl. 67 a 68 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 a čl. 20 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013).

⁵ Podíl kancelářských a administrativních nákladů na způsobilých přímých personálních nákladech.

⁶ Podíl personálních nákladů na ostatních způsobilých přímých nákladech.

⁷ V případě výdajů, které spadají pod režim zjednodušeného vykazování výdajů, partner vede účetnictví nebo daňovou evidenci, ale jednotlivé účetní položky ve svém účetnictví nebo daňové evidenci nepřipřazuje ke konkrétnímu projektu a neprokazuje skutečně vzniklé výdaje ve vztahu k projektu účetními doklady. V případě využití paušálních sazeb jsou základem pro určení paušální sazby přímé náklady jednoznačně definované ve Smlouvě, které musí být partnerem náležitě doloženy pomocí účetních dokladů.

8. Veřejné zakázky

- a) Partner odpovídá za to, že při realizaci projektu bude postupováno v souladu s účinnými národními předpisy pro zadávání veřejných zakázek (tj. zákonem č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách v platném znění v případě zakázek vyhlášených do 30. září 2016 včetně, resp. od 1. října 2016 zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek v platném znění v případě zakázek vyhlášených od 1. října 2016). V případě, kdy se pro danou veřejnou zakázku nevztahuje na Partnera povinnost postupovat podle zákona, je Partner povinen postupovat v souladu s aktuálním zněním Metodického pokynu pro oblast zadávání zakázek pro programové období 2014–2020 (vydán Ministerstvem pro místní rozvoj ČR dne 15. ledna 2014 na základě usnesení vlády ČR č. 44/2014).
- b) Partner odpovídá za to, že bude Kontrolorům umožněn přístup k veškeré dokumentaci související s uzavíráním smluv.

9. Veřejná podpora, horizontální principy

Partner odpovídá za to, že při realizaci projektu a po dobu dle čl. 5 bodu 3 Smlouvy, pokud se na projekt vztahuje podmínka udržitelnosti, budou dodržovány platné předpisy upravující veřejnou podporu a horizontální principy (rovné příležitosti a nediskriminace, rovné příležitosti mužů a žen a udržitelný rozvoj).

10. Kontrola / audit⁸

- a) Partner je povinen za účelem ověření plnění povinností vyplývajících ze Smlouvy nebo zvláštních právních předpisů vytvořit podmínky k provedení kontroly, respektive auditu, vztahujících se k realizaci projektu a umožnit kontrolující osobě výkon jejich oprávnění stanovených příslušnými právními předpisy. Partner musí zejména poskytnout veškeré doklady vážící se k realizaci projektu, umožnit průběžné ověřování souladu údajů o realizaci projektu uváděných ve zprávách o realizaci projektové části, resp. zprávách o realizaci celého projektu, respektive udržitelnosti projektu se skutečným stavem v místě jeho realizace a poskytnout součinnost všem orgánům oprávněným k provádění kontroly / auditu. Těmito orgány jsou Řídící orgán, Národní orgán, Kontroloři, Certifikační orgán, Auditní orgán, Evropská komise, Evropský účetní dvůr a další národní orgány⁹ oprávněné k výkonu kontroly.
- b) Partner je dále povinen realizovat opatření k odstranění nedostatků zjištěných při těchto kontrolách / auditech, která mu byla uložena orgány oprávněnými k provádění kontroly / auditu na základě provedených kontrol / auditů, a to v termínu, rozsahu a kvalitě podle požadavků stanovených příslušným orgánem. Informace o provedených kontrolách / auditech, jejich výsledcích a stavu plnění kontrolami / audity navržených opatření je Partner povinen zahrnovat do pravidelných zpráv o realizaci projektové části, resp. zpráv o realizaci celého projektu, případně do zpráv o udržitelnosti projektu. Na žádost Řídícího orgánu, Národního orgánu, Kontrolorů, Certifikačního orgánu nebo Auditního orgánu je Partner povinen poskytnout informace o výsledcích kontrol a auditů včetně protokolů z kontrol a zpráv o auditech.

11. Publicita

- a) Partner je povinen provádět propagaci projektu v souladu s přílohou XII obecného nařízení, prováděcím nařízením Komise (EU) č. 821/2014, kterým se stanoví pravidla pro uplatňování obecného nařízení, pokud jde o podrobná ujednání pro převod a správu příspěvků z programu, podávání zpráv o finančních nástrojích, technické vlastnosti informačních a komunikačních opatření k operacím a systém pro zaznamenávání a uchovávání údajů, a Příručkou pro české příjemce dotace.
- b) Partner je povinen spolupracovat na žádost poskytovatele dotace na aktivitách souvisejících s publicitou programu. Partner souhlasí, aby Řídící orgán, Národní orgán a subjekty jimi určené zveřejňovaly informace uvedené v čl. 115 odst. 2 obecného nařízení, jakož i audiovizuální dokumentaci realizace projektu v jakékoliv formě a prostřednictvím jakýchkoliv médií.
- c) Partner poskytne v elektronické podobě a odpovídajícím (vysokém) rozlišení Národnímu orgánu minimálně 5 fotografií zachycujících jednotlivé aktivity a výstupy projektu z obou stran hranice. Národní orgán může rovněž požádat českého partnera o nové zaslání vhodnějších fotografií.

⁸ Upraveno zejména Zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, a Zákonem č. 255/2012 Sb., kontrolní řád a příslušnými ustanoveními předpisů EU.

⁹ Na české straně jsou orgány oprávněné k výkonu kontroly stanoveny zejména Zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, ve znění pozdějších předpisů. Například pokud je projekt spolufinancován z rozpočtu územního samosprávného celku (ÚSC), je také ÚSC oprávněn k provádění kontrol; v případě poskytování prostředků státních fondů je státní fond také oprávněn provádět kontrolu.

12. Poskytování údajů o realizaci projektu

- a) Partner je povinen na žádost Národního orgánu (popř. jiného orgánu, např. Kontrolora, Společného sekretariátu), písemně poskytnout jakékoliv doplňující informace související s realizací projektu, respektive s jeho udržitelností, a to ve lhůtě stanovené v takovéto žádosti.
- b) Partner je povinen poskytovat informace a případně součinnost v souvislosti s hodnoceními, která budou provádět Řídící orgán a Národní orgán, a to po dobu pěti let od data poslední platby.

13. Oznamování změn

Partner je povinen poskytovateli dotace neprodleně oznámit veškeré skutečnosti, které mohou mít vliv na povahu nebo podmínky provádění projektu a na plnění povinností vyplývajících ze Smlouvy.

14. Uchovávání dokumentů

Partner je povinen uchovat veškeré dokumenty související s realizací projektu, které jsou nezbytné k prokázání použití prostředků, a to od jejich vzniku do 31. 12. 2027. V případě, že národní legislativa stanovuje pro některé dokumenty delší dobu uchovávání, je nutné ustanovení národní legislativy respektovat.

15. Příjmy projektu

Odhadované čisté příjmy, resp. další peněžní příjmy se od celkových způsobilých výdajů odečítají již v žádosti. Skutečně vzniklé čisté příjmy, resp. další peněžní příjmy se musí odečíst přímo od způsobilých výdajů v rámci Vyžádání prostředků, které následuje po vzniku těchto příjmů. Odchylně od tohoto postupu se postupuje u následujících typů projektů:

- a) U projektů, které příjmy vytvářejí i po svém ukončení, se výpočet budoucích nákladů a příjmů v daném období provádí pomocí diskontování.
- b) Příjmy, které nelze předem objektivně odhadnout, se musí odečíst od způsobilých výdajů vykázaných EK do tří let od ukončení projektu nebo do termínu pro předložení dokladů pro uzavření programu.
- c) U projektů s celkovými způsobilými výdaji pod 1 mil. euro se příjmy monitorují a zohledňují pouze během realizace projektu. Příjmy vytvářené po skončení realizace projektu se u těchto projektů nezohledňují.

V případě, že jsou některé investiční výdaje nezpůsobilé, přidělí se čistý příjem v poměrné výši na způsobilé a nezpůsobilé části investičních nákladů.

16. Péče o majetek

Partner je povinen zacházet s majetkem spolufinancovaným z dotace s péčí řádného hospodáře, zejména jej zabezpečit proti poškození, ztrátě nebo odcizení. Po dobu realizace projektu a udržitelnosti (vztahuje-li se na projekt) nesmí Partner majetek spolufinancovaný byť i částečně z prostředků dotace, bez předchozího písemného souhlasu Národního orgánu převést, prodat, vypůjčit či pronajmout jinému subjektu a dále nesmí být k tomuto majetku po tuto dobu bez předchozího písemného souhlasu Národního orgánu zřízeno věcné břemeno či zástavní právo ani nesmí být vlastnické právo Partner nijak omezeno. Tímto ustanovením není dotčena možnost nahradit nefunkční nebo technicky nezpůsobilý majetek novým za účelem udržení výsledků projektu s předchozím písemným souhlasem Národního orgánu. Tímto není dotčena povinnost uvedena v čl. 5, bodu 3 Smlouvy.

17. Dodržování ustanovení Příručky pro české žadatele a Příručky pro české příjemce dotace

Partner odpovídá za to, že budou dodržovány veškeré další povinnosti související s realizací projektu, které jsou stanoveny v Příručce pro české žadatele a Příručce pro české příjemce dotace. V případě nedodržení těchto povinností je Národní orgán oprávněn použít analogicky ustanovení čl. 6, bodu 3 Smlouvy, tj. pozastavit platby, a to až do okamžiku, kdy budou tyto povinnosti splněny.

18. Financování projektu Partnerem

Partner je povinen zajistit financování a realizaci projektu před proplacením dotace.

19. Proplacení dotace

Vedoucí partner je povinen pro účely poskytnutí prostředků dotace pro projekt předložit Kontrolorovi řádně vyplněnou zprávu o projektu včetně příslušných Potvrzení výdajů.

20. Bankovní účet projektu

Pokud je partner Vedoucím partnerem, je povinen po celou dobu plateb vést bankovní účet v EUR. Tento účet slouží pro přijímání dotace od Certifikačního orgánu a vyplacení příslušné části dotace dotčeným partnerům projektu, nemusí však sloužit výhradně pro účely projektu. Identifikace účtu je přílohou č. 7 této Smlouvy.

21. Plnění indikátorů výstupu

~~Tento bod se uvede pouze, pokud je partner Vedoucím partnerem.~~

~~Vedoucí partner zodpovídá za naplnění hodnot indikátorů výstupu schválených Monitorovacím výborem~~

a uvedených v příloze č. 1 této Smlouvy.

Čl. 6

Práva a povinnosti Národního orgánu

1. Národní orgán se, při dodržení všech podmínek ze strany Partnera vyplývajících z této Smlouvy, zavazuje prostřednictvím Kontrolora zajistit vydání Potvrzení výdajů.
2. Národní orgán je oprávněn provádět u Partnera veškeré činnosti související s ověřením, zda projekt je realizován v souladu se Smlouvou.
3. Pokud Národní orgán nebo orgán oprávněný ke kontrole / auditu dle čl. 5, bodu 10 Smlouvy, zjistí, že Partner nesplnil nebo neplní některou z podmínek uvedených ve Smlouvě nebo některou z povinností stanovených právními předpisy, je Národní orgán oprávněn pozastavit proplácení prostředků dotace.
4. Národní orgán si vyhrazuje právo, v případě, že je porušení ustanovení Smlouvy dle předchozího odstavce zjištěno před vyplacením dotace, odpovídajícím způsobem zkrátit částku dotace, která má být Partnerovi dotace vyplacena.
5. Národní orgán je oprávněn od této Smlouvy odstoupit v případě, že Partner poruší své povinnosti dle této Smlouvy.

Čl. 7

Kontrolor

1. Plněním funkce Kontrolora bylo Národním orgánem pověřeno Centrum pro regionální rozvoj České republiky.
2. Kontrolor je oprávněn kontrolovat, zda Partner plní povinnosti vyplývající ze Smlouvy.

Čl. 8

Sankce za porušení ustanovení Smlouvy

1. Výčet sankcí
Národní orgán si, zjistí-li, že Partner nesplnil nebo neplní některou z podmínek uvedených ve Smlouvě nebo některou z povinností stanovených právními předpisy a tato informace je potvrzena orgánem oprávněným ke kontrole / auditu dle čl. 5, bodu 10 Smlouvy, vyhrazuje právo uplatnit vůči Partnerovi následující sankce:
 - a) Aniž by byla dotčena ustanovení čl. 8, bodu 1 písm. b) – h) Smlouvy, porušení povinností uvedených v této Smlouvě povede ke krácení dotace ve výši podílu dotace na výdajích, u kterých nebyly povinnosti splněny;
 - b) V případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5, bod 3 Smlouvy, bude výše krácení dotace stanovena ve stejném poměru k celkové částce dotace, jako je poměr počtu započatých měsíců, po které byla povinnost porušena k celkové době, po kterou má být dle Smlouvy povinnost dodržena;
 - c) V případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5, bod 12 b) Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno ve výši 0–1 % celkové částky dotace;
 - d) V případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5, bod 13, 14 Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno ve výši 0–5% celkové částky dotace;
 - e) V případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5, bod 11 Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno podle části III. přílohy č. 6 této Smlouvy;
 - f) V případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5, bod 2, 9, 10 a) Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno ve výši celkové částky dotace;
 - g) V případě porušení povinností stanovených v čl. 5, bod 8 a) Smlouvy u veřejných zakázek zadávaným českým Partnerem, na které se nevztahuje povinnost postupovat v souladu s účinnými národními předpisy pro zadávání veřejných zakázek (tj. zákonem č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách v platném znění v případě zakázek vyhlášených do 30. září 2016 včetně, resp. od 1. října 2016 zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek v platném znění v případě zakázek vyhlášených od 1. října 2016), bude krácení dotace stanoveno ve výši stanovené v části I. přílohy č. 6 Smlouvy;
 - h) V případě porušení povinností stanovených v čl. 5, bodu 8 a) této Smlouvy u veřejných zakázek

zadávaným českým Partnerem, vyjma případů, na které se vztahuje čl. 8, bod 1 g), bude krácení dotace stanoveno ve výši stanovené v části II. přílohy č. 6 Smlouvy;

- i) ~~Tento bod se uvede pouze, pokud je partner Vedoucím partnerem (v případě vypuštění je třeba opravit čl. 8, bod 1, písm. a): Pokud skutečně dosažená hodnota indikátoru výstupu po ukončení projektu nesplňuje o více než 15 % hodnotu indikátoru výstupu schválenou Monitorovacím výborem a uvedenou v příloze č. 1 této smlouvy, vyhrazuje si Národní orgán právo po zohlednění vysvětlení Vedoucího partnera k důvodu nesplnění příslušného indikátoru výstupu zkrátit (částečně) dotaci.~~

2. Nevyplacení dotace nebo její části

V případě, že je zjištěno před vyplacením dotace nebo její části porušení ustanovení Smlouvy, poskytovatel dotace při rozhodování zohledňuje míry krácení dotace uvedené v čl. 8, bodě 1.

Čl. 9

Ustanovení společná

Partner prohlašuje a svým podpisem Smlouvy stvrzuje, že:

- a) byl před podpisem Smlouvy řádně a podrobně seznámen ze strany Národního orgánu s podmínkami čerpání dotace dle Smlouvy a bere na vědomí všechny stanovené podmínky, vyslovuje s nimi svůj bezvýhradný souhlas a zavazuje se k jejich plnění a dodržování, stejně jako k plnění závazků vyplývajících mu ze Smlouvy,
- b) byl řádně poučen Národním orgánem o následcích, které mohou vzniknout uvedením nepravdivých nebo neúplných údajů jak ve Smlouvě, tak i ve zprávě o realizaci projektové části, resp. ve zprávě o realizaci celého projektu, a z případného neoprávněného čerpání finančních prostředků z dotace;
- c) byl seznámen s existencí platné legislativy, která upravuje pravidla poskytování dotace,
- d) na projekt, který je předmětem dotace podle Smlouvy, v příslušném období, pro kterou je dotace přiznána, nečerpá žádnou jinou dotaci, podporu, finanční příspěvek, či jim obdobné formy pomoci z jiného programu financovaného EU;
- e) na výdaje – s výjimkou výdajů do výše spolufinancování¹⁰ a s výjimkou nezpůsobilých výdajů – v příslušném období, po které je dotace přiznána, nečerpá žádnou jinou dotaci, podporu, finanční příspěvek, či jim obdobné formy pomoci z národních veřejných zdrojů;
- f) nedošlo k datu podpisu Smlouvy k žádné změně v jeho prohlášení o bezdlužnosti přiloženému k projektové žádosti, a že se Partner nenachází v úpadku.

Čl. 10

Ustanovení závěrečná

1. Partner souhlasí se zveřejňováním údajů uvedených ve Smlouvě, a to zejména v rozsahu: název / sídlo / IČ Partnera, údaje o projektu a předmětu a výši finanční pomoci dle Smlouvy, v souladu s předpisy EU a národními předpisy.
2. Pokud není v této smlouvě nebo v Příručce pro české příjemce dotace stanoveno jinak, je možno veškeré změny podmínek Smlouvy provádět pouze na základě vzájemné dohody smluvních stran formou **písemného dodatku ke Smlouvě**. Závazný postup administrace jednotlivých typů změn (podle závažnosti jejich vlivu na projekt) je uveden v Příručce pro české příjemce dotace. Změny lze provádět pouze v průběhu plnění podmínek této Smlouvy a nelze tak činit se zpětnou platností. Definitivní rozhodnutí o provedení změny Smlouvy a formě jejího dodatku je v kompetenci Národního orgánu.
3. Případné spory mezi Národním orgánem a Partnerem budou řešeny dohodou.
4. V případě, že spor nelze vyřešit dohodou, bude pro jeho rozhodování místně příslušný Obvodní soud pro Prahu 1, příp. Městský soud v Praze, a to podle své věcné působnosti.
5. Smlouva je vyhotovena ve 4 stejnopisech v českém jazyce, z nichž každý má platnost originálu.
6. Jednotlivá vyhotovení budou distribuována a archivována: jeden stejnopis obdrží Partner, jeden Národní orgán, jeden Odbor legislativně právní Ministerstva pro místní rozvoj a jeden Kontrola. Stejně bude postupováno i u dodatků Smlouvy.
7. Nedílnou součástí Smlouvy jsou následující přílohy:

¹⁰ Spolufinancováním se rozumí rozdíl mezi výší způsobilých výdajů a výší dotace obdržené z prostředků EFRR a příp. z prostředků státního rozpočtu.

- Příloha č. 1: Žádost Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020.
 Příloha č. 2: Rozhodnutí Monitorovacího výboru.
 Příloha č. 3: Rámcová smlouva Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020.
 Příloha č. 4: Podrobný rozpočet.
 Příloha č. 5: Harmonogram monitorovacích období.
 Příloha č. 6: Tabulka odvodů.

- Příloha č. 7: Identifikace bankovního účtu (pouze v případě Vedoucího partnera projektu).
 Příloha č. 8: Oznámení o poskytnutí podpory de minimis (je-li pro projekt relevantní).
8. Smlouva nabývá účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami, přičemž nutnou podmínkou toho, aby smlouva mohla být uzavřena, je nabytí účinnosti rámcové smlouvy.
 9. Smluvní strany prohlašují, že si text Smlouvy pečlivě před jejím podpisem přečetly, s jeho obsahem bez výhrad souhlasí, že je projevem jejich svobodné a vážné vůle, prosté omylu, na důkaz čeho připojují své podpisy.
 10. Pro případ, že Partner nebude projekt realizovat, tedy poruší smlouvu podstatným způsobem, je kterákoliv ze smluvních stran oprávněna od smlouvy odstoupit. Odstoupení se činí písemným oznámením o odstoupení doručeným druhé smluvní straně. V případě odstoupení od smlouvy se smluvní strany dohodly, že Partner vrátí dotaci Certifikačnímu orgánu.
 11. Smlouva se uzavírá na dobu uvedenou v čl. 2. Vztahuje-li se na projekt udržitelnost, smlouva se uzavírá na dobu uvedenou v čl. 5, bod 3.

V Chebu, dne 21. 02. 2017
 Za Partnera

[Redacted signature]
 Ing. Petr Navrátil,
 starosta města

V Praze, dne 1. 3. 2017
 Za Národní orgán

[Redacted signature]
 RNDr. Jiří Horáček
 ředitel Odboru evropské územní spolupráce
 Ministerstva pro místní rozvoj

Za věcnou a formální správnost Smlouvy:

V Chomutově, dne 22. 02. 2017
 Za Centrum pro regionální rozvoj České republiky

[Redacted signature]
 Ing. Lenka Klognerová
 pro NUTS II Severozápad Centra pro regionální
 rozvoj České republiky

Centrum pro regionální rozvoj
 České republiky
 U Nákladového nádraží 3144/4
 130 00 Praha 3 - Strašnice
 IČO: 04095316



**Europäische U
Evropská unie**
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

**Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit
Freistaat Bayern - Tschechische Republik**

Ziel ETZ 2014 - 2020 /

Program přeshraniční spolupráce

Česká republika - Svobodný stát Bavorsko

Cíl EÚS 2014 - 2020

Projekt 124

**CLARA III: Rozvoj společné partnerské
spolupráce veřejné správy v**

česko-bavorském regionu / CLARA III:

Entwicklung der gemeinsamen

**partnerschaftlichen Zusammenarbeit der
öffentlichen Verwaltung in der**

tschechisch-bayerischen Region



**Europäische Union
Evropská unie**
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

1. Projektzusammenfassung / Shrnutí projektu

Eckdaten des Projekts / Identifikace projektu

Prioritätsachse / Prioritní osa	4 Nachhaltige Netzwerke und institutionelle Kooperation / Udržitelné sítě a institucionální spolupráce	
Spezifisches Ziel / Specifický cíl	Intensivierung der Integration, Harmonisierung und Kohärenz im bayerisch-tschechischen Grenzraum / Dosažení vyšší míry přeshraniční integrace, harmonizace a soudržnosti v česko-bavorském příhraničí	
Projektname / Název projektu	CLARA III: Rozvoj společné partnerské spolupráce veřejné správy v česko-bavorském regionu / CLARA III: Entwicklung der gemeinsamen partnerschaftlichen Zusammenarbeit der öffentlichen Verwaltung in der tschechisch-bayerischen Region	
Projektnummer (automatisch generiert) / Číslo projektu (automaticky generováno)	124	
Name der Organisation des Leadpartners / Název organizace vedoucího partnera	Karlovarský kraj	
Projektlaufzeit / Doba realizace projektu	Projektbeginn / Začátek realizace projektu	Projektende / Konec realizace projektu
36 Monat(e) / 36 měsíc(ů)	01.10.2016	30.09.2019

Projektzusammenfassung / Shrnutí projektu

Beschreiben Sie bitte zusammenfassend die Ziele und den Inhalt des Projekts, geplante Aktivitäten, Zielgruppen und den erwarteten Mehrwert für das Programmgebiet.	Stručně popište cíle a obsah projektu, plánované aktivity, cílové skupiny a očekávanou přidanou hodnotu, kterou projekt přinese dotačnímu území.
<p>Ziel ist es, die Zusammenarbeit der Nachbarregionen auf Verwaltungsebene zu intensivieren und abgestimmte Konzepte zur Entwicklung des Grenzraums zu entwickeln. Im Programm SN-CZ wird parallel ein abgestimmtes CLARA3-Projekt durchgeführt, so dass im Ergebnis eine trilaterale Kooperation BY-CZ-SN erreicht wird.</p> <p>Die Grundidee ist im Rahmen der Umsetzung von Projekten CLARA@eu (2004-06) u. CLARA II (2010-13) entstanden. Diese Projekte begründeten die engere Zusammenarbeit von Behörden (Bezirk Karlovy Vary u. Oberfranken). Es ist allerdings notwendig, die Zusammenarbeit weiterzuentwickeln, um weiterhin einen Beitrag zur Lösung der Probleme u. zur abgestimmten Entwicklung des gemeinsamen Raumes leisten zu können.</p> <p>Einige der Partner arbeiteten bereits in vorherigen Projekten zusammen (Karlovarský kraj, Regierung von Oberfranken, Stadt Bayreuth, und neue Partner treten dem Projekt bei (Stadt Cheb, Mariánskolázeňsko, Landkreise Wunsiedel u. Hof</p>	<p>Cílem je zintenzivnění spolupráce sousedních regionů na úrovni správních orgánů a vytvoření koordinovaných konceptů rozvoje pohraničí. Paralelně dojde k realizaci koordinovaného projektu CLARA3 v programu SN-CZ, díky čemuž bude dosaženo třístranné spolupráce BY-CZ-SN".</p> <p>Základní myšlenka vznikla v rámci realizace projektů CLARA@eu (2005-2006) a CLARA II (2010 - 2013). Tyto projekty nastavily úzkou spolupráci úřadů (Karlovarský kraj a Horní Franky). Je však potřeba dále rozvíjet spolupráci a přispět tak k řešení problémů a ke koordinovanému rozvoji společného území.</p> <p>Některí z partnerů již spolupracovali na minulých projektech (Karlovarský kraj/ Vláda Horních Frank/ město Bayreuth, a do projektu vstupují i noví partneři (město Cheb, Mariánskolázeňsko/ Zemské okresy Wunsiedel a Hof.</p> <p>Projekt zahrnuje široké spektrum oblastí veřejné správy s přeshraničním významem:</p>



Das Projekt umfasst ein breites Spektrum von grenzübergreifenden (gü.) Bereichen der öffentlichen Verwaltung:

1_Zivilschutz (LP/PP4)

Konkret werden 2 gü. Übungen der CZ-BY-Rettungssysteme umgesetzt.

2_Tourismus und Kur- und Badewesen (PP3/PP2/PP6/ PP7)

Der gü. Tourismus im Projektgebiet hat weiterhin Nachholbedarf. Innovative u. nachhaltige Tourismusformen sollen im weiterentwickelt werden. Insbesondere ist es Ziel des Projektes, die Radregion „Bayerisch – böhmische Bäder“ als Region darzustellen, die Radtourismus, Bädertourismus u. Geotourismus in einmaliger Weise verknüpft.

3_Moderne öffentliche Verwaltung (PP6/PP7/LP)

In diesem Bereich sollen die Erfahrungen aus den Vorprojekten in SN (Geoportal Vogtlandkreis/Karlsbad) auch auf die BY-Seite übertragen werden u. ein Austausch von Geodatendiensten zwischen den Landkreisen Hof/Wunsiedel mit dem Bezirk Karlovy Vary organisiert werden.

4_Regionale Entwicklung und Raumplanung (LP/PP4)

Im diesem Bereich werden insbesondere die Potenziale alternativer Mobilitätstechnologien für die nachhaltige gü. Raumentwicklung untersucht. Es soll geklärt werden, welche Möglichkeiten die Elektromobilität im Grenzraum bietet.

5_Umwelt (PP4/PP6/LP)

Ein Thema ist insbesondere die gü. Zusammenarbeit u. Koordination im Kampf gegen Neophyten. Neue Herausforderungen sind die Abstimmung von Pflegekonzepten für Schutzgebiete u. abgestimmte Strategien bei Erfassung u. Schutz raumbedeutsamer Arten.

6_Verkehr (PP5/PP2)

Eine studie zum Schienenpersonenverkehr zeigte die Notwendigkeit von Maßnahmen für das Sicherstellen bzw. weitere Entwicklung von gü. Angeboten auf. Hinzu kommt die Stärkung des gü. Schienengüterverkehrs, der trotz dichter Schienennetze im Kooperationsraum weit unterdurchschnittlich ausgeprägt ist.

Es entsteht eine Projektwebseite (DE/CZ), verlinkt mit den Partnerwebseiten. Es findet je 1 Auftakt-/Abschlusskonferenz (LP).

Ergänzende Anmerkungen zum Projektantrag:

Hier haben Sie Platz für ergänzende Anmerkungen zum Projektantrag.

1_civilní ochrana (LP)

Budou realizována 2 přeshraniční cvičení CZ-BY- záchranných systémů.

2_cestovní ruch a lázeňství (PP3, PP2, PP6, PP7)

Oblast přeshraničního cestovního ruchu je stále velkým tématem. Projektem dojde k dalšímu rozvoji inovativních a udržitelných forem cestovního ruchu. Projekt se především zaměřuje na prezentaci cykloregionu „Bavorsko-české lázně“ jako regionu, který jedinečným způsobem propojuje cykloturistiku, lázeňskou turistiku a geoturistiku.

3_moderní veřejná správa (PP6/PP7, LP)

V této oblasti dojde k přenosu zkušeností z předchozího projektu ze SN-strany (geoportál Vogtlandsko/Karlovarska) na BY-stranu. Dojde k nastavení přenosu geodatových služeb mezi zemskými okresy Hof/Wunsiedel a Karlovarským krajem.

4_regionální rozvoj a územní plánování (LP, PP4)

V této oblasti se zameříme na průzkum potenciálu alternativních technologií mobility pro trvale udržitelný rozvoj přeshraničního území. Především bude řešeno, jaké možnosti nabízí elektromobilita pro pohraničí.

5_životní prostředí (PP4, PP6,LP)

Tématem je především přeshraniční spolupráce a koordinace v boji s invazivními druhy rostlin. Nové výzvy na nás čekají v oblasti koordinace konceptů péče o chráněná území a koordinace strategií pro mapování a ochranu pro území významných druhů.

6_doprava (PP5, PP2)

V oblasti dopravy ukázala studie na téma osobní železniční doprava, potřebnost opatření na zajištění, resp. další rozvoj přeshraničních nabídek v železniční dopravě. Dále se budeme zabývat přeshraniční nákladní železniční dopravou, která je - i přes hustou železniční síť - stále podprůměrného charakteru.

Vznikne webová stránka (DE/CZ) projektu, která bude propojena se stránkami jednotlivých partnerů. Také se uskuteční zahajovací a závěrečná konference (LP).

Doplňující poznámky k projektové žádosti:

Zde je možné uvést doplňující poznámky k projektové žádosti.



2. Projektpartner / Partneři projektu

Leadpartner / Vedoucí partner LP 1

Name der Organisation / Název organizace

Karlovarský kraj

Abteilung / Organisationseinheit / Oddělení / Organizační jednotka

Odbor regionálního rozvoje

Staat / Stát (NUTS 0)

ČESKÁ REPUBLIKA

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik
/ Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)

Severozápad

Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v
Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)

Karlovarský kraj

Adresse / Adresa

Závodní 353/88, 360 06 Karlovy Vary

Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce

Martin Havel

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Jana Bělohoubková,

Homepage / Internetové stránky

www.kr-karlovarsky.cz

Projektpartner typ / Typ organizace partnera

Orgány veřejné správy a jimi zřizované a zakládané organizace

Rechtsform / Právní forma

Kraj, organizační složka kraje

Rechtsstatus / Typ prostředků

öffentlich / veřejné

Fördersatz / Dotační sazba

85,00 %

Umsatzsteueridentifikationsnummer (wenn vorhanden) / IČO / DIČO (pokud
existuje)

70891168 / CZ 70891168

Vorsteuerabzugsberechtigung in Bezug zum Projekt / Nárok na odpočet DPH
ve vazbě na projekt

nein / ne

Fachliche Kompetenzen und Erfahrungen:

Beschreiben Sie die projektrelevanten fachlichen Kompetenzen und Erfahrungen Ihrer
Organisation.

Odborné kompetence a zkušenosti:

Popište odborné kompetence a zkušenosti Vaší organizace relevantní pro projekt.

Der Bezirk Karlovy Vary ist eine CZ-öffentlich-rechtliche Institution. Die durch das Projekt
umfassten Themen fallen in sein Kompetenzbereich. Die Projektverwaltung obliegt der
Abteilung für Regionale Entwicklung, die über personale sowie technische Bedingungen
fürs Projektmanagement verfügt. Weitere Fachkompetenzen (z.B. Verkehr usw.) werden
durch Fachleute von einzelnen Abteilungen des Bezirksamtes sowie seine
Beitragsorganisationen beigesteuert.

Karlovarský kraj je CZ-veřejnoprávní instituce. Do jeho kompetence patří všechna témata,
zahrnutá v projektu. Administrativní zajištění projektu je na odboru regionálního rozvoje,
který má personální i technické podmínky pro řízení projektu. Ostatní odbornosti (např.
oblast dopravy apod.), budou zajišťovat odborníci z jednotlivých odborů kraje a jeho
příspěvkových organizací.

**Ziel 3 / Erfahrung in grenzübergreifender Projektarbeit:**

Falls zutreffend, beschreiben Sie die Erfahrung Ihrer Organisation in der Umsetzung und/oder im Management von grenzübergreifenden Projekten zwischen dem Freistaat Bayern und der Tschechischen Republik. Bitte nennen Sie die konkreten Ziel 3-Projekte, an denen Sie sich beteiligt haben und inwiefern sich Ihr neues Projekt von diesen Projekten unterscheidet.

LP verfügt über langjährige Erfahrung mit Umsetzung von Ziel 3-Projekten. CLARA III baut auf folgenden konkreten Projekten auf: CLARA II und Zukunft in Europa (beider unter der LP-Leitung). Das vorliegende Projekt knüpft an die guten Erfahrungen aus den vorherigen Projekten an – mit dem Ziel, die bestehenden Netzwerke zu erweitern sowie neue, durch die vorherigen Projekte definierte, konkrete Aktivitäten durchzuführen.

Cíl 3 / Zkušenosti s přeshraničními projekty:

Je-li to relevantní, popište zkušenosti Vaší organizace při realizaci a/nebo řízení přeshraničních projektů mezi Českou republikou a Svobodným státem Bavorsko. Uvedte prosím konkrétní projekty Cíle 3, na kterých jste se podíleli, a jak se Váš nový projekt od těchto projektů liší.

LP má dlouholeté zkušenosti s realizací projektů z Cíle 3. Konkrétními projekty, na které CLARA III navazuje je zejména: CLARA II a Budoucnost uprostřed Evropy (oba projekty řízeny LP). Současný projekt je navázáním na dobré zkušenosti z předchozích projektů - cílem je rozšířit stávající síť a realizovat konkrétní aktivity, které byly v předchozích projektech vydefinovány.

Projektpartner / Projektový partner PP 2**Name der Organisation / Název organizace**

Město Cheb

Abteilung / Organisationseinheit / Oddělení / Organizační jednotka

Město Cheb

Staat / Stát (NUTS 0)

ČESKÁ REPUBLIKA

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik / Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)

Severozápad

Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)

Karlovarský kraj

Adresse / Adresa

náměstí Krále Jiřího z Poděbrad 1/14, 350 20 Cheb

Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce

Petr Navrátil,

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Michal Pospíš

Homepage / Internetové stránky

www.cheb.cz

Projektpartnerotyp / Typ organizace partnera

Orgány veřejné správy a jimi zřizované a zakladané organizace

Rechtsform / Právní forma

Obec či městská část, organizační složka obce či městské části

Rechtsstatus / Typ prostředků

öffentlich / veřejné

Fördersatz / Dotační sazba

85,00 %

Umsatzsteueridentifikationsnummer (wenn vorhanden) / IČO / DIČO (pokud existuje)

00253979/CZ00253979

Vorsteuerabzugsberechtigung in Bezug zum Projekt / Nárok na odpočet DPH ve vazbě na projekt

nein / ne

Fachliche Kompetenzen und Erfahrungen:

Beschreiben Sie die projektrelevanten fachlichen Kompetenzen und Erfahrungen Ihrer Organisation.

Odborné kompetence a zkušenosti:

Popište odborné kompetence a zkušenosti Vaší organizace relevantní pro projekt.



PP2 verfügt über umfangreiche Erfahrungen aus der Umsetzung von EU-Projekten. In letzten Jahren hat er vorwiegend Projekte aus Regionalem OP Nordwest (Fußgängerzone Cheb, Touristische Nutzung des linken Egerufers), OP Umwelt (Dämmung von 3 Kindergärten), OP der Menschenressourcen (Implementation der Effektivität des Prozessmanagements der Stadt Cheb), Integriertem Plan der Stadtentwicklung (Revitalisierung der Siedlung Zl. Vrch) durchgeführt.

Ziel 3 / Erfahrung in grenzübergreifender Projektarbeit:

Falls zutreffend, beschreiben Sie die Erfahrung Ihrer Organisation in der Umsetzung und/oder im Management von grenzübergreifenden Projekten zwischen dem Freistaat Bayern und der Tschechischen Republik. Bitte nennen Sie die konkreten Ziel 3-Projekte, an denen Sie sich beteiligt haben und inwiefern sich Ihr neues Projekt von diesen Projekten unterscheidet.

PP2 hat z.B. folgende grenzüberschreitende Projekte umgesetzt (INTERREG IIIA CZ-BY 2004-6, Ziel 3 CZ-BY 2007-13): 1_Landesgartenschau Marktredwitz-Cheb 2006: Zentrale Ausstellungsfläche B 2_Landesgartenschau Marktredwitz-Cheb 2006: Zentrale Ausstellungsfläche C - Wiesenpark 3_Aufbau des Minigolf-Areals im Rahmen der Landesgartenschau Marktredwitz - Cheb 2006 4_Radweg Cheb - Waldsassen II. Etappe 5_Projekt Rutsche, Familienveranstaltungen für weitere Nutzung der Areale KVbH

PP2 má velmi rozsáhlé zkušenosti s realizací EU-projektů. V posledních letech realizoval projekty zejména z ROPu SZ (Pěší zóna Cheb, Turistické využití levého břehu Ohře), OPŽP (zateplení tří MŠ), OPLZ (Implementace efekt. procesů řízení na MěÚ v Chebu), IPRM (Revitalizace sídliště Zl. Vrch).

Cíl 3 / Zkušenosti s přeshraničními projekty:

Je-li to relevantní, popište zkušenosti Vaší organizace při realizaci a/nebo řízení přeshraničních projektů mezi Českou republikou a Svobodným státem Bavorsko. Uveďte prosím konkrétní projekty Cíle 3, na kterých jste se podíleli, a jak se Váš nový projekt od těchto projektů liší.

PP2 realizoval např. tyto přeshraniční projekty (INTERREG IIIA CZ-BY 2004-6, Cíl 3 CZ-BY 2007-13): 1_Krajinná výstava bez hranic Cheb - Marktredwitz 2006: Centrální výstavní plocha B 2_Krajinná výstava bez hranic Cheb - Marktredwitz 2006: Centrální výstavní plocha C - Nivní park 3_Výstavba minigolfového areálu v rámci Krajinné výstavy bez hranic Cheb - Marktredwitz 2006 4_Cyklotezka Cheb - Waldsassen II. etapa 5_Projekt Skluzavky, rodinné akce pro další využití areálů KVbH

Projektpartner / Projekový partner PP 3

Name der Organisation / Název organizace

Mariánskolázeňsko

Abteilung / Organisationseinheit / Oddělení / Organizační jednotka

Mariánskolázeňsko

Staat / Stát (NUTS 0)

ČESKÁ REPUBLIKA

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik / Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)

Severozápad

Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)

Karlovarský kraj

Adresse / Adresa

Tři Sekery 157, 354 73 Tři Sekery

Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce

Dagmar Strnadová

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Josef Švajgl

Homepage / Internetové stránky

www.marianskolazensko.org

Projektpartner typ / Typ organizace partnera

Orgány veřejné správy a jimi zřizované a zakládané organizace

Rechtsform / Právní forma

Stát, organizační složka státu

Rechtsstatus / Typ prostředků

öffentlich / veřejné

Fördersatz / Dotační sazba

85,00 %

Umsatzsteueridentifikationsnummer (wenn vorhanden) / IČO / DIČO (pokud existuje)

71203354/CZ71203354



Evropská unie
Evropská unie
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Vorsteuerabzugsberechtigung in Bezug zum Projekt / Nárok na odpočet DPH ve vazbě na projekt

nein / ne

Fachliche Kompetenzen und Erfahrungen:

Beschreiben Sie die projektrelevanten fachlichen Kompetenzen und Erfahrungen Ihrer Organisation.

Die Haupttätigkeit vom PP3 besteht in der Stärkung der Zusammenarbeit der Gemeinden im Rahmen der allseitigen Entwicklung der Region Marienbad (Umwelt, Raumplanung, Schulwesen, Verkehr, Tourismus, Denkmalpflege u.a.) sowie in Sicherstellen einer abgestimmten Vorgehensweise der Kommunen. Der PP3 verfügt über 4 angestellte Projektmanager und Buchhalter. Die Manager führen das Projektmanagement im ganzen Umfang von der Projektvorbereitung, über die Umsetzung bis zur Sicherstellung der Nachhaltigkeit durch.

Odborné kompetence a zkušenosti:

Popište odborné kompetence a zkušenosti Vaší organizace relevantní pro projekt.

Hlavní činností PP3 je posilování spolupráce obcí v rámci všestranného rozvoje oblasti Mariánskolázeňska (životní prostředí, územní plánování, školství, doprava, turistický ruch, péče o památky a.j.) a zabezpečení koordinovaného postupu obcí. PP3 zaměstnává 4 manažery a účetní. Manažeři provádějí dotační a projektový management v plném rozsahu od přípravy projektů, realizace i zajištění udržitelnosti.

Ziel 3 / Erfahrung in grenzübergreifender Projektarbeit:

Falls zutreffend, beschreiben Sie die Erfahrung Ihrer Organisation in der Umsetzung und/oder im Management von grenzübergreifenden Projekten zwischen dem Freistaat Bayern und der Tschechischen Republik. Bitte nennen Sie die konkreten Ziel 3-Projekte, an denen Sie sich beteiligt haben und inwiefern sich Ihr neues Projekt von diesen Projekten unterscheidet.

Der Gemeindeverband hat eine langjährige Erfahrung sowohl mit eigenen EU-Projekten, als auch Projekten, die es für seine Mitglieder oder andere Einrichtungen durchgeführt hat. Beispiele von eigenen aus dem Dispozifonds (Ziel 3 CZ-BY) kofinanzierten Projekten: _Gemeinsame Radwege - Partnerschaft im tschechischen und bayrischen Grenzgebiet _Gemeinsame Begrünung _Veranstaltung zum zehntem Jubiläum der Tätigkeit vom Verband Mariánskolázeňsko _Bessere Orientierung im Grenzgebiet _Gemeinsamer Weg

Cíl 3 / Zkušenosti s přeshraničními projekty:

Je-li to relevantní, popište zkušenosti Vaší organizace při realizaci a/nebo řízení přeshraničních projektů mezi Českou republikou a Svobodným státem Bavorsko. Uveďte prosím konkrétní projekty Cíle 3, na kterých jste se podíleli, a jak se Váš nový projekt od těchto projektů liší.

Svazek obcí má dlouholeté zkušenosti s vlastními EU-projekty i s projekty, které realizoval pro své členy a jiné organizace. Příklady vlastních projektů financovaných z Dispozičního fondu (Cíl 3 ČR-BY): _Společné cyklotrasy - partnerství v českém a německém pohraničí _Společná výsadba zeleně _Setkání při příležitosti desetiletí činnosti Mariánskolázeňska _Méně bloudění v pohraničí _Společná cesta

Projektpartner / Projektový partner PP 4

Name der Organisation / Název organizace

Regierung von Oberfranken

Abteilung / Organisationseinheit / Oddělení / Organizační jednotka

Regierung von Oberfranken

Staat / Stát (NUTS 0)

DEUTSCHLAND

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik / Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)

Oberfranken

Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)

Bayreuth, Kreisfreie Stadt

Adresse / Adresa

Ludwigstraße 20, 95444 Bayreuth

Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce

Wilhelm Wenning, [REDACTED]

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Jochen Uebelhoer, [REDACTED]

Homepage / Internetové stránky

www.regierung.oberfranken.bayern.de

Projektpartner / Typ organizace partnera

Öffentliche Einrichtung/ Gebietsk" chaft



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Rechtsform / Právní forma	Körperschaft des öffentlichen Rechts
Rechtsstatus / Typ prostředků	öffentlich / veřejné
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %
Umsatzsteueridentifikationsnummer (wenn vorhanden) / IČO / DIČO (pokud existuje)	
Vorsteuerabzugsberechtigung in Bezug zum Projekt / Nárok na odpočet DPH ve vazbě na projekt	nein / ne
Fachliche Kompetenzen und Erfahrungen: Beschreiben Sie die projektrelevanten fachlichen Kompetenzen und Erfahrungen Ihrer Organisation. Der PP4 ist eine staatliche Verwaltungsbehörde. Sie bündelt auf regionaler Ebene die fachlichen Kompetenzen der verschiedenen Ressorts. Sie ist teilweise Aufsichtsbehörde (lokale Verwaltungen/Fachbehörden), hat jedoch auch eigene Vollzugsaufgaben. In CLARA III arbeitet ein Kompetenzteam, das aus einem Geographen (Raumordnung, Landes/Regionalplanung), Biologen (Naturschutz) und Juristen (Stabsstelle EU-Projektmanagement) besteht. Themenbezogen werden weitere Fachkollegen herangezogen.	Odborné kompetence a zkušenosti: Popište odborné kompetence a zkušenosti Vaší organizace relevantní pro projekt. PP4 je státní správní úřad. Propojuje na regionální úrovni odborné kompetence různých rezortů. Z části je také nadřízeným orgánem (lokálních správních orgánů/úřadů), má však také vlastní výkonné kompetence. Na projektu CLARA III se podílí kompetentní tým složený z geografa (územní plánování, regionální/ územní rozvoj), biologa (ochrana přírody) a právníka (koordináční jednotka management EU-projektů). Na realizaci dílčích témat se budou podílet i další odborníci.
Ziel 3 / Erfahrung in grenzübergreifender Projektarbeit: Falls zutreffend, beschreiben Sie die Erfahrung Ihrer Organisation in der Umsetzung und/oder im Management von grenzübergreifenden Projekten zwischen dem Freistaat Bayern und der Tschechischen Republik. Bitte nennen Sie die konkreten Ziel 3-Projekte, an denen Sie sich beteiligt haben und inwiefern sich Ihr neues Projekt von diesen Projekten unterscheidet. Das Projekt CLARA III ist schon das 3. grenzübergreifende EU-Projekt der Regierung von Oberfranken. CLARA II wurde im Rahmen des Ziel-3- Programms CZ-BY durchgeführt (Projekt Nr. 202). Im Unterschied zum Vorprojekt sind in CLARA III auf BY- Seite mehr und auch neue Projektpartner beteiligt (Landkreise Hof und Wunsiedel), so dass die Kooperation auf eine "breitere Basis" gestellt wird. Erstmals beteiligt sich die Regierung von Oberfranken auch aktiv an Maßnahmen zum Thema Umwelt und Naturschutz.	Cíl 3 / Zkušenosti s přeshraničními projekty: Je-li to relevantní, popište zkušenosti Vaší organizace při realizaci a/nebo řízení přeshraničních projektů mezi Českou republikou a Svobodným státem Bavorsko. Uveďte prosím konkrétní projekty Cíle 3, na kterých jste se podílel, a jak se Váš nový projekt od těchto projektů liší. Projekt CLARA III je již 3. přeshraničním EU-projektem vlády Horních Frank. Projekt CLARA II byl realizován v rámci programu Cíle 3 ČR-BY (č. projektu 202). Oproti předchozímu projektu se na projektu CLARA III na BY-straně více a nově podílejí další projektoví partneři (zemské okresy Hof a Wunsiedel), čímž se projekt dostává na „širší základnu“. Nově se vláda Horních Frank taktéž podílí na projektových opatřeních v oblasti ochrany přírody a životního prostředí.
Projektpartner / Projektový partner PP 5	
Name der Organisation / Název organizace	Stadt Bayreuth
Abteilung / Organisationseinheit / Oddělení / Organizační jednotka	Stadt Bayreuth
Staat / Stát (NUTS 0)	DEUTSCHLAND
Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území	nein / ne
Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik / Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)	Oberfranken
Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)	Wunsiedel i. Fichtelgebirge



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Adresse / Adresa	Luitpoldplatz 13, 95444 Bayreuth
Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce	Brigitte Merk-Erbe, [REDACTED]
Kontaktperson / Kontaktní osoba	Günter Finzel, [REDACTED]
Homepage / Internetové stránky	www.bayreuth.de
Projektpartnerotyp / Typ organizace partnera	Öffentliche Einrichtung/ Gebietskörperschaft
Rechtsform / Právní forma	Körperschaft des öffentlichen Rechts
Rechtsstatus / Typ prostředků	öffentlich / veřejné
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %
Umsatzsteueridentifikationsnummer (wenn vorhanden) / IČO / DIČO (pokud existuje)	
Vorsteuerabzugsberechtigung in Bezug zum Projekt / Nárok na odpočet DPH ve vazbě na projekt	nein / ne
Fachliche Kompetenzen und Erfahrungen: Beschreiben Sie die projektrelevanten fachlichen Kompetenzen und Erfahrungen Ihrer Organisation. Eine verbesserte Bahnanbindung ist für die Region durch die Elektrifizierung/ Modernisierung der gesamten Franken-Sachsen-Magistrale zu erreichen. Deshalb kooperiert die Stadt Bayreuth mit den Anliegerstädten/-regionen, auch grenzüberschreitend. Diese Aufgaben sind im Bereich der Wirtschaftsförderung und Strukturentwicklung angesiedelt. Hier konnte eine organisatorische und personelle Kontinuität gewahrt bleiben. Der zuständige Mitarbeiter verfügt über eine fundierte berufliche Fachausbildung.	Odborné kompetence a zkušenosti: Popište odborné kompetence a zkušenosti Vaší organizace relevantní pro projekt. Zlepšení železničního napojení regionu lze dosáhnout elektrifikací/modernizací celé trasy Franksko-saské magistrály. Z tohoto důvodu město Bayreuth spolupracuje s přílehlými městy/regiony, a to i přeshraničně. Tyto úkoly realizuje odbor podpory hospodářství a strukturálního rozvoje. V této oblasti se podařilo zachovat organizační a personální kontinuitu. Příslušný odborný pracovník disponuje potřebným profesním vzděláním.
Ziel 3 / Erfahrung in grenzübergreifender Projektarbeit: Falls zutreffend, beschreiben Sie die Erfahrung Ihrer Organisation in der Umsetzung und/oder im Management von grenzübergreifenden Projekten zwischen dem Freistaat Bayern und der Tschechischen Republik. Bitte nennen Sie die konkreten Ziel 3-Projekte, an denen Sie sich beteiligt haben und inwiefern sich Ihr neues Projekt von diesen Projekten unterscheidet. In den Projekten CLARA@eu (2004 - 2006) sowie CLARA II (2010 - 2013) leitete die Stadt Bayreuth jeweils den Bereich Verkehr. Während bei CLARA@eu alle relevanten Verkehrsarten Straße, Schiene und Luft in Workshops und Arbeitskreisen behandelt wurden, erfolgte bei CLARA II eine Konzentration auf den Schienenverkehr. Im Mittelpunkt des Projektes CLARA III wird die Umsetzung der Transeuropäischen Verkehrsplanung der EU auf den grenzüberschreitenden Abschnitten stehen.	Cíl 3 / Zkušenosti s přeshraničními projekty: Je-li to relevantní, popište zkušenosti Vaší organizace při realizaci a/nebo řízení přeshraničních projektů mezi Českou republikou a Svobodným státem Bavorsko. Uveďte prosím konkrétní projekty Cíle 3, na kterých jste se podíleli, a jak se Váš nový projekt od těchto projektů liší. V projektech CLARA@eu (2004 až 2006) a CLARA II (2010 až 2013) neslo město Bayreuth hlavní odpovědnost za oblast dopravy. Zatímco v rámci CLARA@eu byly v rámci workshopů a pracovních skupin projednány všechny relevantní druhy dopravy - silnice, železnice, vzduch, se projekt CLARA II koncentroval na železniční dopravu. V centru zájmu projektu CLARA III bude realizace transevropských dopravních plánů EU v přeshraničních úsecích.
Projektpartner / Projektový partner PP 6	
Name der Organisation / Název organizace	Landkreis Wunsiedel
Abteilung / Organisationseinheit / Oddělení / Organizační jednotka	Landkreis Wunsiedel



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj



Staat / Stát (NUTS 0)	DEUTSCHLAND
Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území	nein / ne
Regierungsbezirk In Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik / Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)	Oberfranken
Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)	Wunsiedel i. Fichtelgebirge
Adresse / Adresa	Jean-Paul-Str. 9, 95632 Wunsiedel
Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce	Dr. Karl Döhler, [REDACTED]
Kontaktperson / Kontaktní osoba	Thomas Edelmann, [REDACTED]
Homepage / Internetové stránky	www.landkreis-wunsiedel.de
Projektpartner typ / Typ organizace partnera	Öffentliche Einrichtung/ Gebietskörperschaft
Rechtsform / Právní forma	Körperschaft des öffentlichen Rechts
Rechtsstatus / Typ prostředků	öffentlich / veřejně
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %
Umsatzsteueridentifikationsnummer (wenn vorhanden) / IČO / DIČO (pokud existuje)	
Vorsteuerabzugsberechtigung in Bezug zum Projekt / Nárok na odpočet DPH ve vazbě na projekt	nein / ne
Fachliche Kompetenzen und Erfahrungen: Beschreiben Sie die projektrelevanten fachlichen Kompetenzen und Erfahrungen Ihrer Organisation. Der PP6 arbeitet seit vielen Jahren daran, das Radwegenetz zu verbessern. Soweit er nicht selbst Baulastträger ist, koordiniert er die diesbezüglichen Aktivitäten der Gemeinden. Er ist u.a. auch Aufgabenträger im öffentlichen Personennahverkehr. Die Verbesserung der landkreisweiten Radwegenetze ist ohne Beteiligung des Kreises nicht möglich. Gleiches gilt im Bereich "Moderne Verwaltung" für die Dateninfrastruktur/den Datenaustausch auf Ebene der Landkreise und kreisangehörigen Gemeinden.	Odborné kompetence a zkušenosti: Popište odborné kompetence a zkušenosti Vaší organizace relevantní pro projekt. PP6 se již mnoho let snaží o zlepšení sítě cyklostezek. Pokud sám není realizátorem stavebních opatření, koordinuje příslušné aktivity obcí a měst. Dále mj. vykonává kompetence v oblasti osobní veřejné dopravy. Bez podílu okresu nelze zlepšit síť cyklostezek na území okresů. To samé platí v oblasti „Moderní správy“ pro datovou infrastrukturu/výměnu dat na úrovni zemských okresů a jeho obcí.
Ziel 3 / Erfahrung in grenzübergreifender Projektarbeit: Falls zutreffend, beschreiben Sie die Erfahrung Ihrer Organisation in der Umsetzung und/oder im Management von grenzübergreifenden Projekten zwischen dem Freistaat Bayern und der Tschechischen Republik. Bitte nennen Sie die konkreten Ziel 3-Projekte, an denen Sie sich beteiligt haben und inwiefern sich Ihr neues Projekt von diesen Projekten unterscheidet. Der Landkreis Wunsiedel ist ein erfahrener Projektträger in der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit. Der Landkreis hat zuletzt mit dem "Brückenradweg" Wunsiedel-Selb-Asch (Ziel-3-Projekt 175) ein großes INTERREG-Projekt mit Erfolg gemanagt.	Cíl 3 / Zkušenosti s přeshraničními projekty: Je-li to relevantní, popište zkušenosti Vaší organizace při realizaci a/nebo řízení přeshraničních projektů mezi Českou republikou a Svobodným státem Bavorsko. Uveďte prosím konkrétní projekty Cíle 3, na kterých jste se podíleli, a jak se Váš nový projekt od těchto projektů liší. Zemský okres Wunsiedel je zkušeným nositelem projektů přeshraniční spolupráce. Zemský okres úspěšně realizoval velký projekt INTERREG (projekt Cíle 3 č. 175) „Mostní cyklostezka“ Wunsiedel-Selb-As.



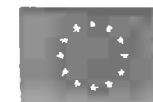
Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Projektpartner / Projektový partner PP 7	
Name der Organisation / Název organizace	Landkreis Hof
Abteilung / Organisationseinheit / Oddělení / Organizační jednotka	Landkreis Hof
Staat / Stát (NUTS 0)	DEUTSCHLAND
Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území	nein / ne
Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik / Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)	Oberfranken
Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)	Wunsiedel i. Fichtelgebirge
Adresse / Adresa	Schaumbergstraße 14, 95032 Hof
Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce	Dr. Oliver Bär, [REDACTED]
Kontaktperson / Kontaktní osoba	Hermann Seiferth, [REDACTED]
Homepage / Internetové stránky	www.landkreis-wunsiedel.de
Projektpartner typ / Typ organizace partnera	Öffentliche Einrichtung/ Gebietskörperschaft
Rechtsform / Právní forma	Körperschaft des öffentlichen Rechts
Rechtsstatus / Typ prostředků	öffentlich / veřejné
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %
Umsatzsteueridentifikationsnummer (wenn vorhanden) / IČO / DIČO (pokud existuje)	
Vorsteuerabzugsberechtigung in Bezug zum Projekt / Nárok na odpočet DPH ve vazbě na projekt	nein / ne
Fachliche Kompetenzen und Erfahrungen: Beschreiben Sie die projektrelevanten fachlichen Kompetenzen und Erfahrungen Ihrer Organisation.	Odborné kompetence a zkušenosti: Popište odborné kompetence a zkušenosti Vaší organizace relevantní pro projekt.
Der PP7 arbeitet seit vielen Jahren daran, das Radwegenetz zu verbessern. Soweit er nicht selbst Baulastträger ist, koordiniert er die diesbezüglichen Aktivitäten der Gemeinden. Er ist u.a. auch Aufgabenträger im öffentlichen Personennahverkehr. Die Verbesserung der landkreisweiten Radwegenetze ist ohne Beteiligung des Kreises nicht möglich. Gleiches gilt im Bereich "Moderne Verwaltung" für die Dateninfrastruktur/den Datenaustausch auf Ebene der Landkreise und kreisangehörigen Gemeinden.	PP7 se již mnoho let snaží o zlepšení sítě cyklostezek. Pokud sám není realizátorem stavebních opatření, koordinuje příslušné aktivity obcí a měst. Dále mj. vykonává kompetence v oblasti osobní veřejné dopravy. Bez podílu okresu nelze zlepšit síť cyklostezek na území okresů. To samé platí v oblasti „Moderní správy“ pro datovou infrastrukturu/výměnu dat na úrovni zemských okresů a jeho obcí.
Ziel 3 / Erfahrung in grenzübergreifender Projektarbeit: Falls zutreffend, beschreiben Sie die Erfahrung Ihrer Organisation in der Umsetzung und/oder im Management von grenzübergreifenden Projekten zwischen dem Freistaat Bayern und der Tschechischen Republik. Bitte nennen Sie die konkreten Ziel 3-Projekte, an denen Sie sich beteiligt haben und inwiefern sich Ihr neues Projekt von diesen Projekten unterscheidet.	Cíl 3 / Zkušenosti s přeshraničními projekty: Je-li to relevantní, popište zkušenosti Vaší organizace při realizaci a/nebo řízení přeshraničních projektů mezi Českou republikou a Svobodným státem Bavorsko. Uveďte prosím konkrétní projekty Cíle 3, na kterých jste se podíleli, a jak se Váš nový projekt od těchto projektů liší.

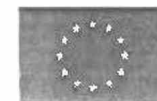


Auch der Landkreis Hof ist ein erfahrener Projektträger in der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit. Der Landkreis war zuletzt beteiligt an Ziel-3-Projekten im Dispositionsfonds der EUREGIO EGRENSIS.

Zemský okres Hof je zkušeným nositelem projektů přeshraniční spolupráce. Zemský okres Hof byl naposledy nositelem projektu Cíle 3 v rámci Dispozičního fondu EUREGIO EGRENSIS.



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

3. Projektbeschreibung / Popis projektu

3.1 Ausgangssituation / Výchozí situace

Grenzübergreifende(s) Herausforderung / Problem / Potenzial:

Welche grenzübergreifende(s) Herausforderung / Problem / Potenzial wird durch das Projekt aufgegriffen? Was soll durch das Projekt geändert werden?
Bitte beschreiben Sie die Relevanz Ihres Projekts für das Programmgebiet hinsichtlich der grenzüberschreitenden gemeinsamen Herausforderungen / Probleme / Potenziale.

Das Projektziel ist die Intensivierung der gü. Zusammenarbeit von regionalen u. lokalen Verwaltungsorganen. Es handelt sich um einen komplexen Ansatz zu gü. Themen, die öffentliche Verwaltung angehen, d.h. um Themen, die unmittelbare Auswirkungen auf Bürgerleben beiderseits der Grenze haben.

Während bestimmte Themen durch erfolgreiche Arbeit in der Vergangenheit zwischenzeitlich weitgehend abgeschlossen wurden, zeigen andere Themengebiete immer wieder neuen Koordinationsbedarf auf. So hat bspw. der gü. Tourismus weiterhin deutlichen Nachholbedarf, es fehlt an einem abgestimmten Standortmarketing im Rad/Bädertourismus.

Im Zuge eines zusammenwachsenden Europas spielt auch der Austausch von Daten eine immer größere Rolle. Dabei gilt es, neben technischer Kompatibilität auch für die Überwindung von Sprachbarrieren zu sorgen. CLARA II hat im SN-CZ Grenzraum aufgezeigt, wie in diesem Bereich gemeinsame Lösungen für die Bevölkerung entwickelt werden können (Geoportal Vogtlandkreis). Hieran soll nun auch auf BY-Seite angeknüpft werden.

Im Umweltschutz hat eine Ziel-3-Studie der TU Weihenstephan aufgezeigt, dass Beteiligungsprozesse u. Abstimmungen im gü. Artenschutz verbesserungsbedürftig sind u. dass auch die Kooperation im grenznahen Schutzgebietsmanagement verbessert werden kann.

Im "Verkehrswesen" hat eine im Rahmen des Vorprojekts erarbeitete Studie weiteren Handlungsbedarf zur Sicherung bzw. Weiterentwicklung des grenzübergreifenden Angebots im Fern-, Regional- u. Nahverkehr auf der Schiene aufgezeigt. Erforderlich ist zudem eine stärkere Verlagerung des grenzübergreifenden Güterverkehrs auf die Schiene.

Das Entwicklungspotential des grenzüberschreitenden Raumes ist weiter zu nutzen. Obwohl sowohl der Bezirk Karlovy Vary, als auch die DE-Nachbarregionen in jeweiligem Land eine Peripherie darstellen, ist deren gemeinsames Potenzial enorm und bis heute nicht vollständig genutzt.

Přeshraniční výzva / problém / potenciál:

Jaká společná přeshraniční výzva / problém / potenciál bude prostřednictvím projektu řešen(a)? Co se má prostřednictvím projektu změnit?

Popište prosím význam Vašeho projektu pro dotační území z hlediska řešení společných přeshraničních výzev / problémů / potenciálů.

Cílem projektu je zintenzivnit přeshraniční spolupráci regionálních a lokálních správních orgánů. Jedná se o komplexní přístup k přeshraničním tématům, které se dotýkají veřejné správy, tj. o témata, která mají bezprostřední dopad na život občanů na obou stranách hranice.

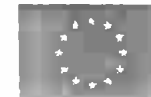
V minulosti byla sice některá témata díky dobré práci již z valné části uzařena, nicméně nová témata ukazují nadále potřebnost koordinace. Např. oblast přeshraničního cestovního ruchu je stále velkým tématem, neboť regionu stále schází koordinovaný marketing pro cykloturistiku a lázeňskou cykloturistiku.

Ve srůstající Evropě hraje stále větší roli také výměna dat. Přitom je potřeba nejen zajistit jejich technickou kompatibilitu, ale překonat také jazykové bariéry. Projekt CLARA II v SN-CZ pohraničí ukázal, jak lze v této oblasti vytvářet společná řešení pro občany (geoportál okresu Vogtland). A na to bychom rádi navázali i na BY-straně.

V oblasti životního prostředí ukázala studie TU Weihenstephan, podpořená z Cíle 3, že je potřeba vylepšovat participační procesy a koordinaci v oblasti přeshraniční ochrany druhů a že lze také zlepšit spolupráci v oblasti managementu příhraničních chráněných území.

V oblasti dopravy ukázala v rámci předchozího projektu vypracovaná studie, že je potřeba společných kroků pro zajištění, resp. další rozvoj přeshraničních nabídek v dálkové, regionální i meziměstské železniční dopravě. Dále je potřeba posílit snahy o přesun přeshraniční nákladní dopravy na železnici.

Je tedy nezbytné využívat rozvojový potenciál přeshraničního regionu. I když jak Karlovarský kraj, tak sousední německé kraje představují ve svých zemích periferní území, jejich společný potenciál je značný a zatím není plně využíván.



Vorgehensweise und Projektansatz:

Wie ist die geplante Vorgehensweise / der Projektansatz? Durch was unterscheidet sich der Projektansatz von bisher durchgeführten Projekten, bzw. von Problemlösungen im gegebenen Bereich? Welche innovativen Elemente sind enthalten?

Bitte beschreiben Sie die neuen Ansätze, die im Projekt entwickelt werden und/oder bereits vorhandene Lösungsansätze, die im Projekt angepasst und durchgeführt werden. Führen Sie an, in welcher Weise der gewählte Ansatz über die bereits existierende Praxis im betreffenden Sektor / im Programmgebiet / in den Mitgliedstaaten hinausgeht.

Mithilfe etwa 50 verschiedener Arbeitsgruppensitzungen und Workshops in sechs Themengebieten und vier größeren Konferenzen kommt es zur Stärkung der Partnerzusammenarbeit und zur grenzübergreifenden Koordinierung der Tätigkeit der lokalen und regionalen Verwaltungsorgane, mit dem Ziel der nachhaltigen und koordinierten Entwicklung des gemeinsamen Grenzgebietes.

Dank der verbesserten Zusammenarbeit der Partner und weiterer einbezogener Kommunen und Institutionen (wie z.B. Tourismuszentralen, EUREGIO EGRENSIS, Verkehrsverbund EGRONET) werden grenzübergreifende Fragestellungen einfacher gelöst.

Das in den Vorprojekten entstandene Partnernetzwerk wird verstärkt und um neue Partner erweitert. Diese bringen insbesondere Impulse für die Themenfelder "Tourismus" und "Moderne Verwaltung". Bestehende Aktionsfelder wie "Raumordnung und Landesplanung" oder "Verkehrswesen" werden mit neuen, aktuellen Themen besetzt, die für den gemeinsamen Grenzraum Bedeutung haben. Beispielsweise werden die Möglichkeiten der Elektromobilität im grenzübergreifenden und kommunalen Bereich untersucht und konkrete Handlungsempfehlungen für den Kooperationsraum abgeleitet.

Insgesamt wird eine verbesserte Kommunikation und Abstimmung des Verwaltungshandelns im Grenzraum erzielt. Folgeprojekte zur Umsetzung der Handlungsempfehlungen werden initiiert. Hierdurch wird eine nachhaltige Wirkung der Projektergebnisse erzielt und die Situation in der Grenzregion nachhaltig verbessert.

Plánovaný postup a záměr projektu:

Jaký postup / přístup projekt využívá? V čem se liší postup / přístup projektu od dosud realizovaných projektů, resp. řešení v dané oblasti? Jaké inovativní prvky jsou v projektu zahrnuty?

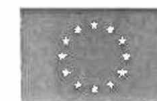
Popište prosím nová řešení, která budou v projektu vyvíjena a/nebo již existující řešení, která budou v rámci projektu upravena a realizována. Uveďte, jakým způsobem přesahuje zvolený přístup stávající postupy v daném odvětví / v dotačním území / v členských státech.

Pomocí cca 50 různých pracovních zasedání a workshopů v šesti tematických oblastech a čtyřech větších konferencí dojde k posílení spolupráce partnerů a přeshraniční koordinace činností lokálních a regionálních správních orgánů. Cílem je trvale udržitelný a koordinovaný rozvoj společného pohraničí.

Díky zlepšení spolupráce partnerů a dalších zapojených obcí a institucí (např. turistická centra, EUREGIO EGRENSIS, dopravní svaz EGRONET) bude snazší řešit přeshraniční otázky.

Dojde k posílení sítě partnerů, která vznikla v rámci předchozích projektů, a k jejímu rozšíření o nové partnery. Tito přinesou nové impulzy u témat „cestovní ruch“ a „moderní správa“. A již existující tematické celky, jako jsou „Regionální rozvoj a územní plánování“ nebo „doprava“, dostanou nová aktuální témata s významem pro pohraničí. Např. dojde k posouzení toho, jaké možnosti nabízí elektromobilita v přeshraniční a také v komunální oblasti, včetně vydefinování konkrétních doporučení pro zájmové území.

Dojde tak ke zlepšení komunikace a koordinace správních orgánů v pohraničí jako celku. Dojde k iniciaci dalších projektů, které budou řešit konkrétní doporučení. Tím dosáhneme udržitelnosti výsledků projektu a k dlouhodobému zlepšení situace pohraničního regionu.



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Notwendigkeit der grenzüberschreitenden Kooperation:

Warum ist grenzüberschreitende Zusammenarbeit notwendig, um die Projektziele und -ergebnisse zu erreichen? Welchen Mehrwert generiert das Projekt für das Programmgebiet?

Bitte erklären Sie, warum die Projektziele nicht oder nur teilweise ohne grenzüberschreitende Zusammenarbeit erreicht werden können. Welche Barrieren zwischen Bayern und der Tschechischen Republik werden durch das Projekt abgebaut?

Nur mit gemeinsamen Kräften ist es möglich, eine effektive und nachhaltige Lösung der grenzüberschreitenden Probleme zu erreichen. Aus vorherigen Projekten wissen wir, dass vornehmlich eine intensive Koordination der grenzübergreifenden Maßnahmen auf regionaler Ebene notwendig ist. Benötigte Koordinationsprozesse sind an unterschiedlicher Verwaltungsstruktur, Tradition und existierenden Sprachbarriere gehindert. Das Projekt ist ein Ergebnis der Erfahrungen der Kooperationspartner aus Projekten CLARA@eu (2004-2006) und CLARA II (2010-2013). In der Vergangenheit ist es dank erfolgreicher Arbeit gelungen, einige Themen zum großen Teil abzuschließen. Trotzdem zeigen uns weitere Themen, dass eine gemeinsame Koordination und gemeinsame Schritte benötigt werden.

Potřeba přeshraniční spolupráce:

Proč je přeshraniční spolupráce nutná pro dosažení cílů a výsledků projektu? Jakou přidanou hodnotu přináší projekt dotačnímu území?

Vysvětlíte prosím, proč cíle projektu nemohou být dosaženy bez přeshraniční spolupráce nebo mohou být dosaženy pouze částečně. Jaké bariéry mezi Českou republikou a Bavorskem budou projektem odstraněny?

Pouze společnými silami je možno dosáhnout efektivního a udržitelného řešení přeshraničních problémů. Z předchozích projektů víme, že je potřeba především intenzivní koordinace přeshraničních opatření na regionální úrovni. Potřebné koordinací procesy však ztěžují rozdílné správní struktury, tradice a existující jazyková bariéra. Projekt je výsledkem zkušeností kooperačních partnerů z projektů CLARA@eu (2004-2006) a CLARA II (2010-2013). V minulosti se díky úspěšné práci podařilo některá témata z velké části uzavřít, nicméně další témata nám nesutále ukazují potřebnost společné koordinace a společných kroků.



Kooperationskriterien / Kritéria spolupráce:

Bitte setzen Sie ein Häkchen, welche Kooperationskriterien das Projekt erfüllt und beschreiben Sie, wie diese erfüllt werden. Bitte beachten Sie, dass die Kriterien "Gemeinsame Ausarbeitung" und "Gemeinsame Durchführung" verpflichtend zu erfüllen sind. / Prosím zaškrtněte, jaká kritéria spolupráce projekt splňuje a popište, jak budou splněna. Prosím vezměte na vědomí, že kritéria "Společná příprava" a "Společná realizace" je nutno splnit vždy.

Kooperationskriterium / Kritérium spolupráce	Beschreibung	Popis
Gemeinsame Ausarbeitung (verpflichtend) / Společná příprava (nutno splnit vždy)	X Das Projekt wurde unter der Leitung vom Lead Partner gemeinsam durch alle beteiligten Partner vorbereitet. Die gemeinsamen Besprechungen (aller Partner oder bilateral) fanden während des ganzen Jahres 2015 statt. Im Rahmen des Treffens der Kooperationspartner in beiden Ländern wurde der Projektentwurf weiter präzisiert und verarbeitet. Weiterhin gab es häufige Kommunikation zu Teilfragen per E-Mail und am Telefon. Alle Projektaktivitäten wurden von allen beteiligten Partnern abgestimmt.	Projekt byl připraven pod vedením lead-partnera společně všemi zúčastněnými partnery. Společná jednání (všech partnerů i bilaterální) se konala během celého roku 2015. V rámci setkání kooperačních partnerů v obou zemích byl návrh projektu dále upřesňován a zpracováván. Dále probíhala častá emailová a telefonická komunikace k dílčím otázkám. Všechny aktivity projektu byly odsouhlaseny všemi zúčastněnými partnery.
Gemeinsame Durchführung (verpflichtend) / Společná realizace (nutno splnit vždy)	X Im Rahmen der Projektimplementierung wird ein Umsetzungsteam geformt, das von den Vertretern aller Kooperationspartner zusammengestellt wird. Das Umsetzungsteam wird sich regelmäßig treffen (Arbeitstreffen, E-Mail, Telefon, minimal einmal im Jahr Treffen vom erweiterten Umsetzungsteam). Jeder Kooperationspartner hat ein Teil der Verantwortung für zumindest einen Themenbereich im Projekt übernommen. Diese Teilverantwortung bedeutet vorwiegend organisatorische und inhaltliche Koordination des entsprechenden Bereiches und Verantwortung für Teilergebnisse (z.B. Workshops, Arbeitsgruppen, Pilotprojekte, Partnertreffen). Einige Bereiche werden durch 2 Partner koordiniert. Das aufgrund dessen, weil ein grenzübergreifender Effekt zu erzielen ist.	V rámci implementace projektu je vytvořen realizační tým složený ze zástupců všech kooperačních partnerů, který se bude pravidelně setkávat (pracovní jednání, email, telefon, minimálně 1 x rok setkání rozšířeného implementačního týmu). Každý z kooperačních partnerů převzal dílčí odpovědnost za min. jednu z tematických oblastí projektu. Tato dílčí odpovědnost znamená především organizační a obsahovou koordinaci za příslušnou tematickou oblast a odpovědnost za dílčí výsledky (např. workshopy, pracovní skupiny, pilotní projekty, setkání partnerů). Některé oblasti jsou koordinovány 2 partnery. To proto, že je třeba dosáhnout skutečně přeshraničního efektu.
Gemeinsames Personal / Společný personál	X Alle Kooperationspartner stellen für das Projekt einige von ihren kompetenten Mitarbeitern zur Verfügung. Die Projekt- und Finanzmanager bilden zusammen ein Umsetzungsteam. Für jeden Themenbereich im Projekt nennt jeder Kooperationspartner weitere kompetente Personen, die konkrete Aktivitäten in einzelnen Themenbereichen umsetzen. Die Personen/deren Vertreter tragen die Verantwortung für die einzelnen Themenbereiche und sind Mitglieder des erweiterten Umsetzungsteams.	Všichni kooperační partneři vyčlení pro projekt několik svých kompetentních zaměstnanců. Příslušní projektoví a finanční manažeři tvoří společný realizační tým. Pro každé z dílčích témat projektu určí každý z kooperačních partnerů další kompetentní osoby, které budou realizovat konkrétní aktivity v jednotlivých tematických oblastech. Osoby/jejich zástupci nesoucí odpovědnost za dílčí tematické oblasti, jsou součástí širšího realizačního týmu.
Gemeinsame Finanzierung / Společné financování	X Alle Partner werden auf Projektfinanzierung in dem Verhältnis beteiligt, das in Übereinstimmung mit den Projektaktivitäten ist. Im Einklang mit der Verteilung einzelner Aktivitäten legt jeder Partner einen Eigenanteil ein. Jeder Partner finanziert die Aktivitäten in seiner Verantwortung und trägt im Verhältnis für die grenzübergreifenden und gemeinsamen Aktivitäten vom ganzen Projekt bei. Der Kostenplan auf bayerischer und tschechischer Seite umfasst jeweils mehr als 10 % der zuschussfähigen Gesamtkosten des Projekts.	Všichni kooperační partneři se finančně podílejí na projektu v souladu s jejich aktivitami v rámci projektu. V souladu s rozdělením jednotlivých projektových aktivit vkládá do projektu každý z partnerů vlastní podíl. Každý partner financuje aktivity v jeho odpovědnosti a poměrnou částí přispívá na přeshraniční a společné aktivity celého projektu. Rozpočty na české a na bavorské straně se podílejí vždy více jak 10 % na celkových způsobilých výdajích projektu.



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

3.2 Programmrelevanz / Relevance ve vazbě na program

Spezifisches Ziel / Specifický cíl

Projektgesamtziel:

Wie lautet das Projektgesamtziel? Bitte erläutern Sie des Weiteren, wie das Projekt zu dem gewählten Spezifischen Ziel beiträgt.

Durch engere Zusammenarbeit der Verwaltungsorgane u. Koordination deren gü. Tätigkeiten erreichen wir eine bessere regionale Integration der einzelnen Fachkonzepte. Dies erleichtert die Umsetzung von gemeinnützigen Projekten im Grenzraum u. trägt zur Verbesserung der Qualität der öffentl. Dienstleistungen bei. Erstellung u. Koordination der gemeinsamen Strategien u. Vorgehensweisen tragen zur stärkeren Integration des Grenzraumes bei. Die Projektpilotaktivitäten führen zur Verbesserung der gemeinsamen Kommunikation in Kernbereichen der Wirtschaft: _Untersuchung zur Attraktivität, zur Infrastruktur u. zum Entwicklungspotenzial ausgewählter gü. Bahnstrecken. Im Schienenpersonenverkehr steht dabei die Verbesserung von gü. Verbindungen im Rahmen eines gü. Integralen Taktfahrplans im Fokus, im Schienengüterverkehr die Verbesserung der Wettbewerbsfähigkeit gegenüber der Straße durch Beseitigung von Infrastrukturlücken. Beide Aspekte tragen zur Verknüpfung der CZ/DE-Schiennetze bei u. damit zur Verbesserung der Standortqualität der Unternehmen sowie der Lebensqualität der Bevölkerung Grenzraum. _Öffentlich verfügbare, kommunale Geodatenbanken u. Dienstleistungen werden in den Kreisen Hof/Wunsiedel aufgebaut u. durch zu schaffende Schnittstellen mit dem Geoinformationssystem des Bezirks Karlovy Vary verknüpft. _Das Thema der Sicherheit u. der Lösung gü. Krisensituationen stellt einen wichtigen Projektteil dar, auch in Form von praktischen Übungen der Rettungsdienste. _Zur Verbesserung des gü. Tourismus wird unter anderem ein nachhaltiger gü. Radtourismus in der "Radregion Bayerisch-böhmische Bäder" etabliert. Hierdurch wird die Regionalentwicklung vorangebracht, was in dem teilweise strukturschwachen Kooperationsraum von besonderer Bedeutung ist. _Eine Analyse zum Ist-Stand der Elektromobilität im Projekttraum wird als innovatives Element im Projekt aufgenommen. Denn die neuen Mobilitäts-technologien haben ein besonderes Potential für die nachhaltige Raumentwicklung.

Programmspezifischer Ergebnisindikator / Programový indikátor výsledku:

Wählen Sie einen Ergebnisindikator des Programms, zu dem das Projekt beitragen wird. / Vyberte indikátor výsledku programu, ke kterému bude projekt přispívat.

Ergebnisse des Projekts:

Nennen Sie die wichtigsten angestrebten Ergebnisse Ihres Projekts. Führen Sie an, wie diese Ergebnisse zum Ergebnisindikator des Programms beitragen.

Intensivierung der Integration, Harmonisierung und Kohärenz im bayerisch-tschechischen Grenzraum / Dosázení vyšší míry přeshraniční integrace, harmonizace a soudržnosti v česko-bavorském přihraní

Hlavní cíl projektu:

Jaký je hlavní cíl projektu? Dále prosím uveďte, jak Váš projekt přispívá k vybranému specifickému cíli.

Prostřednictvím užší spolupráce správních orgánů a koordinací jejich přeshraničních činností dosáhneme lepší regionální integrace jednotlivých odborných konceptů, což usnadňuje realizaci veřejně prospěšných projektů v pohraničí a přispívá ke zlepšení kvality veřejných služeb. Vypracování a koordinace společných strategií a postupů přispívají k silnější integraci pohraničí. Pilotní aktivity projektu povedou ke zlepšení společné komunikace ve stěžejních oblastech hospodářství: _Průzkum atraktivity, infrastruktury a rozvojového potenciálu vybraných železničních tras. V oblasti veřejné železniční dopravy se zaměříme na zlepšení přeshraničního propojení v rámci integrované dopravy. V rámci nákladní železniční dopravy na zlepšení její konkurenceschopnosti vůči silnici, a to prostřednictvím odstranění infrastrukturních nedostatků. Oba aspekty napomáhají propojení CZ/DE-železniční sítě a tím ke zlepšení místních podnikatelských podmínek a kvalitě života občanů v pohraničí. _V regionech Hof/Wunsiedel budou shrnuty dostupibilní, veřejně dostupné komunální geodatabáze a služby a pomocí sestaveného rozhraní budou propojeny s geoinformačním systémem Karlovarského kraje. _Téma bezpečnosti a řešení přeshraničních krizových situací bude také podstatnou částí projektu - a to i ve formě praktických cvičení záchranných složek. _V rámci zlepšování přeshraničního cestovního ruchu dojde mj. k podpoře udržitelné cykloturistiky formou etablování cykleregionu „Bavorsko-české lázně“. Bude tak podpořen regionální rozvoj, což má v tomto z části strukturálně slabém zájmovém regionu veliký význam. _Provedená analýza aktuálního stavu elektromobility v projektovém území bude inovativním prvkem projektu, neboť technologie mobility mají specifický potenciál pro udržitelný územní rozvoj.

Intensität der grenzübergreifenden Zusammenarbeit / Intenzita přeshraniční spolupráce

Výsledky projektu:

Uveďte nejdůležitější plánované výsledky Vašeho projektu. Uveďte, jak tyto výsledky přispívají k indikátoru výsledku programu.



1_Zivilschutz (LP): Durchführung von 2 gü. Übungen der CZ-BY-Rettungssysteme.
2_Tourismus und Kur- und Badewesen (PP3, PP2, PP6, PP7) Durchführung von ca. 21 Treffen. Entwicklung einer gemeinsamen Radregion "Bayerisch-Böhmische Bäder": - Bestandsaufnahme u. Vermarktungsstrategie - Erstellung eines Angebots mit jeweils 15 1-tägigen Rad-/Bustouren für Familien sowie für sportlich ambitionierte Fahrer als Printmedium (DE/CZ) u. als App sowie interaktives Geoportal (in Zusammenhang mit Punkt (3)); Online-Reservierungs-Tool
3_Moderne öffentliche Verwaltung (PP6/PP7/LP) Durchführung von mind. 4 Treffen. Die Themen sind insbeson. Verbesserung des gü. Austauschs von Geoinformationen. Beschaffung eines Geoinformationssystems für die Landkreise Hof/Wunsiedel (interaktives Geoportals). Einbindung von Geodaten/Datendiensten zwischen den Landkreisen Hof/Wunsiedel, der Stadt Hof u. dem Bezirk Karlovy Vary.
4_Regionale Entwicklung und Raumplanung (PP4/LP) Durchführung von 4 Treffen, davon 1 Busexkursion nach Deggendorf (TU, Projekt "E-Wald"). Es erfolgt u.a. eine Analyse von Basisdaten zur gü. Elektromobilität
5_Umwelt (PP4/LP/PP6) Durchführung von mind. 4 Treffen, davon 1 Busexkursion in ein grenznahe Schutzgebiet. Das Thema ist insbesondere gü. Zusammenarbeit im Kampf gegen Neophyten. Neue Herausforderungen sind die Abstimmung u. Umsetzung von Pflegekonzepten für Schutzgebiete (z.B. Grenzteich bei Schirnding, Eger- u. Rösrlauaue bei Fischern) u. abgestimmte Strategien bei Erfassung u. Schutz raumbedeutsamer Arten (z.B. Schwarzstorch, Fledermäuse u.ä).
6_Verkehr (PP5/PP2) Durchführung von über 15 Treffen, davon zwei Konferenzen. Im Mittelpunkt steht die Untersuchung zur Attraktivität, zur Infrastruktur u. zum Entwicklungspotenzial ausgewählter gü. Bahnstrecken. Im Schienenpersonenverkehr steht dabei die Verbesserung von Verbindungen im Rahmen eines gü. integralen Taktfahrplans im Fokus, im Schienengüterverkehr die Verbesserung der Wettbewerbsfähigkeit gegenüber der Stra

Positive Wirkungen und Nachhaltigkeit der Projektergebnisse:

Welche positiven Wirkungen wird das Projekt für den bayerischen Grenzraum und für den tschechischen Grenzraum haben?

Die Bemühung um eine gemeinsame Lösung von gemeinsamen Problemen trägt zur nachhaltigen und aufeinander abgestimmten Entwicklung des gemeinsamen Grenzgebietes bei. Die Projektergebnisse werden nicht nur einen positiven Einfluss auf die grenzübergreifende Zusammenarbeit der Kooperationspartner haben, sondern sie tragen vorwiegend zum besseren Dienstleistungsangebot für die Bürger, Unternehmen und Besucher des gemeinsamen Grenzgebietes bei. Die Projektergebnisse, vorwiegend die grenzübergreifenden Dokumente, werden einen Einfluss auf die Entscheidungen der Verwaltungsorgane und Gemeinden auf beiden Seiten der Grenze haben. Schon in der Umsetzungsphase werden alle Ergebnisse an die Partner und Öffentlichkeit gegeben. Somit werden sie direkt auch bei weiterer Planung und Entscheidung berücksichtigt. Dabei kommt es zum intensiven Austausch von Daten, Erfahrungen und Kenntnisse zwischen den Partnern, und weiteren Teilnehmern an Projektveranstaltungen (Kommunen, Tourismuszentralen, EUREGIOS, Verbände und weitere Institutionen). Das gegenseitige Kennenlernen z.B. mithilfe regelmäßiger Treffen ermöglicht eine schnellere respektive eine fachlich bessere Entscheidung der betroffenen Akteure bei grenzübergreifenden Fragen.

1_civilní ochrana (LP): Budou realizována 2 přeshraniční cvičení CZ-BY integrovaných záchranných systémů.
2_cestovní ruch a lázeňství (PP3, PP2, PP6, PP7) Zde proběhne cca 21 jednání. Dojde k rozvoji cykloregionu „Bavorsko-české lázně“: - popis aktuálního stavu, marketinková strategie - vypracování nabídky pro 15 1denních cyklo-/autobusových tras pro rodiny s dětmi a pro sportovně zaměřené cyklisty v podobě tištěného média (DE/CZ) a jako app a interaktivní geoportál (ve spojení s bodem (3)); online rezervační nástroj.
3_moderní veřejná správa (PP6, PP7, LP) V této oblasti proběhnou min. 4 setkání. Tématy jsou především zlepšení přeshraniční výměny geoinformací. Zemské okresy Hof/Wunsiedel si pořídí geoinformační systém (interaktivní geoportál). Proběhne propojení geodat/datových služeb mezi okresy Hof/Wunsiedel, městem Cheb a Karlovarským krajem.
4_regionální rozvoj a územní plánování (PP4, LP) Zde proběhnou 4 jednání, mj. 1 exkurze autobusem do Deggendorfu (Technická univerzita, projekt E-Wald). Realizuje se mj. analýza základních dat pro přeshraniční elektromobilitu.
5_životní prostředí (PP4, LP, PP6) V této oblasti realizujeme min. 4 jednání, mj. 1 exkurze autobusem do pohraniční chráněné oblasti. Tématem je především přeshraniční spolupráce v boji s invazivními druhy. Nové výzvy na nás čekají v oblasti koordinace a realizace konceptů péče o chráněná území (př. hraniční rybník u Schirndingu, nivy řek Ohře a Rösrlau u obce Fischern) a koordinace strategií pro mapování a ochranu pro území významných druhů (př. čáp černý, netopýři apod.)
6_doprava (PP5, PP2) V této oblasti proběhne cca 15 jednání, z toho dvě konference. Zaměříme se především na průzkum atraktivity, infrastruktury a rozvojového potenciálu vybraných železničních tras. V oblasti veřejné železniční dopravy se zaměříme na zlepšení přeshraničního propojení v rámci integrované dopravy. V rámci nákladní železniční dopravy na zlepšení její konkurenceschopnosti vůči silnici.

Pozitivní dopady a udržitelnost výsledků projektu:

Jaké pozitivní dopady má projekt pro bavorské příhraničí a pro české příhraničí?

Snaha o společné řešení společných problémů přispěje k trvale udržitelnému a vzájemně koordinovanému rozvoji společného pohraničí. Výsledky projektu budou mít nejen pozitivní vliv na přeshraniční spolupráci kooperačních partnerů, ale především přispějí k lepší nabídce služeb pro občany, podniky i návštěvníky společného pohraničí. Výsledky projektu, především společné přeshraniční dokumenty, budou mít vliv na rozhodování správních orgánů a obcí po obou stranách hranice. Již v době realizace projektu budou všechny jeho výsledky poskytnuty partnerům a veřejnosti. Budou tak moci být přímo zohledněny u dalších plánování a rozhodnutí. Dojde k intenzivní výměně zkušeností, znalostí a dat mezi partnery a dalšími účastníky projektových akcí (obce, turistické centrály, euroregiony, svazy a další instituce). Vzájemné poznání např. prostřednictvím pravidelných setkání umožní rychlejší resp. odborně fundovanější rozhodování dotčených aktérů u přeshraničních záležitostí.



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

In welchem Maße und wie ist eine Nutzung der Projektergebnisse auch nach Projektabschluss auf beiden Seiten der Grenze erkennbar?
Welche nachhaltigen Wirkungen wird das Projekt für den bayerisch-tschechischen Grenzraum haben?

Die erstellten Konzepte (z.B. grenzüberschreitender Schienenverkehr) helfen bei den politischen Entscheidungsprozessen bezüglich zukünftiger Investitionen. Neue Projektvorhaben werden weitere Projekte auf beiden Seiten der Grenze initiieren. Die Veröffentlichung und Verteilung von Ergebnissen im ganzen Projektgebiet wird mittels Pressemitteilungen und Projekt- und Partnerwebseiten erfolgen. Die Projektergebnisse tragen einer besseren Koordination der nachhaltigen Entwicklung in gemeinsamen Grenzraum bei. Die Projektergebnisse werden Einfluss auf die Entscheidungen von Verwaltungsorganen, Bürger und Unternehmen auf beiden Seiten der Grenze haben. Im Rahmen vom Projekt werden Themen identifiziert, die eine gemeinsame Aktion fordern, zukünftige Kooperationen und mögliche konkrete Projekte. Gemeinsames Kennenlernen und Veröffentlichung der Projektergebnisse in beiden Sprachen erleichtern die Lösung der gemeinsamen Probleme und die gemeinsame Kommunikation.

Do jaké míry budou výsledky projektu využívány na obou stranách hranice také po ukončení projektu a jak?
Jaké udržitelné dopady má projekt pro česko-bavorské příhraničí?

Vypracované odborné koncepty (např. přeshraniční železniční dopravy) napomůžou při rozhodovacích politických procesech ohledně budoucích investic. Dojde k rozvoji nových projektových záměrů, které budou iniciovat další projekty na obou stranách hranice. Zveřejnění a distribuce výsledků v celém projektovém území bude probíhat prostřednictvím tiskových zpráv a webové stránky projektu i partnerů. Výsledky projektu přispějí k lepší koordinaci trvale udržitelného rozvoje společného pohraničí. Výsledky projektu budou mít vliv rozhodování správních orgánů, občanů i firem po obou stranách hranice. V rámci projektu budou identifikována témata vyžadující si společnou akci, budoucí kooperace a možné konkrétní projekty. Vzájemné poznání a zveřejnění výsledku projektu v obou jazycích ulehčí řešení společných problémů a vzájemnou komunikaci.

Unterziele:

Welche sind die Unterziele? Bitte untergliedern Sie (optional) Ihr Projektgesamtziel in max. 3 Unterziele. Bitte erläutern Sie die angelegten Unterziele.

Dílčí cíle:

Jaké jsou dílčí cíle? Prosím rozdělte (volitelně) Váš hlavní cíl projektu na max. 3 dílčí cíle. Prosím vysvětlíte zvolené dílčí cíle.



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

3.3 Projektkontext / Kontext projektu

Übergeordnete Strategien:

Falls zutreffend, nennen Sie übergeordnete regionale, nationale oder europäische Strategien, zu welchen das Projekt beiträgt. Beschreiben Sie, wie das Projekt zu den angeführten Strategien beiträgt.

Europa 2020 – Strategie der Europ. Kommission, insbes. Leitinitiative "Digitale Agenda für Europa" – Einführung und Verwendung moderner Online-Dienste, sowie "Ressourcenschonendes Europa" - umweltfreundlicher Verkehr, Beseitigung von Engpässen im grenzüberschreitenden Verkehr.

Beim Thema „Verkehr“ handelt es sich um eine Verbesserung im Güter- und Personenschienenverkehr zwischen Bayern, Sachsen und der Tschechischen Republik. Die übergeordnete Strategie für die Verbesserung des Schienenverkehrs ist der europäische Verkehrsplan der Kommission und des Parlaments. Seit dem letzten Update in 2013 steht das transeuropäische Verkehrsnetz (TEN-V) im Mittelpunkt. Im Rahmen des Projekts CLARA III kommt es zur Stärkung der Zusammenarbeit zwischen Oberfranken und der Karlsbader Region, die durch die Zusammenarbeit mit dem südwestlichen Teil von Sachsen, Mittelfranken und evtl. weiteren Regionen ergänzt wird, die aus der Elektrifizierung der Hauptbahnroute Prag–Eger-Marktredwitz –Nürnberg profitieren werden.

Die Aktivitäten im Themenbereich „Umweltschutz“ unterstützen die bayerische sowie Bundesstrategie der Biodiversität und das europäische System des Umweltschutzes "NATURA2000". Die Analyse des Potenzials der grenzübergreifenden Elektromobilität unterstützt die ambitionierten Ziele des Klimaschutzes der deutschen Bundesregierung und der Europäischen Kommission.

Nadřazené strategie:

Je-li to relevantní, jmenujte nadřazené regionální, národní nebo evropské strategie, ke kterým projekt přispívá. Popište, jak projekt k uvedeným strategiím přispívá.

Evropa 2020 – strategie Evropské komise, hlavně klíčová iniciativa „Digitální agenda pro Evropu“ – zavedení a aplikace moderních online-slужeb a „Evropa chránící zdroje“ – ekologická doprava, odstraňování úzkých hrdel v přeshraniční dopravě.

Program rozvoje Karlovarského kraje-jedná se o průřezový a zastřešující dokument podporující všechna témata projektu. Zejména poukazujeme na globální cíl 3. Tímto globálním cílem kraj vyjadřuje nezbytnost zužitkovat k dalšímu rozvoji hospodářství i ke zlepšení atraktivity kraje jeho již nyní dobré vztahy s německými okolními regiony. I když jak Karlovarský kraj, tak sousední německé kraje představují ve svých zemích periferní území, jejich společný potenciál je značný a zatím není plně využíván.

U tématu „doprava“ jde o zlepšení v nákladní a osobní železniční dopravě mezi Bavorskem, Saskem a Českou republikou. Určující nadřazenou strategií pro zlepšení přeshraniční železniční dopravy je evropský dopravní plán Komise a Parlamentu. Od poslední revize v roce 2013 je centrem jeho zájmu transevropská dopravní síť (TEN-V). V rámci projektu CLARA III dojde k posílení spolupráce mezi Horními Franky a Karlovarským krajem, která bude doplněna spoluprací s jihozápadním Saskem, Středními Franky a popř. dalšími regiony, které budou profitovat z elektrifikace hlavní železniční trasy Praha – Cheb – Marktredwitz – Nürnberg.

Aktivít v rámci tématu „ochrana životního prostředí“ podporují bavorskou a spolkovou strategii biodiverzity a EU-systém ochrany území "NATURA2000". Analýza potenciálů přeshraniční elektromobility podporuje ambiciózní cíle ochrany klimatu německé spolkové vlády a Evropské komise.

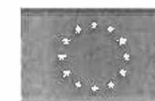
Beitrag zur Donaunraumstrategie / Přínos ke Strategii EU pro dunajský region

Falls zutreffend, bitte beschreiben Sie inwiefern das Projekt zur Umsetzung der Donaunraumstrategie beitragen wird.

Beiträge zur Donaunraumstrategie in den Bereichen - "Connecting Danube Region": Verbesserung der Verkehrswege, insbesondere Schienenverbindungen - "Umweltschutz im Donaunraum"; Verbesserung der Biodiversität - "Stärkung der Donauregion"; Aufbau institutioneller Kapazitäten und verbesserte Kooperation

Je-li to relevantní, popište prosím, jakým způsobem bude projekt přispívat k realizaci Strategie EU pro dunajský region.

Přínos ke Strategii pro dunajský region v těchto oblastech: - "Connecting Danube Region": zlepšení dopravních cest, především železniční dopravy - "Ochrana životního prostředí v dunajském regionu": zlepšení biodiverzity - "Posílení dunajského regionu": posílení institucionálních kapacit a zlepšení spolupráce



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Synergien:

Bestehen Synergien zu anderen Projekten oder Initiativen (laufend oder abgeschlossen, EU oder andere)?

Es bestehen sehr starke Synergien zum korrespondierenden CLARA III-Projekt im Programm ETZ Sachsen – Tschechische Republik. Hierdurch wird überhaupt erst eine kohärente trilaterale Abstimmung in den jeweiligen fachbezogenen Planungen sowie bei der Durchführung der Aktivitäten im 3-Länder-Eck Sachsen- Bayern-Tschechische Republik erzielt.

Auf dem Themenfeld "Moderne Verwaltung" sollen die Erfahrungen aus dem CLARA II - Vorprojekt in Sachsen (grenzüberschreitendes Geoportal Vogtlandkreis mit Karlsbad) auch auf die bayerische Seite übertragen werden. Im gesamten Dreiländereck wird damit ein grenzüberschreitender Austausch von Geodatendiensten ermöglicht, was einen enormen Mehrwert darstellen wird.

Da der längst überfällige Ausbau der grenzüberschreitenden Bahninfrastruktur zwingende Voraussetzung für die Annäherung und für den Zusammenhalt von ehemals vom Eisernen Vorhang voneinander getrennten Regionen und Ländern ist, werden sich mannigfaltige Synergieeffekte mit anderen Projekten ergeben.

Synergie:

Existují synergie s dalšími projekty nebo iniciativami (běžící nebo ukončené, EU nebo jiné)?

Existují velké synergie ve vztahu k zrcadlovému projektu CLARA III v rámci programu EÚS ČR-Sasko. Tím bude vůbec dosaženo prvotní koherentní koordinace příslušných rezortních plánů a koordinace realizace aktivit v Zemí Sasko-Bavorsko-ČR.

V tematické oblasti „moderní správa“ dojde k přenosu zkušeností z předchozího projektu CLARA II v Sasku (přeshraniční geoportál okresu Vogtlandsko a Karlovarského kraje) i na bavorskou stranu. Tím bude umožněna v celém trojzemí výměna geodatových služeb, což představuje enormní přidanou hodnotu.

Rozvoj přeshraniční železniční infrastruktury, ke kterému již mělo dávno dojít, je nutným předpokladem pro sbližení a koherenci někdejších železnou oponou oddělených regionů a zemí. Z toho důvodu dojde k dalším různorodým synergickým efektům s dalšími projekty.



3.4 Horizontale Prinzipien / Horizontální zásady

Bitte geben Sie eine Einschätzung, inwiefern das Projekt zu dem jeweiligen Horizontalen Prinzip beiträgt (0 neutral, + positiv, ++ sehr positiv) und begründen Sie Ihre Einschätzung. / Prosím uveďte, jak projekt bude přispívat k jednotlivým horizontálním zásadám (0 neutrální, + pozitivní, ++ velmi pozitivní) a doplňte stručně zdůvodnění.

Horizontales Prinzip / Horizontální zásada	Beitrag / Přínos	Beschreibung	Popis
Nachhaltige Entwicklung / Udržitelný rozvoj	neutral / neutrální	Das Projekt dient der nachhaltigen, umweltfreundlichen Regionalentwicklung (Schienenbahnverkehr). Im Rahmen des Projektes werden gemeinsame Dokumenten in verschiedenen Themenbereichen diskutiert und aufgestellt. All diese Vorhaben (z.B. Konzeption für einen nachhaltigen Tourismus) haben den Umweltschutz und die nachhaltige Entwicklung des gemeinsamen Grenzraumes zu berücksichtigen. Darüber hinaus bezwecken die Teilaktivitäten im Themenfeld "Umweltschutz" direkt eine Verbesserung der Umweltqualität, insbesondere der Biodiversität im Grenzgebiet.	Projekt je zaměřen na udržitelný a ekologicky koncipovaný regionální rozvoj (železniční doprava). V rámci projektu budou projednávány a vypracovány společné dokumenty v různých oblastech. Všechny tyto záměry (např. koncepce pro udržitelný turismus) musejí akcentovat i oblast ochrany životního prostředí a udržitelného rozvoje společného pohraničí. Některé dílčí aktivity v tematické oblasti „životní prostředí“ přímo zlepší kvalitu prostředí, především u biodiverzity v pohraničí.
Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung / Rovné příležitosti a zamezení diskriminace	neutral / neutrální	Das Projekt ist neutral. Im Rahmen des Projektes werden gemeinsame Dokumente in verschiedenen Themenbereichen diskutiert und aufgestellt. Alle diese Vorhaben haben die Chancengleichheit und die Nichtdiskriminierung (z.B. barrierefreier Tourismus oder Menschenressourcen) zu berücksichtigen. Benachteiligte Personen werden nicht von der Teilnahme ausgeschlossen.	Projekt je v této oblasti neutrální. Při projektu budou projednávány a vypracovány společné dokumenty v různých oblastech. Všechny tyto záměry musejí akcentovat i oblast rovnosti šancí a nediskriminace (např. bezbarierový turismus nebo lidské zdroje). Znevýhodněné osoby nebudou nijak vyloučeny z účasti na projektu.
Gleichstellung von Männern und Frauen / Rovnost mezi muži a ženami	neutral / neutrální	Das Projekt ist neutral. Das Projekt steht sowohl Frauen als auch Männern gleichermaßen offen. Eine Diskriminierung findet nicht statt.	Projekt je v této oblasti neutrální. Projekt je otevřen rovnou měrou ženám i mužům. Diskriminace se nepředpokládá.



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

4. Projektdurchführung / Realizace projektu

4.1 Arbeitspakete und Aktivitäten / Pracovní balíčky a aktivity

Vorbereitung und Planung / Příprava a plánování

Nr. AP / Č. PB	Beginn / Začátek	Ende / Konec	Budget AP / Rozpočet PB
P	02.2015	09.2016	32.190,35 €
Beteiligte Projektpartner / Zapojení partnerů projektu			
Zusammenfassende Beschreibung des Arbeitspakets: Bitte beschreiben Sie zusammenfassend die Inhalte dieses Arbeitspakets und den Beitrag der einzelnen Projektpartner. Das Projekt wurde unter der Leitung des Leadpartners gemeinsam durch alle beteiligten Partner vorbereitet. Die gemeinsamen Besprechungen (aller Partner oder bilateral) fanden während des ganzen Jahres 2015 statt. Im Rahmen der Treffen der Kooperationspartner in beiden Ländern wurde der Projektentwurf weiter präzisiert und verarbeitet. Weiterhin gab es häufige Kommunikation zu Teilfragen per E-Mail und am Telefon. Alle Projektaktivitäten wurden von allen beteiligten Partnern abgestimmt.		Souhrnný popis pracovního balíčku: Prosím popište obsah tohoto pracovního balíčku a zapojení jednotlivých partnerů projektu. Projekt byl připraven pod vedením lead-partnera společně všemi zúčastněnými partnery. Společná jednání (všech partnerů i bilaterální) se konala během celého roku 2015. V rámci setkání kooperačních partnerů v obou zemích byl návrh projektu dále upřesňován a zpracováván. Dále probíhala častá emailová a telefonická komunikace k dílčím otázkám. Všechny aktivity projektu byly odsouhlaseny všemi zúčastněnými partnery.	



Durchführung / Realizace

Nr. AP / Č. PB	Beginn / Začátek	Ende / Konec	Budget AP / Rozpočet PB
A1	10.2016	09.2019	1.023.056,27 €
Name des Arbeitspakets	Název pracovního balíčku		
Durchführung	Realizace		
Für AP verantwortlicher Partner / Partner zodpovědný za PB	Karlovarský kraj		
Beteiligte Projektpartner / Zapojení partnerů projektu	<ul style="list-style-type: none">• Karlovarský kraj• Město Cheb• Mariánskolázeňsko• Regierung von Oberfranken• Stadt Bayreuth• Landkreis Wunsiedel• Landkreis Hof		
Zusammenfassende Beschreibung des Arbeitspakets: Bitte beschreiben Sie zusammenfassend die Inhalte dieses Arbeitspakets und den Beitrag der einzelnen Projektpartner. Das Projektziel ist es, die grenzübergreifende Zusammenarbeit der Nachbarregionen auf der Ebene von lokalen und regionalen Verwaltungsorganen in 6 konkreten Bereichen zu intensivieren. Es handelt sich um einen übergreifenden Ansatz zu grenzübergreifenden Themen, die die öffentliche Verwaltung betreffen, d.h. Themen, die einen unmittelbaren Einfluss auf das Leben der Bürger auf beiden Seiten der Grenze haben. Die gegenwärtige Zusammenarbeit wird gestärkt und vertieft, und durch Beteiligung neuer Partner auf eine breitere Basis gestellt. Das erfolgreiche Projekt CLARA 2 wird weiterentwickelt und neu ausgerichtet. Das Projekt umfasst ein breites Spektrum von Bereichen der öffentlichen Verwaltung mit einer klaren grenzübergreifenden Bedeutung, die schon im vorherigen Projekt CLARA2 definiert wurden. Es handelt sich um folgende Themen: (1) Zivilschutz (2) Tourismus und Kur- und Badewesen (3) Moderne öffentliche Verwaltung und Informationssysteme (4) Regionale Entwicklung und Raumplanung (5) Umweltschutz (6) Verkehr Neben insgesamt etwa 50 Arbeitsgruppensitzungen/Workshops in den sechs Themengebieten, zwei größeren Verkehrskonferenzen, einer Auftakt- und Abschlusskonferenz sind unter anderem mehrere Pilotaktivitäten geplant, die im Detail in den Einzelaktivitäten beschrieben sind.	Souhrnný popis pracovního balíčku: Prosím popište obsah tohoto pracovního balíčku a zapojení jednotlivých partnerů projektu. Cílem projektu je zintenzivnit přeshraniční spolupráci sousedních regionů na úrovni místních a regionálních správních orgánů v 6 konkrétních oblastech. Jedná se o průřezový přístup k přeshraničním tématům, které se dotýkají veřejné správy, tj. o témata, která mají bezprostřední dopad na život občanů na obou stranách hranice. Dojde k posílení a prohloubení stávajících sítí spolupráce a zapojením nových partnerů rozšířena její základna. Naváže se tak na úspěšný projekt CLARA2, dojde k jeho novému zaměření a dalšímu rozvoji. Projekt zahrnuje široké spektrum oblastí veřejné správy s jasným přeshraničním významem, které byly mj. vydefinovány v předchozím projektu CLARA2. Zejména se jedná o témata: (1) civilní ochrana (2) cestovní ruch a lázeňství (3) moderní veřejná správa a informační systémy (4) regionální rozvoj a územní plánování (5) ochrana životního prostředí (6) doprava V těchto šesti tematických oblastech se celkem uskuteční cca 50 zasedání pracovních skupin/workshopů, dvě větší dopravní konference, jedna úvodní a jedna závěrečná konference. Dále se budou mj. realizovat pilotní aktivity, jejichž detaily jsou popsány u jednotlivých aktivit.		



Outputs / Výstupy:

Bitte legen Sie die wichtigsten Outputs des Arbeitspakets inkl. Beschreibung an und weisen Sie diese einem der Outputindikatoren des Programms zu. / Prosim uvedte hlavní výstupy pracovního balíčku, popište je a přiřadte je k programovým indikátorům výstupu.

Nr. des Outputs / Č. výstupu	Bezeichnung des Outputs / Název výstupu	Outputindikator / Indikátor výstupu	Zielwert / Cílová hodnota
O.A1.1	Projektdurchführung / realizace projektu	Zahl der in institutionellen, langfristigen Kooperationen eingebundenen Partner / Počet partnerů zapojených do dlouhodobých institucionálních kooperací	7,00
Beschreibung des Outputs	Es handelt sich um ein strategisch-politisches Projekt, dessen Umsetzung einen deutlich positiven Einfluss auf gegenwärtige und zukünftige Zusammenarbeit zwischen den Akteuren in der Region Karlsbad und in Bayern und anderen wichtigen Partner aus der öffentlichen Verwaltung im ganzen Projektgebiet hat. Konkret handelt es sich um 4 Partner auf bayerischer Seite, davon neu Landkreise Wunsiedel und Hof, sowie 3 Partner auf tschechischer Seite, davon neu Stadt Cheb und Mariánskolázeňsko.	Popis výstupu	Jde se o strategicko-politický projekt, jehož realizace bude mít významně pozitivní dopad na stávající i budoucí spolupráci mezi aktéry v Karlovarském kraji i v Bavorsku a ostatních klíčových partnerů veřejné správy v celém zájmovém území. Konkrétně se jedná o 4 partnery na bavorské straně, z toho jsou novými partnery zemské okres Hof a Wunsiedel, a o 3 partnery na české straně, z toho jsou novými partnery město Cheb a Mariánskolázeňsko.

Aktivitäten / Aktivität

Nr. der Aktivität / Č. aktivita	Bezeichnung der Aktivität / Název aktivita	Beginn der Aktivität / Začátek aktivita	Ende der Aktivität / Konec aktivita	Voraussichtliche Kosten / Předpokládané náklady na aktivitu	Zuordnung der Aktivität (entspr. Kostenplan und Verantwortungsbereich) / Přiřazení aktivita (dle rozpočtu a zodpovědnosti) (durch die Zuordnung wird angegeben, in welchen Kostenplan und Verantwortungsbereich die Aktivität fällt) / (přiřazením se stanovuje, ke kterému rozpočtu a do jaké zodpovědnosti aktivita spadá)
Aktivität A1.1 / Aktivita A1.1	Fremdenverkehr, Badewesen und Verkehr / Cestovní ruch, lázeňství a doprava	10.2016	09.2019	375.783,00 €	Tschechische Republik / Česká republika



Europäische Union
ZEvropská unie
 Europäischer Fonds für
 regionale Entwicklung
 Evropský fond pro
 regionální rozvoj



Beschreibung der

Aktivität:
 Bitte beschreiben Sie die
 Inhalte der jeweiligen
 Aktivität. Bitte geben Sie an,
 welcher Partner die Aktivität
 durchführen wird.

Im Bereich Radtourismus finden unter der Leitung des tschechischen PP mehr als 18 Treffen statt. Das Thema wird vorwiegend das Potential des Tourismus in tschechisch-bayrischem Grenzgebiet sein, auch mit der Verbindung zu weiteren Themenbereichen. Konkret:
 _Grenzüberschreitender Radverkehr - EUROVELO 13
 _Entwicklungskonzept für die Region Waldsassen Cheb (EGRENSIS PARK) Der Themenbereich des grenzübergreifenden Tourismus ist immer ein großes Thema – und das vorwiegend in so genannten Soft Aktivitäten, z.B. Bergtouristik, Radfahren, Langlauf. Aber auch neue touristische Aktivitäten sind zu entdecken, die grenzüberschreitend verbunden sind. Im damit zusammenhängenden Bereich „Verkehr“ finden 6 Treffen unter der Leitung des tschechischen Partners statt. Eine Studie zum Thema des Schienenpersonenverkehrs, die im vorherigen Projekt erstellt wurde, zeigt die Notwendigkeit von Maßnahmen für das Sicherstellen respektive die Wiedereinführung und weitere Entwicklung von grenzüberschreitenden Angeboten im Fern-, Regional- und Lokalschienenverkehr auf. Hinzu kommt die Stärkung des grenzüberschreitenden Schienengüterverkehrs, der trotz dichter Schienennetze weit unterdurchschnittlich ausgeprägt ist. Der Partner Stadt Cheb wird in diesem Zusammenhang eine Studie "Potential für den Güterschienenverkehr im tschechisch-bayerischen Grenzraum " in Auftrag geben (vgl. Anlage Pilotprojekt Ziff. 5.3). Im Zusammenhang mit dem Tourismus spielt die grenzübergreifende Koordination des Radroutennetzes in Verbindung mit der regionalen Planung eine große Rolle. In allen Verkehrsbereichen werden grenzübergreifende Synergien angestrebt. Alle erstellten Strategien werden im Rahmen der Besprechungen präsentiert und mit den Akteuren im Tourismus und Verkehr erörtert.

Popis aktivty:
 Prosim popiste obsah aktivty. Uvedte prosim, ktery partner bude aktivtu realizovat.

V oblasti cestovního ruchu proběhne pod vedením českých PP více než 18 jednání. Tématem je především potenciál rozvoje cestovního ruchu v česko-bavorském pohraničí, a to i ve vazbě na další tématické celky. Konkrétně:
 _přeshraniční cyklo doprava- EUROVELO 13 _rozvojový koncept regionu Waldsassen-Cheb (EGRENSIS PARK) Oblast přeshraniční turistiky je velkým tématem - a to zejména tzv. soft aktivity (např. horská turistika, cykloturistika, běh), ale i nové druhy přeshraničně propojených turistických aktivit. V související oblasti „Doprava“ proběhne 6 jednání pod vedením českého PP. V oblasti dopravy ukázala studie na téma osobní železniční doprava, vypracovaná v předchozím projektu, potřebnost opatření na zajištění, resp. znovuzavedení a další rozvoj přeshraničních nabídek v dálkové, regionální a místní železniční dopravě. Dále se budeme zabývat posílením přeshraniční nákladní železniční dopravy, která je - i přes hustou železniční síť - stále podprůměrného charakteru. Partner projektu, město Cheb, v této oblasti zadá vypracování studie k potenciálu nákladní železniční dopravy v česko-bavorském pohraničí (viz příloha, pilotní projekt, č. 5.3). V souvislosti s cestovním ruchem hraje velkou roli přeshraniční koordinace sítě cyklostezek a to i ve vazbě na regionální plánování. U všech dopravních témat očekáváme přeshraniční synergie. Všechny vytvořené strategie budou prezentovány v rámci jednání a projednány s aktéry cestovního ruchu a dopravy.

Aktivität A1.2 / Aktivita A1.2

Moderne Verwaltung und
 Regionale und Raumplanung
 / Moderní veřejná správa a
 regionální rozvoj

10.2016

09.2019

100.609,45 €

Tschechische Republik /
 Česká republika



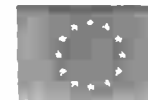
Beschreibung der Aktivität:
Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.

Die steigende Bedeutung der elektronischen Kommunikation der Bürger mit der öffentlichen Verwaltung und eine schnelle Entwicklung der E-Governmentsysteme fordern, dass den Bürgern die Geodaten über öffentliche Dienstleistungen, Infrastruktur, Wirtschaft und Tourismus zur Verfügung gestellt werden. Das stellt eine Herausforderung für die Gemeinden dar, denn sie sind zuständig für die Sammlung und Aufbereitung der Geodaten. Desto wichtiger ist es, den Bürgern und Entscheidern einen unkomplizierten Zugang zu diesen Daten zu gewährleisten. In diesem Bereich finden minimal 2 Treffen unter der Leitung vom LP statt. Die Themen sind vorwiegend Verbesserung und Erweiterung des grenzübergreifenden Austauschs von Geoinformationen mithilfe Datendienstleistungen. Dabei kommt es zur Übertragung der Erfahrungen aus dem vorherigen Projekt der sächsischen Seite (grenzüberschreitendes Geoportal des Landkreises Vogtland) auf die bayrische Seite. Die grenzüberschreitende Übertragung der Geodaten bzw. Geoinstrumenten zwischen den Landkreisen Hof und Wunsiedel und dem Bezirksamt Karlovy Vary Karlsbad wird erörtert. Im Bereich „regionale Entwicklung“ findet 1 Treffen unter der Leitung des LP statt. Dieser Bereich ist stark inhaltlich mit dem Bereich der modernen öffentlichen Verwaltung und des Tourismus verbunden. Das Thema ist vornehmlich die grenzübergreifende Verknüpfung der Informationen über das Gebiet auf beiden Seiten der Grenze mit Hilfe von IT-Technologien. Weiter werden aktuelle Fragen der Raumplanung erörtert. In diesem Bereich muss man weiterhin Erfahrungen austauschen und ihre Anwendung mithilfe neuer Technologien (inklusive GIS) fortsetzen.

Popis aktivity:
Prosím popište obsah aktivity. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.

Rostoucí význam elektronické komunikace občanů s veřejnou správou a rychlý rozvoj systémů e-governmentu si vyžadují, aby občanům byla zpřístupněna prostorová data a veřejných službách, infrastruktuře, ekonomice a cestovním ruchu. To představuje výzvu pro obce, neboť tyto v rámci výkonu svých kompetencí právě sbírají a zpracovávají prostorová data. O to důležitější je zajistit občanům a rozhodovacím orgánům nekomplikovaný přístup k těmto datům. V této oblasti proběhne minimálně 2 setkání pod vedením LP. Tématy jsou především zlepšení a rozšíření přeshraniční výměny geoinformací pomocí datových služeb. Dojde k přenosu zkušeností z předchozího projektu ze saské strany (přeshraniční geoportál Zemského okresu Vogtlandsko) na stranu bavorskou. Bude projednán přeshraniční přenos geodat resp. geonástrojů mezi zemskými okresy Hof a Wunsiedel, městem Hof a Krajským úřadem Karlovarského kraje. V oblasti regionálního rozvoje proběhne 1 jednání pod vedením LP. Tato oblast je silně obsahově propojena s oblastí moderní veřejné správy / cestovním ruchem. Tématem je především přeshraniční propojení informací o území na obou stranách hranice za pomoci IT technologií. Dále budou řešeny aktuální oblasti prostorového plánování. V této oblasti je třeba si i nadále vyměňovat zkušenosti a posouvat se dál i v jejich využitelnosti, za použití moderních technologií (vč. GIS).

Aktivita A1.3 / Aktivita A1.3	Umweltschutz und Zivilschutz und Gefahrensteuerung / Ochrana životního prostředí, civilní obrana a řízení rizik	10.2016	09.2019	61.167,00 €	Tschechische Republik / Česká republika
-------------------------------	---	---------	---------	-------------	---



Beschreibung der

Aktivität:

Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.

Im Bereich Umweltschutz findet 1 Treffen unter der Leitung des LP statt. Das Thema ist insbesondere grenzübergreifende Zusammenarbeit und Koordination im Kampf gegen Neophyten. Bezweckt wird nicht nur das Monitoring des gegenwärtigen Zustands und die Kartierung der (bisher nichtkartierten) Arten, sondern auch die Erstellung, evtl. Koordination der grenzübergreifenden Strategien deren Bekämpfung. Neue Herausforderungen sind die Abstimmung und Umsetzung von Pflegekonzepten für Schutzgebiete und abgestimmte Strategien bei Erfassung und Schutz raumbedeutsamer Tier- und Pflanzenarten im Grenzgebiet. Im Zivilschutzbereich wurde im Rahmen der Vorprojekte herausgefunden, dass grenzübergreifende persönliche Kontakte von Einheiten des integrierten Rettungssystems eine große Bedeutung haben. Gerade, um gemeinsame mögliche Verfahren und Eingriffe zu klären und Erfahrungen auszutauschen. Konkret werden 2 grenzübergreifende Übungen der tschechisch-bayrischen Vertreter des integrierten Rettungssystems umgesetzt. Es handelt sich um eine Aktivität, die wesentlich zur Entwicklung der Zusammenarbeit bei der Lösung von Krisensituation in der Grenzregion beiträgt.

Popis aktivity:

Prosím popište obsah aktivity. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.

V oblasti životního prostředí 1 jednání pod vedením LP. Tématem je především přeshraniční spolupráce a koordinace v boji s invazivními druhy rostlin. Smyslem je nejen monitoring stavu a mapování (i dosud nepodchycených) druhů, ale taktéž vypracování, popř. koordinace přeshraničních strategií na jejich potírání. Nové výzvy na nás čekají v oblasti koordinace a realizace konceptů péče o chráněná území a koordinace strategií pro mapování a ochranu pro pohraniční území významných druhů rostlin a živočichů. V oblasti civilní ochrany bylo v rámci předchozích projektů zjištěno, že přeshraniční osobní setkávání jednotek integrovaných záchranných systémů má velký význam. Zejména pro vyjasňování společných možných postupů a zásahů, ale i v rámci výměny zkušeností. Konkrétně budou realizována 2 přeshraniční cvičení česko-bavorských zástupců integrovaného záchranného systému. Jedná se o aktivitu, která výrazně přispěje k rozvoji spolupráce při řešení krizových situací v příhraničním regionu.

Aktivität A1.4 / Aktivita A1.4

Radregion
bayerisch-böhmische Bäder /
Cykloregion bavorsko-české
lázně

10.2016

09.2019

186.869,30 €

Freistaat Bayern / Svobodný
stát Bavorsko



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Beschreibung der

Aktivität:
Bitte beschreiben Sie die
Inhalte der jeweiligen
Aktivität. Bitte geben Sie an,
welcher Partner die Aktivität
durchführen wird.

Im Rahmen des Themenbereichs "Tourismus und Bäderwesen" wird schwerpunktmäßig eine gemeinsame Radregion "Bayerisch-Böhmische Bäder entwickelt. Die Teilschritte führen von der Bestandsaufnahme bis zur Erstellung einer wirksamen Marketingstrategie und Routenzusammenstellung. Erstellt werden konkrete Angebote für jeweils 15 eintägige Rad-/Busrouten für Familien mit Kindern sowie 15 eintägige Rad-/Busrouten für sportlich ambitionierte Fahrer. Erstellt wird Druckmaterial (Tourenheft 40.000 Stück dt./cz) und ein elektronisches Angebot (App und Anwendung für interaktives Geoportal). Ein Online-Reservierungstool wird entwickelt und programmiert. Der Themenbereich des grenzübergreifenden Tourismus ist immer ein großes Thema – insbesondere sog. weiche Aktivitäten (wie Bergtouristik, Radfahren) sowie auch neue touristische grenzüberschreitende Aktivitäten. Diese Strategie wird im Rahmen der Besprechungen präsentiert und mit den Akteuren im Tourismus erörtert. Es handelt sich also auch um Unterlagen für entscheidungstragende Verwaltungsorgane und Destinationsagenturen bei der Unterstützung des Tourismus.

Popis aktivít:

Prosím popište obsah
aktivít. Uvedte prosím, který
partner bude aktivitu
realizovat.

V rámci tematické oblasti „cestovní ruch a lázeňství“ se zaměříme na rozvoj společného cykloregionu „Bavorsko-české lázně“. Jednotlivé dílčí kroky zahrnují analýzu aktuálního stavu, vypracování efektivní marketingové strategie i sestavení tras. Budou vypracovány konkrétní nabídky pro 15 1denních cyklo-/autobusových tras pro rodiny s dětmi a 15 1denních cyklo-/autobusových tras pro sportovně zaměřené cyklisty v podobě tištěného média (přehled tras, 40.000 ks. DE/CZ) a jako elektronické verze (aplikace a interaktivní geoportál); sestavení a naprogramování online rezervačního nástroje. Oblast přeshraničního cestovního ruchu je stále velkým tématem - a to zejména na tzv. soft aktivitu (např. horská turistika, cykloturistika), ale i nové druhy přeshraničních turistických aktivit. Tato strategie bude prezentována v rámci dílčích jednání a zároveň bude projednána s aktéry cestovního ruchu. Mělo by se tedy jednat i o podklady pro rozhodující správní orgány a destinační agentury při podpoře cestovního ruchu.

Aktivität A1.5 / Aktivita A1.5

Moderne öffentliche
Verwaltung / Moderní
veřejná správa

10.2016

09.2019

152.367,18 €

Freistaat Bayern / Svobodný
stát Bavorsko



Beschreibung der Aktivität:
 Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.

Die steigende Bedeutung der elektronischen Kommunikation der Bürger mit der öffentlichen Verwaltung und eine schnelle Entwicklung der E-Governmentssysteme fordern, dass den Bürgern Geodaten über öffentliche Dienstleistungen, Infrastruktur, Wirtschaft und Tourismus zur Verfügung gestellt werden. Das stellt eine Herausforderung für die Gemeinden und Landkreise dar, denn sie sind für die Erarbeitung und Bereitstellung der Geodaten zuständig. Dabei ist es im Grenzraum wichtig, nicht nur ihre technische Kompatibilität zu gewährleisten sondern auch die Sprachbarrieren zu überwinden. Die Landkreise Hof und Wunsiedel i.F.stellen sich dieser Herausforderung in Beziehung zur Nachbarregion Karlsbad. Gegenwärtig stellt die Verfügbarkeit und ungenügende Verbindung der Geodaten zwischen den bayrischen Regionen Hof und Wunsiedel und Karlsbader Region ein großes Problem dar. In der Regionen Hof und Wunsiedel wird man im Rahmen des Projekts entsprechende öffentlich zugängliche Geodaten und Datendienstleistungen der Städte und Gemeinden erstellen und gleichzeitig sie mit dem Geoinformationssystem (GIS) des Bezirkes Karlovy Vary verknüpfen. Die Bürger der Tschechischen Republik werden in ihrer Muttersprache die Informationen von GIS-Portalen der Landkreise Hof und Wunsiedel in F. gewinnen können. Weiter wird man eine Verbindung der Geoinformationsportale der bayrischen Landkreise Hof und Wunsiedel mit dem Geoinformationssystem des Landkreises Vogtland herstellen.

Popis aktivitu:
 Prosím popište obsah aktivitu. Uveďte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.

Rostoucí význam elektronické komunikace občanů s veřejnou správou a rychlý rozvoj systémů e-governmentu si vyžadují, aby občanům byla zpřístupněna prostorová data o veřejných službách, infrastruktuře, ekonomice a cestovním ruchu. To představuje výzvu pro obce, neboť tyto jsou zodpovědné za zpracování a poskytování geodat. Přitom je potřeba nejen zajistit jejich technickou kompatibilitu, ale překonat také jazykové bariéry. Zemské okresy Hof a Wunsiedel i. F. se musejí s těmito výzvami vyrovnávat ve vztahu k sousednímu Karlovarskému kraji. I v současnosti představuje mezi bavorskými regiony Hof a Wunsiedel na straně jedné a Karlovarským krajem na straně druhé disponibilita a nedostatečné propojení prostorových dat velký problém. V regionech Hof a Wunsiedel dojde v rámci projektu ke zpracování příslušných veřejně dostupných geodat a datových služeb měst a obcí a k jejich propojení s geoinformačním systémem (GIS) Karlovarského kraje. Občané České republiky tak budou moci ve své mateřštině získat informace z GIS-portalů zemských okresů Hof a Wunsiedel in F. Dále se bude realizovat propojení geoinformačních portalů bavorských obcí zemských okresů Hof a Wunsiedel s geoinformačním systémem zemského okresu Vogtland.

Aktivität A1.6 / Aktivita A1.6

Regionale Entwicklung /
Regionální rozvoj

10.2016

09.2019

17.655,20 €

Freistaat Bayern / Svobodný
stát Bavorsko

Beschreibung der Aktivität:
 Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.

Im Bereich der Regionalentwicklung und Raumplanung werden unter der Leitung der Regierung von Oberfranken schwerpunktmäßig die Potenziale alternativer Mobilitätstechnologien für die nachhaltige grenzüberschreitende Raumentwicklung untersucht. Insbesondere soll hier geklärt werden, welche Möglichkeiten die Elektromobilität im grenzüberschreitenden, aber auch kommunalen Einsatz bietet (vgl. Anlage Pilotaktivität 5.4). Neben 3 Workshops und Arbeitsgruppentreffen zu diesem Thema soll auch eine Busexkursion zusammen mit den Partnern an die TU Deggendorf erfolgen. Die dortigen Erfahrungen und Forschungsergebnisse in der Elektromobilität ("E-Wald") werden aufgenommen und weitergegeben.

Popis aktivitu:
 Prosím popište obsah aktivitu. Uveďte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.

V oblasti „Regionální rozvoj a územní plánování“ dojde pod vedením vlády Horních Frank především k posouzení využití alternativních technologií mobility z pohledu udržitelného přeshraničního územního rozvoje. Především dojde k posouzení toho, jaké možnosti nabízí elektromobilita v přeshraniční a také v komunální oblasti (viz příloha, pilotní aktivita, č. 5.4). Vedle 3 workshopů a setkání pracovních skupin se uskuteční také společná exkurze partnerů autobusem na TU Deggendorf. Tam nám představí zkušenosti a výsledky výzkumu v oblasti elektromobility ("E-Wald"), které pak budeme moci dále využívat.

Aktivität A1.7 / Aktivita A1.7

Umweltschutz / Ochrana
životního prostředí

10.2016

09.2019

26.318,94 €

Freistaat Bayern / Svobodný
stát Bavorsko



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj



Beschreibung der

Aktivität:
Bitte beschreiben Sie die
Inhalte der jeweiligen
Aktivität. Bitte geben Sie an,
welcher Partner die Aktivität
durchführen wird.

In diesem Bereich finden auf bayerischer Seite unter der Leitung der Regierung von Oberfranken 3 Treffen statt, darunter 1 Busexkursion in ein grenznahe Schutzgebiet. Ein Thema ist insbesondere die grenzübergreifende Zusammenarbeit und Koordination im Kampf gegen Neophyten. Bezweckt wird nicht nur das Monitoring des gegenwärtigen Zustands und die Kartierung der (bisher nichtkartierten) Arten, sondern auch die Erstellung, evtl. Koordination der grenzübergreifenden Strategien deren Bekämpfung. Neue Herausforderungen sind die Abstimmung und Umsetzung von Pflegekonzepten für Schutzgebiete (z.B. Grenzteich bei Schirnding, Eger- und Röslaubee bei Fischern) und abgestimmte Strategien bei Erfassung und Schutz raumbedeutsamer Arten (z.B. Schwarzstorch, Fledermäuse...). Es wird ein Konzept zur Sanierung des Grenzteichs bei Schirnding in Auftrag gegeben (vgl. Anlage, Pilotaktivität 5.5).

Popis aktivítý:

Prosím popište obsah
aktivítý. Uvedte prosím, který
partner bude aktivítu
realizovat.

V této oblasti proběhnou na bavorské straně 3 jednání pod vedením vlády Horních Frank, z toho 1 exkurze autobusem do pohraniční chráněné oblasti. Jedním z hlavních témat je přeshraniční spolupráce a koordinace v boji s invazivními druhy rostlin. Smyslem je nejen monitoring stavu a mapování (i dosud nepodchycených) druhů, ale taktéž vypracování, popř. koordinace přeshraničních strategií na jejich potírání. Nové výzvy na nás čekají v oblasti koordinace a realizace konceptů péče o chráněná území (př. hraniční rybník u Schirndingu, nivy řek Ohře a Rösiau u obce Fischern) a koordinace strategií pro mapování a ochranu pro území významných druhů (př. čáp černý, netopýři apod.). Bude zadáno vypracování konceptu sanace hraničního rybníku u Schirndingu (viz příloha, pilotní aktivita, č. 5.5).

Aktivita A1.8 / Aktivita A1.8

Verkehr / Doprava

10.2016

09.2019

102.286,18 €

Freistaat Bayern / Svobodný
stát Bavorsko

Beschreibung der

Aktivität:
Bitte beschreiben Sie die
Inhalte der jeweiligen
Aktivität. Bitte geben Sie an,
welcher Partner die Aktivität
durchführen wird.

In diesem Bereich finden unter der Leitung der Stadt Bayreuth 9 Treffen, darunter 2 größere Symposien auf der deutschen Seite statt. Eine Studie zum Thema des Schienenpersonenverkehrs, die im Vorprojekt erstellt wurde, zeigte die Notwendigkeit weiterer Maßnahmen für die Sicherstellung respektive die Wiedereinführung und weitere Entwicklung von grenzüberschreitenden Angeboten im Fern-, Regional- und Lokalschienenverkehr auf. Hinzu kommt die Stärkung des grenzüberschreitenden Schienengüterverkehrs, der trotz dichter Schienennetze weit unterdurchschnittlich ausgeprägt ist. Konkret wird eine Studie zur weiteren Entwicklung des "Integralen Taktfahrplans" beauftragt (vgl. Anlage Pilotaktivität 5.1 und 5.7). Desweiteren erfolgt eine Unterstützung der Partneraktivitäten der Stadt Cheb bei der Untersuchung des Potentials für den einen verstärkten Schienengüterverkehr im tschechisch-bayerischen Grenzraum. Die Ergebnisse werden in öffentlichen Symposien vorgestellt und diskutiert. Es findet eine Koordination vorhandener Netzwerke statt, insbesondere der Interessensgemeinschaft Elektrifizierung Nürnberg - Bayreuth/ Cheb, der Europäischen Metropolregion Nürnberg, der Regionalen Planungsverbände, des Sächsisch-bayerischen Städteneetzes sowie eine Kooperation mit den Räumen Karlsbad, Aussig, Pilsen, und der Oberpfalz.

Popis aktivítý:

Prosím popište obsah
aktivítý. Uvedte prosím, který
partner bude aktivítu
realizovat.

V této oblasti proběhne na německé straně pod vedením města Bayreuth 9 jednání, z toho 2 větší symposia. V oblasti dopravy ukázala studie na téma osobní železniční doprava, vypracovaná v předchozím projektu, potřebnost opatření na zajištění, resp. znovuzavedení a další rozvoj přeshraničních nabídek v dálkové, regionální a místní železniční dopravě. Dále se budeme zabývat posílením přeshraniční nákladní železniční dopravy, která je - i přes hustou železniční síť - stále podprůměrného charakteru. Konkrétně dojde k zadání vypracování studie ohledně vytvoření „integrálního jízdního řádu“ (viz příloha, pilotní aktivita, č. 5.1 a 5.7). S podporou partnerů pak dále město Cheb vypracuje studii k potenciálu posílení nákladní železniční dopravy v česko-bavorském pohraničí. Její výsledky budou představeny a debatovány na veřejných symposiích. Bude probíhat koordinace s existujícími sítěmi, především pak se zájmovým společenstvím pro elektrifikaci trati Norimberk - Bayreuth/ Cheb, Evropským metropolitním regionem Norimberk, regionálními plánovacími svazy, sasko-bavorskou sítí měst a regiony Karlovarsko, Plzeňsko, Ústecko a Horní Falc.



Europäische Union
Evropská unie
 Europäischer Fonds für
 regionale Entwicklung
 Evropský fond pro
 regionální rozvoj

4.2 Zielgruppen / Cílové skupiny

Bitte wählen Sie projektrelevante Zielgruppen aus. / Prosím vyberte cílové skupiny relevantní pro projekt.	Bitte spezifizieren Sie die Zielgruppe und beschreiben Sie, wie das Projekt dieser Zielgruppe einen Nutzen stiften soll.	Prosím specifikujte cílovou skupinu a popište, jaký užitek bude projekt pro cílovou skupinu mít.	Zielwert / Cílová hodnota: Bitte schätzen Sie die ungefähre Zahl der Personen / Organisationseinheiten für jede Zielgruppe. / Prosím odhadněte přibližný počet osob / organizačních jednotek pro každou cílovou skupinu.
Behörden / Orgány veřejné správy	- Fachleute im Bereich öffentlicher Verwaltung (inklusive Umwelt) - Verkehrsexperten (Geografen, Fachleute der Verwaltungsorgane) - Experten für regionale Entwicklung (Geografen, Ökonomen, Fachleute der Verwaltungsorgane) - Experten für Tourismus (Geografen, Ökonomen, Betriebswirte, Fachleute der Verwaltungsorgane)	- odborníci ve veřejné správě (vč. životního prostředí) - dopravní experti (geografové, odborníci správních orgánů) - experti na regionální rozvoj (geografové, ekonomové, odborníci správních orgánů) - experti na cestovní ruch (geografové, ekonomové a podnikoví ekonomové, odborníci správních orgánů)	50,00
Gebietskörperschaften / Územní korporace	Vertreter von Kommunen und Landkreisen - über die Projektpartner hinaus - werden entsprechend ihres Interesses und ihrer Betroffenheit in die grenzüberschreitende Zusammenarbeit einbezogen.	Vedle partnerů projektu budou do přeshraniční spolupráce v rámci projektu zapojeny další obce a okresy v souladu s jejich zájmy a kompetencemi.	3,00
Institutionen aus den Bereichen Tourismus, Raumplanung und Verkehrswirtschaft / Instituce z oblasti cestovního ruchu, územního rozvoje a dopravy	Experten für Tourismus (Tourismuszentralen der Tourismusverbände, Geografen, Ökonomen, Betriebswirte, Fachleute der Verwaltungsorgane)	expertí na cestovní ruch (turistické centrály svazů cestovního ruchu, geografové, ekonomové a podnikoví ekonomové, odborníci správních orgánů)	10,00
Blaulichtorganisationen / Záchrané a bezpečnostní složky	Experten für Krisenmanagement (Institutionen der Rettungssysteme auf beiden Seiten der Grenze (inklusive Zivilschutzbereich))	specialisté na krizové řízení (složky záchraných systémů na obou stranách hranice (vč. oblasti civilní ochrany))	60,00
Euregios / Euroregiony	Wir setzen eine informale Zusammenarbeit mit EE vorwiegend im Bereich der regionalen Entwicklung, Tourismus, evtl. moderner öffentlichen Verwaltung fort. Die EUREGIO EGRENSIS ist weiterhin Partner im parallelen CLARA-III - Projekt im ETZ-Programm Sachsen - Tschechische Republik, und ist daher in alle Aktivitäten einbezogen	Předpokládáme neformální spolupráci s EE, a to zejména v oblasti regionálního rozvoje, příp. tématu moderní veřejná správa. EUREGIO EGRENSIS je také partnerem v paralelním projektu CLARA III v programu EÚS Sasko-ČR a bude zapojen do všech aktivit.	1,00
Öffentliche und private Institutionen / Veřejné a soukromé instituce	Projektpartner, Kommunen, Interessengemeinschaften, touristische Einrichtungen	partneři projektu, obce, zájmové svazy, subjekty cestovního ruchu	10,00



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evrpský fond pro
regionální rozvoj

4.3 Zeitplan / Harmonogram

Nr. Periode / Č. období	Dauer (in Monaten) / Doba trvání (v měsících)	Beginn / Začátek	Ende / Konec
0	20	01.02.2015	30.09.2016
1	36	01.10.2016	30.09.2019



Europäische Union
Evropská unie
 Europäischer Fonds für
 regionale Entwicklung
 Evropský fond pro
 regionální rozvoj

5. Projektbudget und Projektort / Rozpočet a místo realizace projektu

5.1 Partnerbudget / Rozpočet partnera

Partnerbudget / Rozpočet partnera - Karlovarský kraj

Kostenplan / Rozpočet

Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady: nein / ne
 Gewählter Prozentsatz für die Pauschale für Büro- und Verwaltungsausgaben / Zvolená procentní sazba pro paušály na kancelářské a administrativní výdaje: 15,00%

Kostenkategorie / Kategorie nákladů	Gesamt / Celkem
Personalkosten / Personální náklady	62.998,20 €
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	9.449,73 €
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	576,00 €
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby	99.476,07 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	0,00 €
Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00 €
Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0,00 €
Gesamt / Celkem	172.500,00 €

Finanzierungsplan / Finanční plán

	Gesamt / Celkem	Fördersatz / Dotační sazba
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíl EÚS (prostředky ERDF)	146.625,00 €	85,00 %
Negativní rozpočet	25.875,00 €	
Förderfähiges Gesamtbudget des Partners / Celkový způsobilý rozpočet partnera	172.500,00 €	

Finanzierungsquellen der Partnermittel / Zdroje financování prostředků partnera

Finanzierungsquelle / Zdroje financování	Rechtsstatus / Typ prostředků	Art der Finanzierung / Druh financování	Gesamt / Celkem
Karlovarský kraj	öffentlich / veřejné	Landesmittel / Krajský rozpočet	17.250,00 €
Ministerstvo pro místní rozvoj	öffentlich / veřejné	Bundesmittel / Státní rozpočet	8.625,00 €
Gesamt / Celkem			25.875,00 €



Europäische Union
 Evropská unie
 Europäischer Fonds für
 regionale Entwicklung
 Evropský fond pro
 regionální rozvoj

Partnerbudget / Rozpočet partnera - Město Cheb

Kostenplan / Rozpočet

Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady: nein / ne

Gewählter Prozentsatz für die Pauschale für Büro- und Verwaltungsausgaben / Zvolená procentní sazba pro paušály na kancelářské a administrativní výdaje: 15,00%

Kostenkategorie / Kategorie nákladů	Gesamt / Celkem
Personalkosten / Personální náklady	66.133,33 €
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	9.919,99 €
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	1.500,10 €
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby	103.798,58 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	0,00 €
Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00 €
Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0,00 €
Gesamt / Celkem	181.352,00 €

Finanzierungsplan / Finanční plán

	Gesamt / Celkem	Fördersatz / Dotační sazba
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíl EÚS (prostředky ERDF)	154.149,20 €	85,00 %
Nationale Mittel / Národní prostředky	27.202,80 €	
Förderfähiges Gesamtbudget des Partners / Celkový způsobilý rozpočet partnera	181.352,00 €	

Finanzierungsquellen der Partnermittel / Zdroje financování prostředků partnera

Finanzierungsquelle / Zdroje financování	Rechtsstatus / Typ prostředků	Art der Finanzierung / Druh financování	Gesamt / Celkem
Město Cheb	öffentlich / veřejné	Kommunale Mittel / Obecní rozpočet	18.135,20 €
Ministersvo pro místní rozvoj	öffentlich / veřejné	Bundesmittle / Státní rozpočet	9.067,60 €
Gesamt / Celkem			27.202,80 €



Europäische Union
Evropská unie
 Europäischer Fonds für
 regionale Entwicklung
 Evropský fond pro
 regionální rozvoj

Partnerbudget / Rozpočet partnera - Mariánskolázeňsko

Kostenplan / Rozpočet

Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady: nein / ne

Gewählter Prozentsatz für die Pauschale für Büro- und Verwaltungsausgaben / Zvolená procentní sazba pro paušály na kancelářské a administrativní výdaje: 15,00%

Kostenkategorie / Kategorie nákladů	Gesamt / Celkem
Personalkosten / Personální náklady	70.665,60 €
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	10.599,84 €
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	0,00 €
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby	107.096,00 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	6.096,41 €
Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00 €
Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0,00 €
Gesamt / Celkem	194.457,85 €

Finanzierungsplan / Finanční plán

	Gesamt / Celkem	Fördersatz / Dotační sazba
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíl EÚS (prostředky ERDF)	165.289,17 €	85,00 %
Nationale Konfinanzierung / Národní dotace	29.168,68 €	
Förderfähiges Gesamtbudget des Partners / Celkový způsobilý rozpočet partnera	194.457,85 €	

Finanzierungsquellen der Partnermittel / Zdroje financování prostředků partnera

Finanzierungsquelle / Zdroje financování	Rechtsstatus / Typ prostředků	Art der Finanzierung / Druh financování	Gesamt / Celkem
Mariánskolázeňsko	öffentlich / veřejné	Sonst. öffentl. Mittel / Ostatní veřejné zdroje	19.445,78 €
Ministerstvo pro místní rozvoj	öffentlich / veřejné	Bundesmittel / Státní rozpočet	9.722,90 €
Gesamt / Celkem			29.168,68 €



Partnerbudget / Rozpočet partnera - Regierung von Oberfranken

Kostenplan / Rozpočet

Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady: nein / ne

Gewählter Prozentsatz für die Pauschale für Büro- und Verwaltungsausgaben / Zvolená procentní sazba pro paušály na kancelářské a administrativní výdaje: 15,00%

Kostenkategorie / Kategorie nákladů	Gesamt / Celkem
Personalkosten / Personální náklady	196.008,66 €
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	29.401,29 €
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	9.128,64 €
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby	270.834,20 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	1.563,98 €
Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00 €
Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0,00 €
Gesamt / Celkem	506.936,77 €

Finanzierungsplan / Finanční plán

	Gesamt / Celkem	Fördersatz / Dotační sazba
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíl EÚS (prostředky ERDF)	430.896,25 €	85,00 %
Nationale Konstruktionshilfe / Národní konstrukční pomoc	76.040,52 €	
Förderfähiges Gesamtbudget des Partners / Celkový způsobilý rozpočet partnera	506.936,77 €	

Finanzierungsquellen der Partnermittel / Zdroje financování prostředků partnera

Finanzierungsquelle / Zdroje financování	Rechtsstatus / Typ prostředků	Art der Finanzierung / Druh financování	Gesamt / Celkem	Status / Stav
Regierung von Oberfranken	öffentlich / veřejné	Landesmittel / Krajský rozpočet	6.516,54 €	gesichert / zajištěné
Landkreis Hof, Landkreis Wunsiedel, Stadt Bayreuth	öffentlich / veřejné	Kommunale Mittel / Obecní rozpočet	69.523,98 €	gesichert / zajištěné
Gesamt / Celkem			76.040,52 €	



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Partnerbudget / Rozpočet partnera - Stadt Bayreuth

Kostenplan / Rozpočet

Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady: ja / ano

Falls ja, gewählter Prozentsatz / Pokud ano, zvolená procentní sazba: 20,00%

Gewählter Prozentsatz für die Pauschale für Büro- und Verwaltungsausgaben / Zvolená procentní sazba pro paušály na kancelářské a administrativní výdaje: 15,00%

Kostenkategorie / Kategorie nákladů	Gesamt / Celkem
Personalkosten / Personální náklady	0,00 €
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	0,00 €
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	0,00 €
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby	0,00 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	0,00 €
Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00 €
Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0,00 €
Gesamt / Celkem	0,00 €

Finanzierungsplan / Finanční plán

	Gesamt / Celkem	Fördersatz / Dotační sazba
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky CÍL EÚS (prostředky ERDF)	0,00 €	85,00 %
Nationale Kofinanzierung	0,00 €	
Förderfähiges Gesamtbudget des Partners / Celkový způsobilý rozpočet partnera	0,00 €	

Finanzierungsquellen der Partnermittel / Zdroje financování prostředků partnera

Finanzierungsquelle / Zdroje financování	Rechtsstatus / Typ prostředků	Art der Finanzierung / Druh financování	Gesamt / Celkem	Status / Stav
Stadt Bayreuth	öffentlich / veřejné		0,00 €	



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Partnerbudget / Rozpočet partnera - Landkreis Wunsiedel

Kostenplan / Rozpočet

Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady: ja / ano

Falls ja, gewählter Prozentsatz / Pokud ano, zvolená procentní sazba: 20,00%

Gewählter Prozentsatz für die Pauschale für Büro- und Verwaltungsausgaben / Zvolená procentní sazba pro paušály na kancelářské a administrativní výdaje: 15,00%

Kostenkategorie / Kategorie nákladů	Gesamt / Celkem
Personalkosten / Personální náklady	0,00 €
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	0,00 €
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	0,00 €
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby	0,00 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	0,00 €
Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00 €
Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0,00 €
Gesamt / Celkem	0,00 €

Finanzierungsplan / Finanční plán

	Gesamt / Celkem	Fördersatz / Dotační sazba
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíl EÚS (prostředky ERDF)	0,00 €	85,00 %
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	0,00 €	
Förderfähiges Gesamtbudget des Partners / Celkový způsobilý rozpočet partnera	0,00 €	

Finanzierungsquellen der Partnermittel / Zdroje financování prostředků partnera

Finanzierungsquelle / Zdroje financování	Rechtsstatus / Typ prostředků	Art der Finanzierung / Druh financování	Gesamt / Celkem	Status / Stav
Landkreis Wunsiedel	öffentlich / veřejné		0,00 €	
Gesamt / Celkem			0,00 €	



**Europäische Union
Evropská unie**
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Partnerbudget / Rozpočet partnera - Landkreis Hof

Kostenplan / Rozpočet

Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady: ja / ano

Falls ja, gewählter Prozentsatz / Pokud ano, zvolená procentní sazba: 20,00%

Gewählter Prozentsatz für die Pauschale für Büro- und Verwaltungsausgaben / Zvolená procentní sazba pro paušály na kancelářské a administrativní výdaje: 15,00%

Kostenkategorie / Kategorie nákladů	Gesamt / Celkem
Personalkosten / Personální náklady	0,00 €
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	0,00 €
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	0,00 €
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby	0,00 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	0,00 €
Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00 €
Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0,00 €
Gesamt / Celkem	0,00 €

Finanzierungsplan / Finanční plán

	Gesamt / Celkem	Fördersatz / Dotační sazba
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky CIL EUS (prostředky ERDF)	0,00 €	85,00 %
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	0,00 €	
Förderfähiges Gesamtbudget des Partners / Celkový způsobilý rozpočet partnera	0,00 €	

Finanzierungsquellen der Partnermittel / Zdroje financování prostředků partnera

Finanzierungsquelle / Zdroje financování	Rechtsstatus / Typ prostředků	Art der Finanzierung / Druh financování	Gesamt / Celkem	Status / Stav
Landkreis Hof	öffentlich / veřejné		0,00 €	
Gesamt / Celkem			0,00 €	

5.2 Ort der Projektdurchführung / Místo realizace projektu

Bitte setzen Sie ein Häkchen, in welchem Landkreis im Freistaat Bayern bzw. in welchem Bezirk in der Tschechischen Republik das Projekt durchgeführt wird.

Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets im Freistaat Bayern / Vybrané regiony NUTS v dotačním území ve Svobodném státě Bavorsko

Prosím zaškrtněte, v jakém zemském okrese ve Svobodném státě Bavorsko resp. v jakém kraji v České republice bude projekt realizován.

Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets in der Tschechischen Republik / Vybrané regiony NUTS v dotačním území v České republice



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

- Bayreuth, Kreisfreie Stadt
- Bayreuth, Landkreis
- Hof, Landkreis
- Wunsiedel i. Fichtelgebirge

- Karlovarský kraj

Bitte erläutern Sie im Textfeld, ob die ausgewählten räumlichen Einheiten vollständig oder nur teilweise abgedeckt werden. Falls diese nur teilweise abgedeckt werden, nennen Sie bitte die betroffenen Gemeinden.

Karlovarský kraj, Oberfranken

V textovém poli prosím uveďte, zda jsou vybrané územní jednotky pokryty zcela nebo pouze částečně. Pokud jsou tyto územní jednotky pokryty pouze částečně, vyjmenujte prosím dotyčné obce.

Karlovarský kraj, Oberfranken

Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets / Aktivität mimo dotační území

Bitte benennen Sie jene Aktivitäten, die außerhalb des Programmgebiets stattfinden, und geben Sie an, wo diese Aktivitäten jeweils stattfinden. Bitte beschreiben Sie, welchen Mehrwert diese Aktivitäten für das Programmgebiet haben.

Prosím vyjmenujte aktivity, které se konají mimo dotační území, a uveďte, kde se tyto aktivity konají. Popište prosím, jaký přínos mají tyto aktivity pro dotační území.

Regierung von Oberfranken - 2.000 € Landkreis Wunsiedel - 1.000 € Landkreis Hof - 1.000 € Personal- und Reisekosten zu den CLARA III-Veranstaltungen in Sachsen zu den Themen Umweltschutz, Regional- und Raumplanung (Regierung), bzw. zu den Themen Fremdenverkehr, Umweltschutz, Moderne Verwaltung (Landkreise), die die sächsischen Partner im CLARA-III-Partnerprojekt SN-CZ veranstalten. Die Veranstaltungen werden voraussichtlich im Vogtlandkreis und ggfs. in Chemnitz stattfinden. Der Mehrwert für das Programmgebiet besteht in einer trilateral abgestimmten Strategie in den jeweiligen Themenfeldern. Stadt Bayreuth - 2.500 € Stadt Cheb - 400 € Die Maßnahmen im Bereich des grenzüberschreitenden Schienenverkehrs konzentrieren sich auf das Programmgebiet ETZ in Bayern und in der Tschechischen Republik. Außerhalb des Programmgebiets finden in der Regel nur Dienstreisen zu den zuständigen Fachstellen (z. B. Ministerien, Parlamente, Eisenbahnverkehrsunternehmen, Forschungsstellen, Gutachter usw.) und zu Veranstaltungen und Tagungen, die von anderer Seite veranstaltet werden, statt. Dies betrifft Dienstreiseziele wie Brüssel und Straßburg, Berlin, Prag oder München. Entsprechend fallen bei Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets vornehmlich Reisekosten und ggf. Teilnahmegebühren an. In Ausnahmefällen, sofern sich eine zwingende Situation ergibt, könnte eine Veranstaltung (z. B. Präsentation, Ortstermin, Netzwerktreffen) außerhalb des Programmgebiets stattfinden. Entsprechend würden Kosten für Dolmetschen, Raummiete, Technik u. dgl. anfallen).

Vláda Horních Frank - 2.000 € Zemský okres Wunsiedel - 1.000 € Zemský okres Hof - 1.000 € Personální a cestovní náklady spojené s akcemi projektu CLARA III v Sasku na témata ochrana životního prostředí, regionální a územní plánování (vláda), resp. na témata cestovní ruch, ochrana životního prostředí, moderní správa (zemské okresy), které v rámci partnerského projektu CLARA III SN-CZ budou realizovat naši partneři. Akce se pravděpodobně budou konat v okrese Vogtland, popř. v Chemnitz. Přidaná hodnota pro dotační území spočívá v koordinovaných trilaterálních strategiích v daných tematických celcích. město Bayreuth - 2.500 € město Cheb - 400 € Opatření v oblasti přeshraniční železniční dopravy se koncentrují na dotační území EUS v Bavorsku a v České republice. Mimo dotační území se budou realizovat zpravidla jen služební cesty na příslušné úřady (např. ministerstva, parlamenty, podnikatelské subjekty v železniční dopravě, výzkumné ústavy, experti apod.) a na akce a zasedání, které budou organizovat jiné subjekty. Toto se týká cílů pracovních cest, kterými jsou Brusel, Štrasburk, Berlín, Praha nebo Mnichov. U aktivit mimo dotační území tak náklady spočívají především v cestovních nákladech a popř. v účastnických poplatcích. Ve výjimečných případech, pokud to bude nezbytně nutné, se mimo dotační území bude konat i akce (např. prezentace na místě, návštěva lokality, setkání v rámci spolupráce). V takovém případě by se realizovaly i výdaje na tlumočení, nájem prostor, na techniku a obdobně.

1. Gesamtbudget der Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets (indikativ) / Celkové způsobilé výdaje aktivit mimo dotační území (indikativně)	6.900,00 €
2. Davon Kosten für Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten (indikativ) / Z toho výdaje na aktivity mimo dotační území týkající se propagačních činností a budování kapacit (indikativně)	0,00 €
3. Gesamtbudget der Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets abzüglich der Kosten für Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten (indikativ, Zeile 1 minus Zeile 2) / Celkové způsobilé výdaje aktivit mimo dotační území bez aktivit mimo dotační území týkajících se propagačních činností a budování kapacit (indikativní, 1. řádek minus 2. řádek)	6.900,00 €
4. EFRE-Mittel außerhalb des Programmgebiets (indikativ) / Prostředky ERDF mimo dotační území (indikativně)	5.865,00 €
5. EFRE-Mittel außerhalb des Programmgebiets ohne Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten (indikativ, Zeile 4 minus Zeile 2 multipliziert mit dem Fördersatz - falls unterschiedliche Fördersätze der Projektpartner, mit dem niedrigeren) / Prostředky ERDF mimo dotační území bez aktivit týkajících se propagačních činností a budování kapacit (indikativně, 4. řádek minus 2. řádek krát dotační sazba - v případě rozdílných dotačních sazeb projektových partnerů nižší dotační sazba) 0,7000000000	5.865,00 €



6. Anteil der EFRE-Mittel außerhalb des Programmgebiets ohne Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten an den EFRE-Gesamtmitteln des Projekts (indikativ, Zeile 5 dividiert durch EFRE-Gesamtmittel des Projekts) / Podíl prostředků ERDF mimo dotační území bez aktivit týkajících se propagačních činností a budování kapacit na celkových prostředcích ERDF za projekt (indikativně, 5. řádek děleno celkové prostředky ERDF za projekt)

0,65 %

5.3 Erwerb von Grundstücken / Nákup pozemků

Kosten für den Erwerb des Grundstücks / Náklady na nákup pozemku

Gesamtbudget des Projekts / Celkové způsobilé výdaje projektu

Anteil der Grundstückskosten am Gesamtbudget / Podíl nákladů na nákup pozemku na celkových způsobilých výdajích

Anlagen / Přílohy

Nr. / Č.	Datename / Název souboru	Beschreibung / Popis
1	p_14_Plna_moc_PP_3.pdf	
2	p_10_Doklad_zajistení_spolufinancování_PP_2.pdf	
5	p_12_Doklad_o_vhodnosti_partnera_vypis_PP_3.pdf	
9	p_13_Doklad_o_vhodnosti_partnera_IC_PP_3.pdf	
10	p1_Partnerska_dohoda.pdf	
12	p_21_CLARA3_harmonogram_BAVORSKO.pdf	
13	p5_Doklad_jednatelského_opravení_LP_1.pdf	
14	p9_Doklad_jednatelského_opravení_PP_2.pdf	
15	p2_Zasadni_vyznam.pdf	
16	p4_Doklad_o_vhodnosti_českeho_partnera_LP_1.pdf	
17	p8_Doklad_o_vhodnosti_partnera_PP_2.pdf	
18	p6_Doklad_o_zajistení_spolufinancování_LP_1.pdf	
19	p_11_Cestne_prohlasení_PP_3.pdf	
20	p7_Cestne_prohlasení_PP_2.pdf	
21	p3_Cestne_prohlasení_LP_1.pdf	
22	P_20_BUDGET_BAVORSKO_C3_DE_PP_NEU.pdf	
29	P_15BUDGET_BAVORSKO_C3_LP_updated2.pdf	
30	P_16_clara3_ROZPOCET_KOMENTAR_B_LP_updated2.pdf	
31	P_22_clara3_ROZPOCET_KOMENTAR_B_PP3_ML_updated.pdf	
32	P_18_clara3_ROZPOCET_KOMENTAR_B_PP1CHEB_updated2.pdf	
34	P_17_BUDGET_BAVORSKO_C3_CHEB_updated2.pdf	
35	p_19_BUDGET_BAVORSKO_C3_PP3_MLAZENSKO_updated2.pdf	



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Mit Einreichen des Antrags bestätigt der Leadpartner die Kenntnisnahme und die Beachtung der folgenden Ausführungen:

1. Der Leadpartner beantragt mit dem vorliegenden Antrag die Förderung des beschriebenen Projektes aus dem Ziel ETZ Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020.
2. Der Leadpartner bestätigt, dass mit der Durchführung des Projektes erst nach Abschluss des Rahmenvertrages Ziel ETZ Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020 bzw. nach dem in der Zustimmung zum Beginn der Projektdurchführung festgelegten Datum begonnen wird. Vor Abschluss des Rahmenvertrages Ziel ETZ Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020 bzw. vor dem in der Zustimmung zum Beginn der Projektdurchführung festgelegten Datum dürfen lediglich Maßnahmen zur Vorbereitung des Projektes durchgeführt werden, die in begrenzter Höhe zuschussfähig sind.
3. Auf die Bewilligung der beantragten EU-Mittel besteht kein Rechtsanspruch.
4. Die EU-Mittel werden ausschließlich zur Finanzierung der zuschussfähigen Kosten des beschriebenen Projektes verwendet.
5. Die Bereitstellung der EU-Mittel ist vom Eingang entsprechender EU-Mittel bei der EU-Beschleunigungsbehörde (StMWi) abhängig. Die Auszahlung der EU-Mittel kann erst nach Eingang der EU-Mittel erfolgen.
6. Der Abruf der EU-Mittel kann erst erfolgen, wenn tatsächlich getätigte Ausgaben in entsprechender Höhe vorliegen (Erstattungsprinzip).
7. Der Leadpartner wird darauf hingewiesen, dass die im Zusammenhang mit den beantragten EU-Mitteln stehenden Daten auf Datenträger gespeichert werden. Mit seinem Antrag erklärt sich der Leadpartner damit einverstanden, dass die Daten im Rahmen der europäischen und nationalen Rechtsvorschriften an Dritte (z.B. Europäische Kommission) weitergegeben werden können.
8. Werden EU-Mittel gewährt, so erklärt sich der Leadpartner damit einverstanden, dass er in das gemäß Artikel 115 Absatz 2 der Verordnung (EU) Nr. 1303/2013 zu veröffentlichende Verzeichnis der Begünstigten aufgenommen wird.
9. Der Leadpartner hat im Rahmen der europäischen und nationalen Rechtsvorschriften an der Begleitung, Bewertung und Kontrolle des Ziel ETZ Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020 mitzuwirken und die erforderlichen Auskünfte zu erteilen.
10. Der Leadpartner bestätigt die Richtigkeit und die Vollständigkeit der im Zusammenhang mit den beantragten EU-Mitteln gemachten Angaben in deutscher und tschechischer Sprache. Der Leadpartner ist verpflichtet, Änderungen in den gemachten Angaben unverzüglich anzuzeigen.
11. Der Leadpartner bestätigt, dass bei der Entwicklung des Projektes die Grundsätze der Sparsamkeit, der Wirtschaftlichkeit und der Wirksamkeit beachtet wurden.
12. Vorsätzlich oder leichtfertig falsche oder unvollständige Angaben sowie das vorsätzliche oder leichtfertige Unterlassen einer Mitteilung über Änderungen in diesen Angaben können die Strafverfolgung wegen Subventionsbetruges zur Folge haben. Zusätzlich wurde die Anlage „Subventionserheblichkeit der Angaben des Antrages“ vom bayerischen Projektpartner zur Kenntnis genommen, unterzeichnet und dem Antrag beigelegt.
13. Ergänzend zur Einreichung des Projektantrags über das eMS übermittelt der Leadpartner den Antrag in Papierform (mit rechtsverbindlicher Unterschrift) in zweifacher Ausfertigung im Original an die zuständige antragsbearbeitende Stelle des Leadpartners. Dies gilt ebenfalls für die gemeinsame Anlage „Partnerschaftsvereinbarung“.

Předložením žádosti vedoucí partner stvrzuje, že bere na vědomí následující ustanovení a bude jich dbát:

1. Vedoucí partner touto žádostí žádá o podporu výše popsaného projektu z Programu přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014–2020 CÍL EÚS.
2. Vedoucí partner potvrzuje, že s realizací projektu začne teprve po uzavření Rámcové smlouvy CÍL EÚS Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014–2020, resp. po datu uvedeném v Souhlasu se zahájením realizace projektu. Před uzavřením Rámcové smlouvy CÍL EÚS Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014–2020, resp. před datem uvedeným v Souhlasu se zahájením realizace projektu směřjí být realizovány pouze aktivity související s přípravou projektu, které jsou způsobilé v omezené výši.
3. Právní nárok na schválení žádaných prostředků EU je vyloučen.
4. Prostředky EU lze použít výhradně k financování způsobilých výdajů popsaného projektu.
5. Poskytnutí prostředků EU závisí na převodu odpovídajících prostředků EU na účet Certifikačního orgánu EU (StMWi). Proplacení prostředků EU může proběhnout teprve po jejich převodu.
6. Prostředky EU je možno získat až po prokázání skutečně uhrazených výdajů v příslušné výši (princip refundace).
7. Vedoucí partner se upozorňuje na to, že data související s požadovanými prostředky EU jsou ukládána na nosiče dat. Svou žádostí vedoucí partner prohlašuje, že souhlasí s tím, že údaje mohou být v rámci evropské a národní legislativy dále předávány třetí osobě (např. Evropské komisi).
8. Pokud budou poskytnuty prostředky EU, pak vedoucí partner souhlasí s tím, že bude dle čl. 115 odst. 2 Nařízení (EU) č. 1303/2013 zveřejněn v seznamu příjemců.
9. Vedoucí partner je povinen spolupracovat v rámci evropských a národních právních předpisů na monitorování, hodnocení a kontrole programu CÍL EÚS Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014–2020 a poskytovat potřebné informace.
10. Vedoucí partner potvrzuje správnost a úplnost údajů v německém a českém jazyce poskytnutých v souvislosti s požadovanými prostředky EU. Vedoucí partner je povinen ihned oznámit změny v uvedených údajích.
11. Vedoucí partner potvrzuje, že při přípravě projektu postupoval podle zásady hospodárnosti, účelnosti a efektivnosti.
12. Úmyslně nebo z nedbalosti poskytnuté nesprávné nebo neúplné údaje a úmyslně nebo nedbalostí způsobené opomenutí oznámení změn v těchto údajích mohou mít právní důsledky. Navíc byla bavorským partnerem vzata na vědomí, podepsána a přiložena k žádosti příloha „Zásadní význam v žádosti uvedených údajů pro udělení dotace“.
13. K žádosti, předané přes elektronický Monitorovací systém, doručí vedoucí partner příslušnému místu zpracovávajícímu žádost vedoucího partnera také žádost v tištěné formě ve dvojnásobném vyhotovení v originále (s podpisem statutárního zástupce). To platí rovněž pro společnou přílohu "Partnerská dohoda".

Ort / Místo

Datum / Datum

Name der unterzeichnenden Person / Jméno podepisující osoby

Unterschrift des Leadpartners / Podpis vedoucího partnera



**Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern – Tschechische Republik Ziel ETZ
2014-2020 /
Program přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014-2020**

Entscheidung des Begleitausschusses zum Projekt / Rozhodnutí Monitorovacího výboru k projektu 124

**CLARA III: Rozvoj společné partnerské spolupráce veřejné správy v česko-bavorském regionu / CLARA III:
Entwicklung der gemeinsamen partnerschaftlichen Zusammenarbeit der öffentlichen Verwaltung in der
tschechisch-bayerischen Region**

Kommentarfeld / Pole pro komentář

Das Projekt wurde zum 1. Mal im Begleitausschuss vorgelegt. /
Projekt byl předložen po 1. na Monitorovací výbor.

Zuständige Stellen / Příslušná místa

Antragsbearbeitende Stelle LP / Místo zpracovávající žádost VP

Plzeňský kraj

Antragsbearbeitende Stelle PP / Místo zpracovávající žádost PP

Oberfranken

Ressortzuständigkeit in BY / Rezort v BY

StK



I. Zusammenfassende Angaben zum Projektantrag / Shrnující údaje k projektové žádosti

Eckdaten des Projekts / Identifikace projektu

Projektlaufzeit / Doba realizace projektu	Projektbeginn / Začátek realizace projektu	Projektende / Konec realizace projektu
0 Monate / měsíců	01.10.2016	30.09.2019
Prioritätsachse / Prioritní osa	4 Nachhaltige Netzwerke und institutionelle Kooperation / Udržitelné sítě a institucionální spolupráce	
Spezifisches Ziel / Specifický cíl	Intensivierung der Integration, Harmonisierung und Kohärenz im bayerisch-tschechischen Grenzraum / Dosažení vyšší míry přeshraniční integrace, harmonizace a soudržnosti v česko-bavorském příhraničí	
Ergebnisindikator / Indikátor výsledku	Intensität der grenzübergreifenden Zusammenarbeit / Intenzita přeshraniční spolupráce	
Outputindikator / Indikátor výstupu Zielwert / Cílová hodnota	Zahl der in institutionellen, langfristigen Kooperationen eingebundenen Partner / Počet partnerů zapojených do dlouhodobých institutionálních kooperací	7,00
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet		1.069.534,62 €
Gesamtbudget der Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets (indikativ) / Celkové způsobilé výdaje aktivit mimo dotační území (indikativně)		6.900,00 €
Beihilferelevanz des Projekts / Relevance veřejné podpory projektu	Nein / Ne	
Falls ja, Umsetzung über AGVO oder <i>de minimis</i> / Pokud ano, realizace v souladu s obecným nařízením o blokových výjimkách nebo v rámci <i>de minimis</i>		

Ort der Projektdurchführung / Místo realizace projektu

Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets im Freistaat Bayern / Vybrané regiony NUTS v dotačním území ve Svobodném státě Bavorsko	Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets in der Tschechischen Republik / Vybrané regiony NUTS v dotačním území v České republice
<ul style="list-style-type: none">• Bayreuth, Kreisfreie Stadt• Bayreuth, Landkreis• Hof, Landkreis• Wunsiedel i. Fichtelgebirge	<ul style="list-style-type: none">• Karlovarský kraj

Projektzusammenfassung

Ziel ist es, die Zusammenarbeit der Nachbarregionen auf Verwaltungsebene zu intensivieren und abgestimmte Konzepte zur Entwicklung des Grenzraums zu entwickeln. Im Programm SN-CZ wird parallel ein abgestimmtes CLARA3-Projekt durchgeführt, so dass im Ergebnis eine trilaterale Kooperation BY-CZ-SN erreicht wird.

Die Grundidee ist im Rahmen der Umsetzung von Projekten CLARA@eu (2004-06) u. CLARA II (2010-13) entstanden. Diese Projekte begründeten die engere Zusammenarbeit von Behörden (Bezirk Karlovy Vary u. Oberfranken). Es ist allerdings notwendig, die Zusammenarbeit

Shrnutí projektu

Cílem je zintenzivnění spolupráce sousedních regionů na úrovni správních orgánů a vytvoření koordinovaných konceptů rozvoje pohraničí. Paralelně dojde k realizaci koordinovaného projektu CLARA3 v programu SN-CZ, díky čemuž bude dosaženo třístranné spolupráce BY-CZ-SN.

Základní myšlenka vznikla v rámci realizace projektů CLARA@eu (2005-2006) a CLARA II (2010-2013). Tyto projekty nastavily úzkou spolupráci úřadů (Karlovarský kraj a Horní Franky). Je však



weiterzuentwickeln, um weiterhin einen Beitrag zur Lösung der Probleme u. zur abgestimmten Entwicklung des gemeinsamen Raumes leisten zu können.

Einige der Partner arbeiteten bereits in vorherigen Projekten zusammen (Karlovarský kraj, Regierung von Oberfranken, Stadt Bayreuth, und neue Partner treten dem Projekt bei (Stadt Cheb, Mariánskolázeňsko, Landkreise Wunsiedel u. Hof).

Das Projekt umfasst ein breites Spektrum von grenzübergreifenden (gü.) Bereichen der öffentlichen Verwaltung:

1_Zivilschutz (LP/PP4)

Konkret werden 2 gü. Übungen der CZ-BY-Rettungssysteme umgesetzt.

2_Tourismus und Kur- und Badewesen (PP3/PP2/PP6/ PP7)

Der gü. Tourismus im Projektgebiet hat weiterhin Nachholbedarf. Innovative u. nachhaltige Tourismusformen sollen im weiterentwickelt werden. Insbesondere ist es Ziel des Projektes, die Radregion „Bayerisch – böhmische Bäder“ als Region darzustellen, die Radtourismus, Bädertourismus u. Geotourismus in einmaliger Weise verknüpft.

3_Moderne öffentliche Verwaltung (PP6/PP7/LP)

In diesem Bereich sollen die Erfahrungen aus den Vorprojekten in SN (Geoportal Vogtlandkreis/Karlsbad) auch auf die BY-Seite übertragen werden u. ein Austausch von Geodatendiensten zwischen den Landkreisen Hof/Wunsiedel mit dem Bezirk Karlovy Vary organisiert werden.

4_Regionale Entwicklung und Raumplanung (LP/PP4)

Im diesem Bereich werden insbesondere die Potenziale alternativer Mobilitätstechnologien für die nachhaltige gü. Raumentwicklung untersucht. Es soll geklärt werden, welche Möglichkeiten die Elektromobilität im Grenzraum bietet.

5_Umwelt (PP4/PP6/LP)

Ein Thema ist insbesondere die gü. Zusammenarbeit u. Koordination im Kampf gegen Neophyten. Neue Herausforderungen sind die Abstimmung von Pflegekonzepten für Schutzgebiete u. abgestimmte Strategien bei Erfassung u. Schutz raumbedeutsamer Arten.

6_Verkehr (PP5/PP2)

Eine studie zum Schienenpersonenverkehr zeigte die Notwendigkeit von Maßnahmen für das Sicherstellen bzw. weitere Entwicklung von gü. Angeboten auf. Hinzu kommt die Stärkung des gü. Schienengüterverkehrs, der trotz dichter Schienennetze im Kooperationsraum weit unterdurchschnittlich ausgeprägt ist.

Es entsteht eine Projektwebseite (DE/CZ), verlinkt mit den Partnerwebseiten. Es findet je 1 Auftakt-/Abschlusskonferenz (LP).

potřeba dále rozvíjet spolupráci a přispět tak k řešení problémů a ke koordinovanému rozvoji společného území.

Některí z partnerů již spolupracovali na minulých projektech (Karlovarský kraj/ Vláda Horních Frank/ město Bayreuth, a do projektu vstupují i noví partneři (město Cheb, Mariánskolázeňsko/ Zemské okresy Wunsiedel a Hof.

Projekt zahrnuje široké spektrum oblastí veřejné správy s přeshraničním významem:

1_civilní ochrana (LP)

Budou realizována 2 přeshraniční cvičení CZ-BY- záchranných systémů.

2_cestovní ruch a lázeňství (PP3, PP2, PP6, PP7)

Oblast přeshraničního cestovního ruchu je stále velkým tématem. Projektem dojde k dalšímu rozvoji inovativních a udržitelných forem cestovního ruchu. Projekt se především zaměřuje na prezentaci cykloregionu „Bavorsko-české lázně“ jako regionu, který jedinečným způsobem propojuje cykloturistiku, lázeňskou turistiku a geoturistiku.

3_moderní veřejná správa (PP6/PP7, LP)

V této oblasti dojde k přenosu zkušeností z předchozího projektu ze SN-strany (geoportál Vogtlandska/Karlovarska) na BY-stranu. Dojde k nastavení přenosu geodatových služeb mezi zemskými okresy Hof/Wunsiedel a Karlovarským krajem.

4_regionální rozvoj a územní plánování (LP, PP4)

V této oblasti se zaměříme na průzkum potenciálu alternativních technologií mobility pro trvale udržitelný rozvoj přeshraničního území. Především bude řešeno, jaké možnosti nabízí elektromobilita pro pohraničí.

5_životní prostředí (PP4, PP6,LP)

Tématem je především přeshraniční spolupráce a koordinace v boji s invazivními druhy rostlin. Nové výzvy na nás čekají v oblasti koordinace konceptů péče o chráněná území a koordinace strategií pro mapování a ochranu pro území významných druhů.

6_doprava (PP5, PP2)

V oblasti dopravy ukázala studie na téma osobní železniční doprava, potřebnost opatření na zajištění, resp. další rozvoj přeshraničních nabídek v železniční dopravě. Dále se budeme zabývat přeshraniční nákladní železniční dopravou, která je - i přes hustou železniční síť - stále podprůměrného charakteru.

Vznikne webová stránka (DE/CZ) projektu, která bude propojena se stránkami jednotlivých partnerů. Také se uskuteční zahajovací a závěrečná konference (LP).



Projektgesamtziel

Durch engere Zusammenarbeit der Verwaltungsorgane u. Koordination deren gü. Tätigkeiten erreichen wir eine bessere regionale Integration der einzelnen Fachkonzepte. Dies erleichtert die Umsetzung von gemeinnützigen Projekten im Grenzraum u. trägt zur Verbesserung der Qualität der öffentl. Dienstleistungen bei. Erstellung u. Koordination der gemeinsamen Strategien u. Vorgehensweisen tragen zur stärkeren Integration des Grenzraumes bei. Die Projektpilotaktivitäten führen zur Verbesserung der gemeinsamen Kommunikation in Kernbereichen der Wirtschaft: _Untersuchung zur Attraktivität, zur Infrastruktur u. zum Entwicklungspotenzial ausgewählter gü. Bahnstrecken. Im Schienenpersonenverkehr steht dabei die Verbesserung von gü. Verbindungen im Rahmen eines gü. integralen Taktfahrplans im Fokus, im Schienengüterverkehr die Verbesserung der Wettbewerbsfähigkeit gegenüber der Straße durch Beseitigung von Infrastrukturlücken. Beide Aspekte tragen zur Verknüpfung der CZ/DE-Schiennetze bei u. damit zur Verbesserung der Standortqualität der Unternehmen sowie der Lebensqualität der Bevölkerung Grenzraum. _Öffentlich verfügbare, kommunale Geodatenbanken u. Dienstleistungen werden in den Kreisen Hof/Wunsiedel aufgebaut u. durch zu schaffende Schnittstellen mit dem Geoinformationssystem des Bezirks Karlovy Vary verknüpft. _Das Thema der Sicherheit u. der Lösung gü. Krisensituationen stellt einen wichtigen Projektteil dar, auch in Form von praktischen Übungen der Rettungsdienste. _Zur Verbesserung des gü. Tourismus wird unter anderem ein nachhaltiger gü. Radtourismus in der "Radregion Bayerisch-böhmische Bäder" etabliert. Hierdurch wird die Regionalentwicklung vorangebracht, was in dem teilweise strukturschwachen Kooperationsraum von besonderer Bedeutung ist. _Eine Analyse zum Ist-Stand der Elektromobilität im Projektraum wird als innovatives Element im Projekt aufgenommen. Denn die neuen Mobilitäts-technologien haben ein besonderes Potential für die nachhaltige Raumentwicklung.

Hlavní cíl projektu

Prostřednictvím užší spolupráce správních orgánů a koordinací jejich přeshraničních činností dosáhneme lepší regionální integrace jednotlivých odborných konceptů, což usnadňuje realizaci veřejně prospěšných projektů v pohraniční a přispívá ke zlepšení kvality veřejných služeb. Vypracování a koordinace společných strategií a postupů přispívají k silnější integraci pohraničí. Pilotní aktivity projektu povedou ke zlepšení společné komunikace ve stěžejních oblastech hospodářství: _Průzkum atraktivity, infrastruktury a rozvojového potenciálu vybraných železničních tras. V oblasti veřejné železniční dopravy se zaměříme na zlepšení přeshraničního propojení v rámci integrované dopravy. V rámci nákladní železniční dopravy na zlepšení její konkurenceschopnosti vůči silnici, a to prostřednictvím odstranění infrastrukturních nedostatků. Oba aspekty napomáhají propojení CZ/DE-železniční sítě a tím ke zlepšení místních podnikatelských podmínek a kvalitě života občanů v pohraničí. _V regionech Hof/Wunsiedel budou shrnuty disponibilní, veřejně dostupné komunální geodatabáze a služby a pomocí sestaveného rozhraní budou propojeny s geoinformačním systémem Karlovarského kraje. _Téma bezpečnosti a řešení přeshraničních krizových situací bude také podstatnou částí projektu - a to i ve formě praktických cvičení záchranných složek. _V rámci zlepšování přeshraničního cestovního ruchu dojde mj. k podpoře udržitelné cykloturistiky formou etablování cykloregionu „Bavorsko-české lázně“. Bude tak podpořen regionální rozvoj, což má v tomto z části strukturálně slabém zájmovém regionu veliký význam. _Provedená analýza aktuálního stavu elektromobility v projektovém území bude inovativním prvkem projektu, neboť technologie mobility mají specifický potenciál pro udržitelný územní rozvoj.



Ergebnisse des Projekts

1_Zivilschutz (LP): Durchführung von 2 gü. Übungen der CZ-BY-Rettungssysteme. 2_Tourismus und Kur- und Badewesen (PP3, PP2, PP6, PP7) Durchführung von ca. 21 Treffen. Entwicklung einer gemeinsamen Radregion "Bayerisch-Böhmische Bäder": - Bestandsaufnahme u. Vermarktungsstrategie - Erstellung eines Angebots mit jeweils 15 1-tägigen Rad-/Bustouren für Familien sowie für sportlich ambitionierte Fahrer als Printmedium (DE/CZ) u. als App sowie interaktives Geoportal (in Zusammenhang mit Punkt (3)); Online-Reservierungs-Tool 3_Moderne öffentliche Verwaltung (PP6/PP7/LP) Durchführung von mind. 4 Treffen. Die Themen sind insbeson. Verbesserung des gü. Austauschs von Geoinformationen. Beschaffung eines Geoinformationssystems für die Landkreise Hof/Wunsiedel (interaktives Geoportals). Einbindung von Geodaten/Datendiensten zwischen den Landkreisen Hof/Wunsiedel, der Stadt Hof u. dem Bezirk Karlovy Vary. 4_Regionale Entwicklung und Raumplanung (PP4/LP) Durchführung von 4 Treffen, davon 1 Busexkursion nach Deggendorf (TU, Projekt "E-Wald"). Es erfolgt u.a. eine Analyse von Basisdaten zur gü. Elektromobilität 5_Umwelt (PP4/LP/PP6) Durchführung von mind. 4 Treffen, davon 1 Busexkursion in ein grenznahe Schutzgebiet. Das Thema ist insbesondere gü. Zusammenarbeit im Kampf gegen Neophyten. Neue Herausforderungen sind die Abstimmung u. Umsetzung von Pflegekonzepten für Schutzgebiete (z.B. Grenzreich bei Schirnding, Eger- u. Röslaubue bei Fischern) u. abgestimmte Strategien bei Erfassung u. Schutz raumbedeutsamer Arten (z.B. Schwarzstorch, Fledermäuse u.ä). 6_Verkehr (PP5/PP2) Durchführung von über 15 Treffen, davon zwei Konferenzen. Im Mittelpunkt steht die Untersuchung zur Attraktivität, zur Infrastruktur u. zum Entwicklungspotenzial ausgewählter gü. Bahnstrecken. Im Schienenpersonenverkehr steht dabei die Verbesserung von Verbindungen im Rahmen eines gü. integralen Taktfahrplans im Fokus, im Schienengüterverkehr die Verbesserung der Wettbewerbsfähigkeit gegenüber der Stra

Výsledky projektu

1_civilní ochrana (LP): Budou realizována 2 přeshraniční cvičení CZ-BY integrovaných záchranných systémů. 2_cestovní ruch a lázeňství (PP3, PP2, PP6, PP7) Zde proběhne cca 21 jednání. Dojde k rozvoji cykloregionu „Bavorsko-české lázně“ - popis aktuálního stavu, marketingová strategie - vypracování nabídky pro 15 1denních cyklo-/autobusových tras pro rodiny s dětmi a pro sportovně zaměřené cyklisty v podobě tištěného média (DE/CZ) a jako app a interaktivní geoportál (ve spojení s bodem (3)); online rezervační nástroj. 3_moderní veřejná správa (PP6, PP7, LP) V této oblasti proběhnou min. 4 setkání. Tématy jsou především zlepšení přeshraniční výměny geoinformací. Zemské okresy Hof/Wunsiedel si pořídí geoinformační systém (interaktivní geoportál). Proběhne propojení geodat/datových služeb mezi okresy Hof/Wunsiedel, městem Cheb a Karlovarským krajem. 4_regionální rozvoj a územní plánování (PP4, LP) Zde proběhnou 4 jednání, mj. 1 exkurze autobusem do Deggendorfu (Technická univerzita, projekt E-Wald"). Realizuje se mj. analýza základních dat pro přeshraniční elektromobilitu. 5_životní prostředí (PP4, LP, PP6) V této oblasti realizujeme min. 4 jednání, mj. 1 exkurze autobusem do pohraniční chráněné oblasti. Tématem je především přeshraniční spolupráce v boji s invazivními druhy. Nové výzvy na nás čekají v oblasti koordinace a realizace konceptů péče o chráněná území (př. hraniční rybník u Schirndingu, nivy řek Ohře a Rösiau u obce Fischern) a koordinace strategií pro mapování a ochranu pro území významných druhů (př. čáp černý, netopýři apod.) 6_doprava (PP5, PP2) V této oblasti proběhne cca 15 jednání, z toho dvě konference. Zaměříme se především na průzkum atraktivit, infrastruktury a rozvojového potenciálu vybraných železničních tras. V oblasti veřejné železniční dopravy se zaměříme na zlepšení přeshraničního propojení v rámci integrované dopravy. V rámci nákladní železniční dopravy na zlepšení její konkurenceschopnosti vůči silnici.

Beitrag zu den Horizontalen Prinzipien / Přínos k horizontálním zásadám

Nachhaltige Entwicklung / Udržitelný rozvoj	neutral / neutrální
Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung / Rovné příležitosti a zamezení diskriminace	neutral / neutrální
Gleichstellung von Männern und Frauen / Rovnost mezi muži a ženami	neutral / neutrální

Erfüllung der Kooperationskriterien / Splnění kritérií spolupráce

Die Kriterien Gemeinsame Ausarbeitung und Gemeinsame Durchführung werden verpflichtend erfüllt. / Kritérium Společná příprava a Společná realizace jsou splněna povinně.

Gemeinsames Personal / Společný personál	<input checked="" type="checkbox"/>
Gemeinsame Finanzierung / Společné financování	<input checked="" type="checkbox"/>

Projektpartner / Partneři projektu

Leadpartner / Vedoucí partner LP1

Name der Organisation / Název organizace	Karlovarský kraj
Staat / Stát	ČESKÁ REPUBLIKA
Sitz außerhalb des Programmebiets / Sídlo mimo dotační území	nein / ne



Kontaktperson / Kontaktní osoba	Jana Bělohoubková
Rechtsform / Právní forma	Kraj, organizační složka kraje
Rechtsstatus / Typ prostředků	öffentlich / veřejné
Projektpartner / Projektový partner PP 2	
Name der Organisation / Název organizace	Město Cheb
Staat / Stát	ČESKÁ REPUBLIKA
Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území	nein / ne
Kontaktperson / Kontaktní osoba	Michal Pospíšil
Rechtsform / Právní forma	Obec či městská část, organizační složka obce či městské části
Rechtsstatus / Typ prostředků	öffentlich / veřejné
Projektpartner / Projektový partner PP 3	
Name der Organisation / Název organizace	Mariánskolázeňsko
Staat / Stát	ČESKÁ REPUBLIKA
Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území	nein / ne
Kontaktperson / Kontaktní osoba	Josef Švajgl
Rechtsform / Právní forma	Stát, organizační složka státu
Rechtsstatus / Typ prostředků	öffentlich / veřejné
Projektpartner / Projektový partner PP 4	
Name der Organisation / Název organizace	Regierung von Oberfranken
Staat / Stát	DEUTSCHLAND
Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území	nein / ne
Kontaktperson / Kontaktní osoba	Jochen Uebelhoer
Rechtsform / Právní forma	Körperschaft des öffentlichen Rechts
Rechtsstatus / Typ prostředků	öffentlich / veřejné
Projektpartner / Projektový partner PP 5	
Name der Organisation / Název organizace	Stadt Bayreuth
Staat / Stát	DEUTSCHLAND
Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území	nein / ne
Kontaktperson / Kontaktní osoba	Gunter Finzel
Rechtsform / Právní forma	Körperschaft des öffentlichen Rechts
Rechtsstatus / Typ prostředků	öffentlich / veřejné
Projektpartner / Projektový partner PP 6	
Name der Organisation / Název organizace	Landkreis Wunsiedel



Staat / Stát	DEUTSCHLAND
Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území	nein / ne
Kontaktperson / Kontaktní osoba	Thomas Edelmann
Rechtsform / Právní forma	Körperschaft des öffentlichen Rechts
Rechtsstatus / Typ prostředků	öffentlich / veřejné

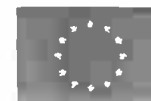
Projektpartner / Projektový partner PP 7

Name der Organisation / Název organizace	Landkreis Hof
Staat / Stát	DEUTSCHLAND
Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území	nein / ne
Kontaktperson / Kontaktní osoba	Hermann Seiferth
Rechtsform / Právní forma	Körperschaft des öffentlichen Rechts
Rechtsstatus / Typ prostředků	öffentlich / veřejné

Projektbudget / Rozpočet projektu

Kostenplan / Rozpočet

	LP1 (CZ)	PP2 (CZ)	PP3 (CZ)	PP4 (DE)	PP5 (DE)	PP6 (DE)	PP7 (DE)	Gesamt / Celkem
Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady	nein / ne	nein / ne	nein / ne	nein / ne	ja / ano (20,00%)	ja / ano (20,00%)	ja / ano (20,00%)	-
Personalkosten / Personální náklady	62.998,20 €	66.133,33 €	70.665,60 €	196.008,66 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	395.805,79 €
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	9.449,73 €	9.919,99 €	10.599,84 €	29.401,29 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	59.370,85 €
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	576,00 €	1.500,10 €	0,00 €	9.128,64 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	11.204,74 €



Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby	107.531,07 €	106.631,58 €	110.496,00 €	270.834,20 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	595.492,85 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	0,00 €	0,00 €	6.096,41 €	1.563,98 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	7.660,39 €
Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Gesamtbudget / Celkové způsobilé výdaje	180.555,00 €	184.185,00 €	197.857,85 €	506.936,77 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	1.069.534,62 €
Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	180.555,00 €	184.185,00 €	197.857,85 €	506.936,77 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	1.069.534,62 €

Finanzierungsplan / Finanční plán

	LP1 (CZ)	PP2 (CZ)	PP3 (CZ)	PP4 (DE)	PP5 (DE)	PP6 (DE)	PP7 (DE)	Gesamt / Celkem
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky cíle EÚS (prostředky ERDF)	153.471,75 €	156.557,25 €	168.179,17 €	430.896,25 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	909.104,42 €
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	27.083,25 €	27.627,75 €	29.678,68 €	76.040,52 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	160.430,20 €



• Davon öffentliche Finanzierungsbeträge / Z toho financování z veřejných zdrojů	27.083,25 €	27.627,75 €	29.678,68 €	76.040,52 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	160.430,20 €
• Davon private Finanzierungsbeträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	180.555,00 €	184.185,00 €	197.857,85 €	506.936,77 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	1.069.534,62 €
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %	85,00 %	85,00 %	85,00 %	85,00 %	85,00 %	85,00 %	-

Finanzierungsquellen der Partnermittel des Partners / Zdroje financování prostředků partnera LP1 (CZ)

Karlovarský kraj	Landesmittel / Krajský rozpočet	18.055,50 €
Ministerstvo pro místní rozvoj	Bundesmittel / Státní rozpočet	9.027,75 €

Finanzierungsquellen der Partnermittel des Partners / Zdroje financování prostředků partnera PP2 (CZ)

Město Cheb	Kommunale Mittel / Obecní rozpočet	18.418,50 €
Ministerstvo pro místní rozvoj	Bundesmittel / Státní rozpočet	9.209,25 €



Finanzierungsquellen der Partnermittel des Partners / Zdroje financování prostředků partnera PP3 (CZ)

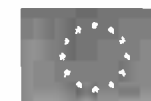
Mariánskolázeňsko	Sonst. öffentl. Mittel / Ostatní veřejné zdroje	: 19.785,79 €
Ministerstvo pro místní rozvoj	Bundesmittel / Státní rozpočet	9.892,89 €



II. Entscheidung / Rozhodnutí

**Entscheidung in der 3. Sitzung des Begleitausschusses am 21.06.2016 /
Rozhodnutí Monitorovacího výboru na 3. zasedání dne 21.06.2016:**

Eingeplant mit Vorbehalt / Naplánován s výhradou



Finanzierungsplan / Finanční plán

	LP1 (CZ)	PP2 (CZ)	PP3 (CZ)	PP4 (DE)	PP5 (DE)	PP6 (DE)	PP7 (DE)	Gesamt / Celkem
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíle EÚS (prostředky ERDF)	146.625,00 €	154.149,20 €	165.289,17 €	430.896,25 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	896.959,62 €
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	25.875,00 €	27.202,80 €	29.168,68 €	76.040,52 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	158.287,00 €
• Davon öffentliche Finanzierun gsbeiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů	25.875,00 €	27.202,80 €	29.168,68 €	76.040,52 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	158.287,00 €
• Davon private Finanzierun gsbeiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	172.500,00 €	181.352,00 €	194.457,85 €	506.936,77 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	1.055.246,62 €
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %	85,00 %	85,00 %	85,00 %	85,00 %	85,00 %	85,00 %	-

Finanzierungsquellen der Partnermittel des Partners / Zdroje financování prostředků partnera LP1 (CZ)

Karlovarský kraj	Landesmittel / Krajský rozpočet	17.250,00 €
Ministerstvo pro místní rozvoj	Bundesmittel / Státní rozpočet	8.625,00 €

**Finanzierungsquellen der Partnermittel des Partners / Zdroje financování prostředků partnera PP2 (CZ)**

Město Cheb	Kommunale Mittel / Obecní rozpočet	18.135,20 €
Ministersvo pro místní rozvoj	Bundesmittel / Státní rozpočet	9.067,60 €

Finanzierungsquellen der Partnermittel des Partners / Zdroje financování prostředků partnera PP3 (CZ)

Mariánskolázeňsko	Sonst. öffentl. Mittel / Ostatní veřejné zdroje	19.445,79 €
Ministerstvo pro místní rozvoj	Bundesmittel / Státní rozpočet	9.722,89 €

Vorbehalt / Výhrada

Die Kosten für Werbung auf tschechischer Seite müssen um 10.955 € (LP: 4.722 €; PP3: 3.400 €; PP2: 2.833 €) gekürzt werden. Die Kosten für den detaillierten Arbeitsplan i.H.v. 3.333 € müssen gestrichen werden. Der Kosten- und Finanzierungsplan müssen entsprechend angepasst werden. /

Náklady na propagaci na české straně musí být sníženy o 10.955 € (LP1: 4.722 €; PP2: 2.833 €, PP3: 3.400 €). Náklady na detailní pracovní plán ve výši 3.333 € musí být vyškrtnuty. Rozpočet a finanční plán musí být odpovídajícím způsobem upraveny.

Erläuterungen / Vysvětlivky

Enthaltungen / Zdržení se hlasování:
Reg.v.Ofr, Bezirk Karlsbad / Vláda Horní Franky, KK



**Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern - Tschechische Republik Ziel ETZ
2014-2020 /
Program přeshraniční spolupráce Česká republika - Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014-2020**

Rahmenvertrag zum Projekt / Rámcová smlouva k projektu 124

**CLARA III: Rozvoj společné partnerské spolupráce veřejné správy v česko-bavorském regionu / CLARA III:
Entwicklung der gemeinsamen partnerschaftlichen Zusammenarbeit der öffentlichen Verwaltung in der
tschechisch-bayerischen Region**

Gegenstand des Vertrags / Účel smlouvy

(1) Gegenstand des Vertrages ist die Festlegung von Rahmenbedingungen für die Bereitstellung von EU-Mitteln aus dem Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern - Tschechische Republik Ziel ETZ 2014-2020.
(2) Für das Projekt / Pro projekt

(1) Účelem smlouvy je stanovení rámcových podmínek pro poskytnutí prostředků EU z Programu přeshraniční spolupráce Česká republika - Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014-2020.

- Projektnummer / Číslo projektu: 124
- Projektname / Název projektu: CLARA III: Rozvoj společné partnerské spolupráce veřejné správy v česko-bavorském regionu / CLARA III: Entwicklung der gemeinsamen partnerschaftlichen Zusammenarbeit der öffentlichen Verwaltung in der tschechisch-bayerischen Region

werden EU-Mittel gemäß Beschluss des Begleitausschusses bereitgestellt.

jsou dle usnesení Monitorovacího výboru poskytnuty prostředky EU.

Beschluss des Begleitausschusses / Usnesení Monitorovacího výboru

In der 3. Sitzung des Begleitausschusses am 21.06.2016 wurde das Projekt wie folgt eingeplant:

Na 3. zasedání Monitorovacího výboru dne 21.06.2016 byl výše uvedený projekt naplánován následovně:

Auflagen:

Podmínky:



Rahmenvertrag zum Projekt / Rámcová smlouva k projektu 124



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Finanzierungsplan / Finanční plán

	LP1 (CZ)	PP2 (CZ)	PP3 (CZ)	PP4 (DE)	Gesamt / Celkem
Ziel ETZ-Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíle EÚS (prostředky ERDF)	146.625,00 €	154.149,20 €	165.289,17 €	430.896,25 €	896.959,62 €
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	25.875,00 €	27.202,80 €	29.168,68 €	76.040,52 €	158.287,00 €
• Davon öffentliche Finanzierungs beiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů	25.875,00 €	27.202,80 €	29.168,68 €	76.040,52 €	158.287,00 €
• Davon private Finanzierungs beiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	172.500,00 €	181.352,00 €	194.457,85 €	506.936,77 €	1.055.246,62 €
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %	85,00 %	85,00 %	85,00 %	-

Partner / Partner

Partner im Sinne von Artikel 2 Nr. 10 der Verordnung (EU) Nr. 1303/2013 ist, wer an der Einleitung oder Einleitung und Durchführung des Projektes verantwortlich mitwirkt.

Partner ve smyslu článku 2, bodu 10 Nařízení (EU) č. 1303/2013 je ten, který odpovědně spolupůsobí při zahájení nebo při zahájení a realizaci projektu.



Artikel 13 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013 / Článek 13 Nařízení (EU) č. 1299/2013

Gemäß Artikel 13 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013

Die článku 13 Nařízení (EU) č. 1299/2013

1. benennen die Partner zusammen einen federführenden Partner (Leadpartner).
2. Der Leadpartner
 - a. erstellt, zusammen mit den anderen Partnern, eine Vereinbarung, die Bestimmungen enthält, die unter anderem die wirtschaftliche Verwaltung der für das Vorhaben bereitgestellten Mittel gewährleisten, sowie Vorkehrungen für die Wiedereinziehung rechtsgrundlos gezahlter Beträge,
 - b. trägt die Verantwortung für die Durchführung des gesamten Vorhabens,
 - c. stellt sicher, dass die von den Partnern gemeldeten Ausgaben bei der Durchführung des Vorhabens angefallen sind und den Aktivitäten, die von allen Partnern vereinbart wurden, und den Dokumenten der rechtlichen Mittelbindung entsprechen,
 - d. stellt sicher, dass von anderen Partnern gemeldete Ausgaben von einem Kontrolleur bzw. mehreren Kontrolleuren nachgeprüft wurden,
 - e. stellt sicher, dass die anderen Partner die EU-Beteiligung so schnell wie möglich und in vollem Umfang erhalten. Der den anderen Partnern zu zahlende Betrag wird durch keinerlei Abzüge, Einbehalte, später erhobene spezifische Abgaben oder sonstige Abgaben gleicher Wirkung verringert.

1. jmenují partneři společně vedoucího partnera.

2. Vedoucí partner

- a. s ostatními partnery uzavře dohodu, která obsahuje ustanovení, jež mimo jiné zaručí řádné finanční řízení finančních prostředků přidělených na projekt, včetně mechanismů pro navrácení neoprávněně vyplacených částek,
- b. přebírá odpovědnost za zajištění realizace celého projektu,
- c. zajišťuje, že výdaje předkládané všemi partnery vznikly při uskutečňování projektu a odpovídají činnostem dohodnutým mezi všemi partnery a že jsou v souladu s dokumenty právního navázání prostředků,
- d. zajišťuje, že výdaje předkládané ostatními partnery jsou ověřeny kontrolorem nebo kontrolory,
- e. zajistí, aby ostatní partneři obdrželi celkovou částku příspěvku z fondů co nejrychleji a v plné výši. Žádná částka se nesmí odečíst ani zdržovat a nesmí být vymáhány žádné zvláštní poplatky či jiné poplatky s rovnocenným účinkem, které by snížily tyto částky určené ostatním partnerům.

Artikel 27 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013 / Článek 27 Nařízení (EU) č. 1299/2013

Gemäß Artikel 27 Absatz 2 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013

Die článku 27 odst. 2 Nařízení (EU) č. 1299/2013

1. werden alle aufgrund von Unregelmäßigkeiten gezahlten Beträge bei dem Leadpartner wiedereingezogen.
2. Die Partner erstatten dem Leadpartner die rechtsgrundlos gezahlten Beträge.

1. bude každá částka vyplacená v důsledku nesrovnalosti vrácena vedoucím partnerem.
2. Partneři splatí vedoucímu partnerovi veškeré neoprávněně vyplacené částky.



Inkrafttreten / Nabytí platnosti

Der Vertrag tritt erst in Kraft mit Bekanntgabe eines Zuwendungsbescheides, dem Abschluss eines Vertrages oder einer gleichwertigen Vereinbarung an alle / mit allen nachfolgend aufgelisteten Projektpartnern.

Tato smlouva nabývá platnosti teprve s oznámením vydání rozhodnutí, uzavřením smlouvy nebo rovnocenné dohody všem projektovým partnerům uvedeným níže.

- Für / pro LP1
Karlovarský kraj
- Für / pro PP2
Město Cheb
- Für / pro PP3
Mariánskolázeňsko
- Für / pro PP4
Regierung von Oberfranken

Der Vertrag ändert den am __ abgeschlossenen Rahmenvertrag.

Tato smlouva mění Rámcovou smlouvu uzavřenou dne __.



Rahmenvertrag zum Projekt / Rámcová smlouva k projektu 124



Evropská unie
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Verwaltungsbehörde / Řídící orgán

Bayerisches Staatsministerium für Wirtschaft und Medien, Energie und Technologie /
Bavorské státní ministerstvo hospodářství a médií, energie a technologie

Ort / Místo, Datum:

München, den 04.08.2016

Unterschrift / Podpis:



Bayerisches Staatsministerium
für Wirtschaft und Medien, Energie und Technologie
Prinzregentenstr. 28
80538 München

Leadpartner / Vedoucí partner
Karlovarský kraj

Ort / Místo, Datum:

Unterschrift / Podpis:



18-08-2016

KARLOVARSKÝ KRAJ
Krajský úřad
odbor
regionálního rozvoje

	Plánovaná výše v Kč (bez DPH)	Plánovaná výše v Kč (s DPH)	CELKEM	
PERSONÁLNÍ VÝDAJE	0,00	96 133,33	96 133,33	X
mzdy- vedoucí projektu - 50% úvazku	0,00	35 733,33	35 733,33	počítána hrubá mzda (50% za 36 měsíců/20 pracovních dnů v měsíci a 8 hodin denně)-vč odvodů
mzdy- manažer projektu-50% úvazku	0,00	30 400,00	30 400,00	počítána hrubá mzda (50% za 36 měsíců/20 pracovních dnů v měsíci a 8 hodin denně)- vč odvodů
KANCELÁŘSKÉ A ADMINISTRATIVNÍ VÝDAJE	0,00	9 920,00	9 920,00	
Paušál 15 % z personálních výdajů	0,00	9 920,00	9 920,00	15 % paušál z personálních výdajů
NÁKLADY NA CESTOVÁNÍ A UBYTOVÁNÍ	0,00	1 500,50	1 500,50	
cestovní náhrady+diety - standardní cesta 1 denní-10	0,00	204,50	204,50	
cestovní náhrady +diety - studijní cesta pro 2 osoby na 4 dny	0,00	1 113,60	1 113,60	diety již se započítáním poskytnutého cateringu (oběd+ večeře + snídaně- financováno LP)
cestovní náhrady+diety - cesta 2denní s ubytováním	0,00	182,00	182,00	3 cesty vždy pro 2 osoby, pouze snídaně 1 den, ostatní občerstvení hrazeno z cestovného
NÁKLADY NA EXTERNÍ ODBORNÉ PORADENSTVÍ A SLUŽBY	5 355,56	58 248,02	103 798,88	X
Študia a nebo šetření (např. hodnocení, strategie, koncepční poznámky, konstrukční výkresy, příručky)	0,00	73 428,15	73 428,15	X
Režijní koncept regionu Waldsassen-Cheb (EGRENSIS PARK)	0,00	33 333,33	33 333,33	
Potenciál nákladní dopravy v česko bavorském přhraní	0,00	21 575,30	21 575,30	podrobnější viz příloha k rozpočtu
Průzkum atraktivitu vybraných železničních tratí v česko-bavorském přhraní	0,00	18 518,52	18 518,52	podrobnější viz příloha k rozpočtu
Odborná příprava	0,00	0,00	0,00	X
Příklady	0,00	0,00	0,00	X
	0,00	0,00	0,00	
Vývoj, úprava a aktualizace systémů informačních technologií a internetových stránek	0,00	0,00	0,00	X
	0,00	0,00	0,00	
	0,00	0,00	0,00	
	0,00	0,00	0,00	
	0,00	0,00	0,00	
Informační, propagační a komunikační aktivity související s projektem nebo programem spolupráce jako takovým	0,00	17 648,09	17 648,09	X
propagace projektu-propagační předměty	0,00	2 833,28	2 833,28	drobné propagační předměty např. bloky, tužky
propagace konkrétních aktivit- cestovní ruch	0,00		7 407,41	např. mapy, letáky apod.
propagace konkrétních aktivit- doprava (železniční)	0,00	7 407,41	7 407,41	např. mapy, letáky apod.
Finanční řízení	0,00	0,00	0,00	X
	0,00	0,00	0,00	
	0,00	0,00	0,00	
Služby související s pořádáním a realizací akcí nebo zasedání (včetně nájmu, stravování nebo tlumočení)	0,00	7 166,77	7 166,77	X
tlumočnické služby vč. tech ky	0,00	4 333,33	4 333,33	předpokládá 8 jednání
catering-jednodenní jednání- v průměru pro 15 osob	0,00	666,67	666,67	předpokládá 8 jednání
pronájem sálu	0,00	666,67	666,67	předpokládá 8 jednání
cestovní náhrady+diety - standardní cesta 1 denní-10 účastníků (externí)	0,00	204,50	204,50	
cestovní náhrady +diety - studijní cesta pro 2 osoby na 4 dny (externí)	0,00	1 113,60	1 113,60	diety již se započítáním poskytnutého cateringu (oběd+ večeře + snídaně- financováno LP)
cestovní náhrady+diety - cesta 2denní s ubytováním (externí)	0,00	182,00	182,00	3 cesty vždy pro 2 osoby, pouze snídaně 1 den, ostatní občerstvení hrazeno z cestovného
Účast na akcích (např. registrační poplatky)	0,00	0,00	0,00	X
	0,00	0,00	0,00	
	0,00	0,00	0,00	

Právní poradenství a notářské služby, technické a finanční odborné poradenství, jiné poradenské a účetní služby	0,00	0,00	0,00	x
	0,00	0,00	0,00	
	0,00	0,00	0,00	
Práva duševního vlastnictví	0,00	0,00	0,00	x
	0,00	0,00	0,00	
	0,00	0,00	0,00	
Poskytnutí záruk bankou nebo jinou finanční institucí, pokud to vyžadují úřední nebo vnitrostátní právní předpisy nebo programový dokument přijatý monitorovacím výborem	0,00	0,00	0,00	x
	0,00	0,00	0,00	
	0,00	0,00	0,00	
Nutné cestování a ubytování externích odborníků, přednížejších, osob předsedajících zasedáním, poskytovatelů služeb a v případě projektů mááte náklady na cestování a ubytování zúčastněné mááte	0,00	0,00	0,00	x
	0,00	0,00	0,00	
	0,00	0,00	0,00	
Jiné specifické odborné poradenství a služby potřebné pro projekt	5 555,56	0,00	5 555,56	x
Kooperace při přípravě žádosti	5 555,56	0,00	5 555,56	podrobněji viz příloha k rozpočtu
	0,00	0,00	0,00	
VÝDAJE NA VYBAVENÍ	0,00	0,00	0,00	x
Kancelářské vybavení	0,00	0,00	0,00	x
	0,00	0,00	0,00	
	0,00	0,00	0,00	
Hardware a software informačních technologií	0,00	0,00	0,00	x
	0,00	0,00	0,00	
	0,00	0,00	0,00	
Nábytek a vybavení	0,00	0,00	0,00	x
	0,00	0,00	0,00	
	0,00	0,00	0,00	
Laboratorní vybavení	0,00	0,00	0,00	x
	0,00	0,00	0,00	
	0,00	0,00	0,00	
Stroje a přístroje	0,00	0,00	0,00	x
	0,00	0,00	0,00	
	0,00	0,00	0,00	
Nástroje nebo zařízení	0,00	0,00	0,00	x
	0,00	0,00	0,00	
	0,00	0,00	0,00	
Jiné specifické vybavení potřebné pro projekt	0,00	0,00	0,00	x
	0,00	0,00	0,00	
	0,00	0,00	0,00	
POŘÍZENÍ A PRONÁJEM NEMOVITOSTÍ A STAVEBNÍ PRÁCE	0,00	0,00	0,00	x
Pořízení staveb a pozemků	0,00	0,00	0,00	
	0,00	0,00	0,00	
	0,00	0,00	0,00	
Výdaje na stavební práce a související náklady	0,00	0,00	0,00	
	0,00	0,00	0,00	
	0,00	0,00	0,00	
Náklady na pronájem staveb a pozemků	0,00	0,00	0,00	
	0,00	0,00	0,00	
	0,00	0,00	0,00	
Meziosočet	5 555,56	175 796,44	181 352,00	x
Příjmy	0,00	0,00	0,00	x
CELKOVÉ ZPŮSOBILÉ VÝDAJE	5 555,56	175 796,44	181 352,00	x



0,00

Personální náklady	0,00	66 133,33	66 133,33
Kancelářské a administrativní výdaje	0,00	9 920,00	9 920,00
Náklady na cestování a ubytování	0,00	1 500,10	1 500,10
Náklady na externí odborné poradenství a služby	5 555,56	98 243,01	103 798,58
Výdaje na vybavení	0,00	0,00	0,00
Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00	0,00	0,00
Meziosočet	5 555,56	176 786,44	181 352,00
Příjmy	0,00		0,00
CELKOVÉ ZPŮSOBILÉ VÝDAJE	5 555,56	176 786,44	181 352,00

2 833,00

Harmonogram předkládání monitorovacích zpráv a žádosti o platbu

Zeitplan Nr. / Harmonogram číslo:		1		
Projektname / Název projektu:		CLARA III. Rozvoj společné partnerské spolupráce veřejné správy v česko-bavorském regionu		
Projektnummer / Číslo projektu:		124		
LP / VP:		Karlovarský kraj	CZ	
PP2 / PP2:		Město Cheb	CZ	
PP3 / PP3:		Mariánskolázeňsko	CZ	
PP4 / PP4:		Regierung von Oberfranken	BY	
PP5 / PP5:		Stadt Bayreuth	BY	
PP6 / PP6:		Landkreis Wunsiedel	BY	
PP7 / PP7:		Landkreis Hof	BY	
Zustimmung zum Beginn der Projektdurchführung ab: / Souhlas se zahájením realizace projektu od:		20.5.2016		
Projektbeginn / Začátek realizace projektu:		1.10.2016		
Projektende / Konec realizace projektu:		30.9.2019		
Berichtszeitraum / Monitorovací období			Anmerkung / Poznámka	
Reihenfolge / Pořadí	Beginn / Počátek	Ende / Konec		
			Berichtstyp / Typ zprávy	Termin der Berichtslegung für CZ / Termin předložení zprávy pro ČR
1.	20.5.2016	30.6.2017	laufend / průběžná	30.7.2017
2.	1.7.2017	31.12.2017	laufend / průběžná	30.1.2018
3.	1.1.2018	30.6.2018	laufend / průběžná	30.7.2018
4.	1.7.2018	31.12.2018	laufend / průběžná	30.1.2019
5.	1.1.2019	30.6.2019	laufend / průběžná	30.7.2019
6.	1.7.2019	30.9.2019	abschließend / závěrečná	29.11.2019

	Name / Název	Datum / Dne	Vor- und Nachname / Jméno a příjmení	Unterschrift / Podpis
Ausgearbeitet von / Vypracoval: (Ausgabenprüfende Stelle LP / Kontrolor VP)	Centrum pro regionální rozvoj České republiky, oddělení pro NUTS II Severozápad	12. 01. 2017	Ing. Milada Veselá	
Für den Leadpartner bestätigt von / Za vedoucího partnera potvrdil:	Karlovarský kraj	10 -01- 2017	Mgr. Jana Vildumetzová	

I. STANOVENÍ FINANČNÍCH OPRAV PŘI ZADÁVÁNÍ ZAKÁZEK MALÉ HODNOTY A ZAKÁZEK VYŠŠÍ HODNOTY NESPADAJÍCÍCH POD PŮSOBNOST ZÁKONA Č. 137/2006 SB., O VEŘEJNÝCH ZAKÁZKÁCH, OD 01. 10. 2016 ZÁKONA Č. 134/2016 SB., O ZADÁVÁNÍ VEŘEJNÝCH ZAKÁZEK¹

Výše finanční opravy

Výše finanční opravy se vypočítá z částky, která byla poskytovatelem dotace poskytnuta v souvislosti s výběrovým řízením, u kterého se porušení pravidla vyskytlo.

Výše finanční opravy je stanovena podle ROZHODNUTÍ KOMISE C(2013) 9527, ze dne 19. 12. 2013, kterým se stanoví a schvalují pokyny ke stanovení finančních oprav, jež má Komise provést u výdajů financovaných Unii v rámci sdíleného řízení v případě nedodržení pravidel pro zadávání veřejných zakázek. Sazby níže uvedené se použijí v případech, kdy není možné přesně vyčíslit finanční důsledky pro danou zakázku.

Závažnost porušení pravidel se posuzuje s ohledem na následující faktory: úroveň hospodářské soutěže, transparentnost a rovné zacházení. Má-li dotčené nedodržení pravidel odrazující účinek na potenciální uchazeče nebo vede-li toto nedodržení k zadání zakázky jinému uchazeči, než kterému měla být zadána, je to silný ukazatel, že jde o porušení závažné.

Je-li porušení pravidel pouze formální povahy bez skutečného nebo potenciálního finančního dopadu, nebude provedena žádná oprava.

Vyskytne-li se v jednom výběrovém řízení více porušení pravidel zde uvedených, sazby oprav se nesčítají, ale zohlední se při rozhodování o sazbě opravy (5 %, 10 %, 25 % nebo 100 %) nejzávažnější porušení². Finanční opravu ve výši 100 % je možné uplatnit v nejzávažnějších případech, kdy porušení zvýhodňuje určité uchazeče / zájemce nebo kdy se porušení týká podvodu, jak určí příslušný soud.

Oznámení o zakázce a zadávací podmínky

Č.	Typ porušení	Popis porušení	Sazba finanční opravy
1.	Neuveřejnění nebo neodeslání oznámení výběrového řízení	Zakázka byla zadána, aniž by bylo uveřejněno nebo odesláno oznámení o zahájení výběrového řízení.	100 %, nebo min. 25 %, pokud byla dodržena určitá míra uveřejnění
2.	Umělé rozdělení předmětu zakázky	Předmět zakázky je rozdělen tak, aby došlo ke snížení předpokládané hodnoty zakázky pod stanovené limity a její zadání proběhlo v mírnějším režimu, než je stanoveno pro zakázku před jejím rozdělením.	100 %, nebo min. 25 %, pokud byla dodržena určitá míra uveřejnění
3.	Nedodržení minimální délky lhůty pro podání nabídek	Lhůty pro podání nabídek byly kratší než lhůty uvedené v bodu 7.3.2 Metodického pokynu pro oblast zadávání zakázek pro programové období 2014–2020 (dále „MP“).	min. 25 %, pokud je délka lhůty kratší alespoň o 50 % její délky stanovené MP, min. 10 %, pokud je délka lhůty kratší alespoň o 30 % její délky stanovené MP, 2–5 %, v případě jiného zkrácení lhůty pro podání nabídek

¹ Vychází z Metodického pokynu pro oblast zadávání veřejných zakázek pro programové období 2014–2020 (MMR – NOK)

² Za jednotlivý případ podle § 44a odst. 4 písm. b) zákona č. 218/2000 Sb., se považuje jednotlivé výběrové řízení, nikoli jednotlivé porušení v dále uvedených tabulkách.

4.	Nedostatečná doba k opatření zadávací dokumentace	Doba k tomu, aby si dodavatelé opatřili zadávací dokumentaci, je příliš krátká a vytváří tak neodůvodněnou překážku pro otevření veřejné zakázky hospodářské soutěži.	min. 25 %, je-li doba, do kdy si dodavatelé musí opatřit zadávací dokumentaci, kratší než 50 % lhůty pro doručení nabídek. min. 10 %, je-li doba, do kdy si dodavatelé musí opatřit zadávací dokumentaci, kratší než 60 % lhůty pro doručení nabídek min. 5 %, je-li doba, do kdy si dodavatelé musí opatřit zadávací dokumentaci, kratší než 80 % lhůty pro doručení nabídek
5.	Neuveřejnění informací o prodloužení lhůty pro podání nabídek	Došlo k prodloužení lhůty pro podání nabídek, ale toto prodloužení nebylo uveřejněno stejným způsobem, jakým bylo zahájeno výběrové řízení.	min. 10 %, nebo min. 5 % s ohledem na závažnost porušení
6.	Neuvedení hodnotících kritérií v zadávacích podmínkách	Hodnotící kritéria, případně jejich podrobná specifikace nejsou uvedeny v zadávacích podmínkách.	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 %, pokud byla hodnotící kritéria v zadávacích podmínkách uvedena, ale nedostatečně podrobně popsána
7.	Diskriminační kvalifikační požadavky	Stanovení diskriminačních kvalifikačních požadavků. Například: - Povinnost mít provozovnu nebo zástupce v dané zemi nebo regionu; - Povinnost uchazečů mít zkušenosti v dané zemi nebo regionu; - Stanovení kvalifikačních předpokladů, které neodpovídají předmětu zadávané veřejné zakázky.	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
8.	Hodnotící kritéria stanovená v rozporu se zásadami bodu 6.1.1	Stanovení hodnotících kritérií, která nevyjadřují vztah užitné hodnoty a ceny.	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
9.	Diskriminační vymezení předmětu zakázky	Předmět zakázky je v zadávacích podmínkách vymezen příliš konkrétně tak, že není zajištěn rovný přístup k jednotlivým dodavatelům, resp. někteří dodavatelé jsou takto vymezeným předmětem zakázky zvýhodněni.	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
10.	Nedostatečné vymezení předmětu zakázky	Předmět zakázky je v zadávacích podmínkách vymezen nedostatečně tak, že zadávací podmínky neobsahují veškeré informace podstatné pro zpracování nabídky.	min. 10 %, nebo min. 5 % s ohledem na závažnost porušení

Posouzení a hodnocení nabídek

C.	Typ porušení	Popis porušení	Sazba finanční opravy
11.	Změna kvalifikačních požadavků po otevření obálek s nabídkami	Kvalifikační požadavky byly změněny ve fázi posouzení kvalifikace, což má vliv na splnění kvalifikace jednotlivými dodavateli (nesplnění kvalifikace dodavateli, kteří by ji dle zadávacích podmínek splňovali nebo splnění kvalifikace dodavateli, kteří by ji dle zadávacích podmínek nespĺňovali).	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení

12.	Hodnocení nabídek podle jiných hodnotících kritérií, než byla uvedena v zadávacích podmínkách	Při hodnocení nabídek byla použita jiná hodnotící kritéria (případně sub-kritéria nebo jejich váhy), než byla uvedena v zadávacích podmínkách a tato skutečnost měla vliv na výběr nejvhodnější nabídky.	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
13.	Netransparentní posouzení a/nebo hodnocení nabídek	Protokol o posouzení a hodnocení nabídek neexistuje nebo neobsahuje všechny náležitosti vyžadované MP.	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
14.	Podstatná změna zadávacích podmínek	Zadavatel v rámci jednání o nabídkách podstatně změnil zadávací podmínky.	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
15.	Zvýhodnění některého dodavatele nebo některých dodavatelů	V průběhu lhůty pro podání nabídek nebo při jednání s dodavateli jsou některému dodavateli nebo některým dodavatelům poskytnuty informace, které nejsou poskytnuty jiným, případně je některý dodavatel nebo někteří dodavatelé jiným způsobem zvýhodněni a tyto skutečnosti mají vliv / mohou mít vliv na výběr nejvhodnější nabídky.	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
16.	Změna nabídky během hodnocení	Zadavatel umožní uchazeči / zájemci, aby upravil svou nabídku během hodnocení nabídek.	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
17.	Odmitnutí mimořádně nízkých nabídek	Nabídková cena se zdá být mimořádně nízká v poměru k výrobkům, stavebním pracím nebo službám, zadavatel však tyto nabídky vyřadil, aniž by nejdříve písemně požádal o upřesnění základních prvků nabídky, které považuje za důležité.	min. 25 %
18.	Střet zájmů	Zadání zakázky v rozporu s bodem 8.4.2 MP.	100 %

Plnění zakázky

Č.	Typ porušení	Popis porušení	Sazba finanční opravy
19.	Podstatná změna smlouvy na plnění zakázky	Podstatná změna smlouvy na plnění zakázky, která by mohla mít vliv na výběr nejvhodnější nabídky.	100 % z hodnoty dodatečných zakázek vyplývajících z podstatné změny smlouvy a min. 25 % ze smluvní ceny původní zakázky
20.	Snížení rozsahu smlouvy na plnění zakázky	Snížení rozsahu smlouvy na plnění zakázky, které by mohlo mít vliv na výběr nejvhodnější nabídky.	min. 25 % ze smluvní ceny po jejím snížení
21.	Zadání dodatečných stavebních prací / služeb / dodávek bez důvodu dle MP	Původní zakázka byla zadána v souladu s MP, ale dodatečné zakázky byly zadány bez důvodu dle MP.	100 % z hodnoty dodatečných zakázek min. 25 % v případě, kdy dodatečné zakázky nepřekročí 50% hodnoty původní zakázky
22.	Zadání dodatečných stavebních prací nebo služeb ve vyšším rozsahu než 50 % původní zakázky	Původní zakázka byla zadána v souladu s MP, ale dodatečné stavební práce nebo služby byly zadány v objemu vyšším než 50 % původní zakázky.	100 % z částky přesahující 50 % ceny původní zakázky

Jiné porušení

23.	Jiné porušení výše neuvedené	Jiné porušení MP výše neuvedené, které mělo nebo mohlo mít vliv na výběr nejvhodnější nabídky.	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
-----	------------------------------	--	---

II. Hlavní druhy nesrovnalostí a odpovídající sazby finančních oprav podle rozhodnutí Komise ze dne 19. 12. 2013, kterým se stanoví a schvalují pokyny ke stanovení finančních oprav – veřejné zakázky v režimu zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, od 01. 10. 2016 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy / referenční dokument	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
1.	Nezveřejnění oznámení o zakázce	<p>Čl. 35 a 58 směrnice 2004/18/ES,</p> <p>Čl. 42 směrnice 2004/17/ES, Oddíl 2.1 interpretačního sdělení Komise č. 2006/C179/02</p>	Oznámení o zakázce nebylo zveřejněno v souladu s příslušnými právními předpisy (např. zveřejnění v Úředním věstníku).	<p>100 %</p> <p>25 %, pokud zveřejnění oznámení o zakázce vyžadují směrnice a oznámení o zakázce nebylo zveřejněno v Úředním věstníku Evropské unie, ale bylo zveřejněno takovým způsobem, aby bylo zajištěno, že podnik nacházející se na území jiného členského státu měl přístup k příslušným informacím týkajícím se zakázky ještě před tím, než byla udělena tak, aby mohl podat nabídku nebo dát najevo svůj zájem o získání této zakázky. V praxi to znamená, že buď bylo oznámení o zakázce zveřejněno na vnitrostátní úrovni (podle vnitrostátních právních předpisů nebo pravidel v tomto ohledu), nebo byly dodrženy základní normy pro zveřejňování oznámení o zakázkách. Další podrobnosti o těchto normách obsahuje oddíl 2.1 interpretačního sdělení Komise č. 2006/C179/02</p>

2.	Umělé rozdělení zakázek na stavební práce / služby / dodávky	<p>Čl. 9 odst. 3 směrnice 2004/18/ES,</p> <p>Čl. 17 odst. 2 směrnice 2004/17/ES</p>	<p>Předmět stavebních prací nebo navrhovaný nákup určitého množství dodávek nebo služeb je dále rozdělen, následkem čehož se dostane mimo oblast působnosti směrnic, takže celý soubor dotčených stavebních prací, služeb nebo dodávek není zveřejněn v Úředním věstníku EU.</p>	<p>100 %</p> <p>25 %, pokud zveřejnění oznámení o zakázce vyžadují směrnice a oznámení o zakázce nebylo zveřejněno v Úředním věstníku Evropské unie, ale bylo zveřejněno takovým způsobem, aby bylo zajištěno, že podnik nacházející se na území jiného členského státu měl přístup k příslušným informacím týkajícím se zakázky ještě před tím, než byla udělena tak, aby mohl podat nabídku nebo dát najevo svůj zájem o získání této zakázky. V praxi to znamená, že buď bylo oznámení o zakázce zveřejněno na vnitrostátní úrovni (podle vnitrostátních právních předpisů nebo pravidel v tomto ohledu), nebo byly dodrženy základní normy pro zveřejňování oznámení o zakázkách. Další podrobnosti o těchto normách obsahuje oddíl 2.1 interpretačního sdělení Komise č. 2006/C179/02</p>
----	--	---	--	--

3.	Nedodržení lhůt pro doručení nabídek, nebo lhůt pro doručení žádostí o účast	Článek 38 směrnice 2004/17/ES, Článek 45 směrnice 2004/17/ES	Lhůty pro doručení nabídek (nebo doručení žádostí o účast) byly kratší než lhůty stanovené ve směrnici.	<p>25 %, pokud zkrácení lhůt \geq 50 %</p> <p>10 %, pokud krácení lhůt \geq 30 %</p> <p>5 % v případě jakéhokoli jiného krácení lhůt (tuto sazbu opravy lze snížit na 2 % až 5 %, pokud povaha a závažnost nedostatku neodůvodňuje 5% sazbu opravy)</p>
4.	Nedostatečná doba k tomu, aby si potenciální uchazeči nebo zájemci opatřili zadávací dokumentaci	<p>Čl. 39 odst. 1 směrnice 2004/18/ES,</p> <p>Čl. 46 odst. 1 směrnice 2004/17/ES</p>	<p>Doba k tomu, aby si potenciální uchazeči nebo zájemci opatřili zadávací dokumentaci, je příliš krátká, a vytváří tak neodůvodněnou překážku pro otevření veřejné zakázky hospodářské soutěži.</p> <p>Opravy se uplatňují na individuálním základě. Při určování výše opravy se zohlední případné polehčující faktory vztahující se k specifčnosti a složitosti zakázky, zejména možná administrativní zátěž nebo obtíže s poskytováním zadávací dokumentace.</p>	<p>25 %, je-li doba, do kdy si potenciální uchazeči nebo zájemci musí opatřit zadávací dokumentaci kratší než 50 % lhůt pro doručení nabídek (v souladu s příslušnými předpisy).</p> <p>10 %, je-li doba, do kdy si potenciální uchazeči nebo zájemci musí opatřit zadávací dokumentaci kratší než 60 % lhůt pro doručení nabídek (v souladu s příslušnými předpisy).</p> <p>5 %, je-li doba, do kdy si potenciální uchazeči nebo zájemci musí opatřit zadávací dokumentaci kratší než 80 % lhůt pro doručení nabídek (v souladu s příslušnými předpisy).</p>

5.	Nezveřejnění prodloužených lhůt pro doručení nabídek, nebo prodloužených lhůt pro doručení žádostí o účast	Čl. 2 a čl. 38 odst. 7 směrnice 2004/18/ES, Čl. 10 a čl. 45 odst. 9 směrnice 2004/17/ES	Lhůty pro doručení nabídek (nebo doručení žádostí o účast) byly prodlouženy bez zveřejnění v souladu s příslušnými právními předpisy (tj. zveřejnění v Úředním věstníku EU, jestliže se na veřejnou zakázku vztahují směrnice).	10 % Oprava může být snížena na 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
6.	Případy, které neodůvodňují použití vyjednávacího řízení s předchozím zveřejněním oznámení o zakázce	Čl. 30 odst. 1 směrnice 2004/18/ES	Zadavatel zadává veřejnou zakázku ve vyjednávacím řízení po zveřejnění oznámení o zakázce, ale takový postup není podle příslušných ustanovení odůvodněný.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
7.	Zvláště u zadávání zakázek v oblasti obrany a bezpečnosti, na něž se vztahuje směrnice 2009/81/ES, nedostatečně zdůvodněné nezveřejnění oznámení o zakázce	Směrnice 2009/81/ES	Zadavatel zadává veřejnou zakázku v oblasti obrany a bezpečnosti prostřednictvím soutěžního dialogu nebo vyjednávacího řízení bez zveřejnění oznámení o zakázce, ovšem okolnosti použití takového řízení neodůvodňují.	100 % Oprava může být snížena na 25 %, 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti
8.	Neuvedení kritérií pro výběr v oznámení o zakázce, a/nebo kritérií pro zadání zakázky (a jejich váhu) v oznámení o zakázce nebo v zadávací dokumentaci	Články 36, 44, 45 až 50 a 53 směrnice 2004/18/ES a její přílohy VII A (oznámení o veřejné zakázce: body 17 a 23) a VII B (oznámení o koncesi na stavební práce: bod 5). Články 42, 54 a 55 a příloha XIII směrnice 2004/17/ES	Oznámení o zakázce nestanoví kritéria pro výběr a/nebo pokud ani oznámení o zakázce, ani zadávací podmínky nepopisují dostatečně podrobně kritéria pro zadání zakázky a jejich váhu.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 %, jestliže byla kritéria pro výběr nebo kritéria pro zadání zakázky uvedena v oznámení o zakázce (nebo v zadávacích podmínkách, pokud jde o kritéria pro zadání zakázky), avšak nikoli dostatečně podrobně.
9.	Protiprávní a/nebo diskriminační kritéria pro výběr a/nebo kritéria pro zadání zakázky stanovená v oznámení o zakázce nebo v zadávací dokumentaci	Čl. 45 až 50 a 53 směrnice 2004/18/ES Čl. 54 a 55 směrnice 2004/17/ES	Případy, kdy byly hospodářské subjekty odrazeny od podání nabídky v důsledku nezákonných kritérií pro výběr a/nebo kritérií pro zadání zakázky stanovených v oznámení o zakázce nebo v zadávací dokumentaci. Například: povinnost již mít provozovnu nebo zástupce v zemi nebo regionu, již nabyté zkušenosti uchazečů v dané zemi nebo regionu.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.

10.	Kritéria pro výběr se nevztahují k předmětu zakázky a nejsou mu úměrná	Čl. 44 odst. 2 směrnice 2004/18/ES Čl. 54 odst. 2 směrnice 2004/17/ES	Pokud lze doložit, že minimální úroveň způsobilosti pro konkrétní zakázku se nevztahují k jejímu předmětu a nejsou mu úměrná, a není tedy pro zájemce zajištěn rovný přístup, nebo to má za následek vytváření neodůvodněných překážek pro otevření veřejné zakázky hospodářské soutěži.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
11.	Diskriminační technické specifikace	Čl. 23 odst. 2 směrnice 2004/18/ES Čl. 34 odst. 2 směrnice 2004/17/ES	Stanovení technických norem, které jsou příliš specifické, a není tedy pro zájemce zajištěn rovný přístup, nebo to má za následek vytváření neodůvodněných překážek pro otevření veřejné zakázky hospodářské soutěži.	25 % Oprava může být snížena na 10%, nebo 5% podle závažnosti dané nesrovnalosti.
12.	Nedostatečná definice předmětu zakázky	Článek 2 směrnice 2004/18/ES Článek 10 směrnice 2004/17/ES Věci C-340/02 (Komise v. Francie) a C-299/08 (Komise v. Francie)	Popis v oznámení o zakázce nebo v zadávacích podmínkách nestačí potenciálním uchazečům / zájemcům k určení předmětu zakázky.	10 % Oprava může být snížena na 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti. V případě, že provedené práce nebyly zveřejněny, se na odpovídající částku uplatní oprava ve výši 100 %

Hodnocení nabídek

13.	Změna kritérií pro výběr po otevření nabídek, jež vede k nesprávnému přijetí uchazečů.	Čl. 2 a čl. 44 odst. 1 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 a čl. 54 odst. 2 směrnice 2004/17/ES	Kritéria pro výběr byla upravena během fáze výběru, což vedlo k přijetí uchazečů, kteří by podle kritérií pro výběr, jež byla zveřejněna, přijati nebyli.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
-----	--	---	---	--

14.	Změna kritérií pro výběr po otevření nabídek, jež vede k nesprávnému odmítnutí uchazečů.	Čl. 2 a čl. 44 odst. 1 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 a čl. 54 odst. 2 směrnice 2004/17/ES	Kritéria pro výběr byla upravena během fáze výběru, což vedlo k odmítnutí uchazečů, kteří by podle kritérií pro výběr, jež byla zveřejněna, byli přijati.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
15.	Hodnocení uchazečů / zájemců podle nezákonných kritérií pro výběr nebo zadání zakázky	Čl. 53 směrnice 2004/18/ES Čl. 55 směrnice 2004/17/ES	V průběhu hodnocení uchazečů / zájemců byla kritéria pro výběr použita jako kritéria pro zadání zakázky, nebo se nepostupovalo podle kritérií pro zadání zakázky (nebo příslušných dílčích kritérií nebo vah) uvedených v oznámení o zakázce nebo zadávacích podmínkách, což vedlo k použití nezákonných kritérií pro výběr nebo zadání zakázky.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
16.	Nedostatek transparentnosti nebo rovného zacházení při hodnocení	Čl. 2 a 43 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 směrnice 2004/17/ES	Auditní stopa týkající se zejména bodového hodnocení uděleného každé nabídce je nejasná / neodůvodněná / nedostatečně transparentní nebo vůbec neexistuje a/nebo hodnotící zpráva neexistuje nebo neobsahuje všechny prvky požadované příslušnými předpisy.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
17.	Změna nabídky během hodnocení	Čl. 2 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 směrnice 2004/17/ES	Zadavatel umožní uchazeči / zájemci, aby upravil svou nabídku během hodnocení nabídek.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
18.	Jednání během řízení o udělení zakázky	Čl. 2 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 směrnice 2004/17/ES	V rámci otevřeného nebo zúženého řízení zadavatel během fáze hodnocení jedná s účastníky nabídkového řízení, což vede k významné změně původních podmínek uvedených v oznámení o zakázce nebo zadávacích podmínkách.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.

19.	Vyjednávací řízení s předchozím zveřejněním oznámení o zakázce se zásadními změnami podmínek uvedených v oznámení o zakázce nebo zadávacích podmínkách	Čl. 30 směrnice 2004/18/ES	V rámci vyjednávacího řízení s předchozím zveřejněním oznámení o zakázce se původní podmínky zakázky podstatně mění, což odůvodňuje zveřejnění nového nabídkového řízení.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalostí.
20.	Odmítnutí mimořádně nízkých nabídek	Čl. 55 směrnice 2004/18/ES Čl. 57 směrnice 2004/17/ES	Nabídky se zdají být mimořádně nízké v poměru k výrobkům, stavebním pracím nebo službám, zadavatel však tyto nabídky odmítne, aniž by nejdříve písemně požádal o upřesnění základních prvků nabídky, které považuje za důležité	25 %
21.	Střet zájmů	Čl. 2 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 směrnice 2004/17/ES	Zjistí-li příslušný soudní nebo správní orgán, že došlo ke střetu zájmů, a to buď u příjemce příspěvku poskytovaného Unii, nebo u zadavatele.	100 %

Realizace zakázky

22.	Podstatná změna prvků zakázky uvedených v oznámení o zakázce nebo zadávacích podmínkách	Čl. 2 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 směrnice 2004/17/ES Judikatura: Věc C-496/99 P, CAS Succhi di frutta SpA, Sb. Rozh. 2004, s. I-3801, body 116 a 118, Věc C-340/02, Komise v. Francie, Sb. Rozh. 2004, s. I-9845, Věc C-91/08 Wall AG Sb. Rozh. 2010, s. I-2815	Základní prvky zadání zakázky mimo jiné zahrnují cenu, povahu prací, lhůtu pro dokončení, platební podmínky a použité materiály. Pokud jde o to, co představuje základní prvek, je vždy nezbytné provést analýzu na základě posouzení jednotlivých případů.	25 % výše zakázky plus výše dodatečné částky zakázky vyplývající z podstatných změn prvků zakázky.
23.	Omezení rozsahu zakázky	Čl. 2 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 směrnice 2004/17/ES	Zakázka byla zadána v souladu se směrnicemi, ale následovalo omezení jejího rozsahu.	Hodnota omezení rozsahu plus 25 % celkové hodnoty konečného rozsahu (pouze je-li uvedené omezení rozsahu zakázky významné).

24.	Zadávání zakázek na dodatečné stavební práce / služby / dodávky (pokud takové zdání představuje významnou změnu původních podmínek zakázky) bez hospodářské soutěže, aniž je splněna jedna z následujících podmínek - krajní naléhavost způsobená nepředvídatelnými událostmi, nepředvídaná okolnost pro dodatečné stavební práce, služby, dodávky.	Čl. 31 odst. 1 písm. c) a odst. 4 a) směrnice 2004/18/ES	Hlavní zakázka byla zadána v souladu s příslušnými předpisy, ale následovalo zadání jedné nebo více zakázek na dodatečné stavební práce / služby / dodávky (ať už formalizované písemnou formou, či nikoli) v rozporu s ustanoveními uvedených směrnic, jmenovitě s ustanoveními týkajícími se vyjednávacího řízení bez uveřejnění z důvodů krajní naléhavosti způsobené nepředvídatelnými událostmi nebo zadání dodatečných dodávek, stavebních prací nebo služeb	100 % hodnoty doplňkových zakázek Pokud celková hodnota dodatečných stavebních prací / služeb / dodávek (ať už formalizovaná písemnou formou, či nikoli) zadaná v rozporu s ustanoveními směrnic nepřesahuje prahové hodnoty stanovené v těchto směrnicích a 50 % hodnoty původní zakázky, může být oprava snížena na 25 %
25.	Dodatečné práce nebo služby překračující limit stanovený v příslušných ustanoveních	Čl. 31 odst. 4 písm. a) poslední pododstavec směrnice 2004/18/ES	Hlavní zakázka byla zadána v souladu s ustanoveními směrnic, ale následovalo zadání jedné nebo více doplňkových zakázek, které překračují hodnotu původní zakázky o více než 50 %.	100 % částky přesahující 50 % hodnoty původní zakázky

III. PŘEHLED SANKCÍ ZA PORUŠENÍ PRAVIDEL PUBLICITY

Odovědnost příjemců	Pochybení	Pokud je náprava možná	Postih příjemce, pokud se neřídil napomenutím nebo pokud náprava není možná v %	Základ pro stanovení sankce
Splnění povinností příjemců dle čl. 2.2. Přílohy XII Nařízení EU 1303/2013 a povinností stanovených ŘO na výstupech projektu (publikace, mapy,...) vlajka EU, texty: Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj, logo programu	úplně chybí	napomenutí	5	sankce v % výdaje na pořízení výstupu
	je nekompletní	napomenutí	3	
	je nepředpisové*	napomenutí	1	
Splnění povinností příjemců dle čl. 2.2. Přílohy XII Nařízení EU 1303/2013 a povinností stanovených ŘO na nosičích publicity (plakáty, pozvánky,...) vlajka EU, texty: Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj, logo programu	úplně chybí	napomenutí	50	sankce v % výdaje na pořízení nosiče publicity
	je nekompletní	napomenutí	25	
	je nepředpisové *	napomenutí	15	
Splnění povinností příjemců dle čl. 2.2. Přílohy XII Nařízení EU 1303/2013 a povinností stanovených ŘO na propagačních předmětech vlajka EU, texty: Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj, logo programu	úplně chybí	napomenutí	100	sankce v % výdaje na pořízení propagačního předmětu
	je nekompletní	napomenutí	50	
	je nepředpisové*	napomenutí	25	

* Provedení neodpovídá Kap. II Technické vlastnosti informačních a komunikačních opatření k operacím a pokyny pro vytvoření znaku unie a vymezení standardních barev Prováděcího nařízení EK č. 821/2014 a Příloze II Grafické normy pro vytvoření znaku Unie a vymezení barev Prováděcího nařízení EK č. 821/2014

Výpočet sankce: při porušení více povinností se sankce **nesčítají**, stanoví se sankce za nejzávažnější porušení povinností (v tabulce nejvyšší sankce).